

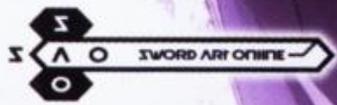


010

REKI KAWAHARA / ABC BEE-PEE

SWORD ART ONLINE

ALICIZATION RUNNING



.Capítulo 4 — Master Sword Academy (3er mes del calendario humano mundial 380)

Parte 1

—*Si es posible, realmente no quiero pelear contra mujeres hasta el Torneo de la Unidad de los cuatro imperios.*

Le dije esto a Eugeo anteriormente, durante el Torneo de Zakkaria. Desde entonces, había pasado un año y medio.

Han pasado casi dos años desde que talamos el «Árbol demoníaco» Giga Cedro en la villa Rulid y nos fuimos. Medio año después, nos unimos a los guardias de Zakkaria, y otro medio año después, llegamos a la Central. Ha pasado un año desde que tocamos las puertas de esta academia.

Parecía un tiempo muy largo, pero al recordar esto, era realmente increíble. Dos años serían aproximadamente la misma cantidad de tiempo que estuve atrapado en la ciudad flotante de Aincrad.

Afortunadamente, este mundo virtual «Underworld» en el que ingresé en desconocidas circunstancias era operado por una súper-tecnología que superaba por lejos mi imaginación.

La «Función de aceleración Fluctlight»¹— mágicamente magnifica la percepción del tiempo y acelera la persona en el modo de inmersión. En teoría, podría acelerarse a mil veces al tiempo en la realidad. En otras palabras, el cuerpo físico de Kirigaya Kazuto que estaba acostado en el mundo real podría haber estado inmerso por solo dieciocho horas desde que comenzó.

Pensar que me después despertar en el bosque cercano a la Villa Rulid, tomó dos años alcanzar la Academia de espadas del imperio de Norlangarth, y no ha pasado ni un solo día en el mundo real aún, me sentí un poco mareado, y sin embargo un poco aliviado. En el peor escenario posible, incluso si estuviera profundamente ausente en el mundo real, no habría pasado mucho tiempo para que se hiciera esa suposición.

No quería que mis padres, Suguha, mis amigos, y por supuesto, Yui y Asuna, se preocuparan. Desde luego que si Asuna y el resto lo supieran, nunca podrían tan solo sentarse y preocuparse; definitivamente harían algo. Esto era lo que más me preocupaba.

De cualquier manera, la situación actual habría devastado a Asuna y al resto, y el yo en este mundo trató de tomar nota de no interactuar con las mujeres. Tomé esta

¹ «Fluctlight Acceleration Function»



decisión cuando salí de la Villa Rulid —fue genial que Eugeo fuera un chico— juré totalmente seguir esta promesa y dije tales cosas en Zakkaria, sin embargo...

Lo que nunca predije fue que tendría con regularidad duelos contra una mujer espadachín durante el año pasado en Centoria.

—Estoy aquí para ayudarte a progresar en el Primer año.

Quien ordenó con una voz clara era una estudiante de último año que vestía pulcramente su uniforme púrpura y llevaba el cabello recogido con una coleta, mi «Senpai».

—Entendido, Rina-senpai.

Le respondí, y señalé la espada de práctica de madera en la funda de cuero en la parte izquierda de mi cintura. Era una espada de madera, pero estaba hecha de la más alta calidad de roble platino, uno podría confundirla con un metal brillante. No tenía una hoja ni la habilidad de cortar, por lo que incluso si rozaba alguna prenda, la vida de la ropa no disminuía. Pero en términos de preferencia, era mucho más grande que la tosca espada de metal que tomé prestada en el torneo de Zakkaria.

La espadachín me vio ponerme en posición con mi espada desenvainada, y también desenfundó su espada de madera de una forma fluida. La postura que hizo era un poco diferente, una posición inclinada donde la mitad derecha de su cuerpo bloqueó el brazo izquierdo. Este sería el estilo básico de las «Habilidades de combate fluidas Serlut»² que ella heredó de su familia.

—...Esta es la última vez. No tienes más problemas usando tu mano izquierda.

Me dijo con una sonrisa, y respondió con una mirada severa, ‘Es así’. Entonces puso su mano izquierda detrás de su cintura, justo debajo de la amplia faja.

La espadachín estaba a diez Mel de distancia, no, diez metros de distancia al hacer su postura, y la forma en que demostraba su determinación la hacía ver realmente hermosa.

En cuanto a la altura, era tres centímetros más alta que mis 1,70 de altura. Su cabello estaba amarrado con un listón de color ratán que combinaba extremadamente bien con el cabello café oscuro. La ferocidad de un guerrero y la elegancia de un noble se mezclaban en su hermosa cara. El color azul marino de sus ojos era como el cielo que se desteñía en el crepúsculo.

² «Serlut Fluid Combat Skills»



La chaqueta de su limpio uniforme y la falda larga que se mecía con suavidad eran de un color púrpura glacial. No era un color llamativo, pero parecía mucho más atractivo que cualquier cosa que se pusiera, lo que era realmente increíble. Sin embargo, el cuerpo que estaba cubierto por la ropa era como si fuera de un hierro refinado, y yo sabía esto debido a mi rol.

—...Esta será la última vez.

Ella— Sortiliena Serlut, una hija de la familia real de Norlangarth y la segunda en rango de la Academia de Maestros de Espada— mantuvo una posición mientras murmuraba.

Yo— el Aprendiz principiante de la Academia de Maestros de la Espada, Kirito, era su «Valet». Asentí en silencio y bajé mi cuerpo.

Cada día, las lecciones y el entrenamiento práctico durarían desde las nueve de la mañana hasta las tres de la tarde, y después de eso, yo tendría que ser su valet por una hora. Estaba agotado física y mentalmente, pero todo tipo de fatiga se había ido hace mucho desde que fui capaz de luchar contra Sortiliena-senpai. Ya eran las cinco de la tarde, y éramos los únicos que quedaban en el campo de prácticas que estaba construido en el dormitorio de espadachines de

Elite, ubicado en un terreno elevado del campus de la Academia.

Eugeo probablemente está suspirando lejos del dormitorio de aprendices porque rompí el toque de queda, pero ya que es el valet de otro espadachín, debería ser capaz de entender.

Pensé eso, y entonces enfoqué mi conciencia en la espada en mi mano derecha. Los ojos de Rina-senpai repentinamente se volvieron sombríos mientras el aire parecía mostrar un destello de luz, lo que causó que me pusiera tenso. Las lámparas que iluminaban el amplio campo de práctica se balancearon un poco, aparentemente incapaces de soportar esta tensión.

Incluso sin un árbitro en los alrededores, ambos actuamos en el momento en que nuestra respiración tuvo el mismo ritmo.

Pequeños trucos no tendrían efecto en Sortiliena-senpai, a quien llamaban la «Mobile Tactics Overload»³, así que di un paso adelante, reduje la distancia de diez metros, e hice un inesperado corte vertical.

Los maestros sin duda me regañarían si uso esta habilidad en combate real, pero podría ser tumbado de

³«Sobrecarga de tácticas móviles»³, »



inmediato si uso el lento estilo Norlangarth en este encuentro. De cualquier forma, el estilo Serlut de Sortiliena-senpai era el estilo de espada más práctico que conocí en Underworld.

El ataque más rápido que desaté fue bloqueado por la espada de madera en la mano de Sortiliena-senpai. Sin embargo, no impactó en absoluto. Ella usó con suavidad su brazo, hombro y cintura mientras tomaba mi ataque inclinando el lado de su suave hoja. Este sería el Arte secreto del estilo Serlut, «Active Water». Ella ha estado enseñándome este movimiento durante el año pasado, pero aún no puedo comprenderlo completamente incluso después de aprenderlo.

Como nota aparte, el idioma usado para escribir y hablar en este mundo era completamente japonés (y unas pocas lenguas extranjeras), pero había muy pocos kanji. Lo más probable es que era el equivalente del treinta por ciento de los JIS⁴ de nivel uno, ya que utiliza solo cerca de mil palabras en kanji. Pero incluso con tales restricciones, se las arreglaron para dar tantos nombres únicos a las habilidades de espada.

⁴JIS (Japanese Industrial Standards) normas industriales japonesas usadas en informática para la codificación del idioma japonés.

La imaginación de las personas en Underworld era realmente asombrosa. Justo ahora, había historias que se leen a los niños pequeños. En otros cien años, no sería raro ver a alguien escribir una novela. Si se vendiera en Japón en el mundo real y obtuviera ridículamente un gran éxito, sería realmente sorprendente...

Salté adelante hacia la derecha, aparentemente tratando de alejar esos pensamientos al azar de mi mente. Eso fue porque aprendí mi lección después de que mi senpai rompiera mi balance con el «Active Water» y contraatacara.

Di una vuelta en el aire y aterricé cerca de la muralla del campo de práctica. Mi pie derecho pisó la pared negra brillante, y me lancé al ataque. Mientras hice esto, la mano izquierda de Rina-senpai entró en acción.

Se movió por detrás de su cintura al frente de su cuerpo, trazando un elegante arco mientras una luz blanca se extendía fuera de la punta de sus dedos. Por supuesto, esto no se debía a que ella estuviera usando un Arte Sagrado llamado «Light Element». Esa forma verdadera era un látigo hecho de cuero blanco fino, el arma con la que ella era más hábil que la espada.

El práctico látigo hecho de piel suave de cabra Wilde no reduce la vida, incluso con un golpe directo, pero podría ser



bastante doloroso como para producir lágrimas. Instintivamente quería empuñar mi espada para adquirir una posición defensiva, pero la hoja podría ser envuelta por el látigo de cuero y ser anulada. Sin embargo, si no lo hacía y retrocedía, un segundo, y tercer golpe llegarían directo a mí.

Desesperadamente, giré mi cuerpo hacia la izquierda, intentando esquivar lateralmente para evitar eso. La punta del látigo de cuero rozó más allá de mi mejilla derecha y voló atrás, y aprovechando esta oportunidad, me lancé al ataque.

No obstante, este látigo de cuero que dejó escapar un sonoro y agudo golpe en el aire, enroscó su cuerpo como una serpiente mientras se retiraba. Tendría que llegar hasta ella antes que sucediera el próximo golpe. Decidí que sería imposible para mí alcanzarla sólo corriendo, coloqué mi espada de madera en forma paralela a mi pierna derecha, y la retiré. Mantuve mi cuerpo agachado, inclinado hacia adelante, y en ese momento, la hoja reveló un resplandor azul.

Rina-senpai de pronto entrecerró sus ojos y abrió su mano izquierda. Con decisión soltó el látigo de cuero de su mano izquierda y puso la empuñadura de la espada que estaba sujetando con su mano derecha.

Inmediatamente después, mi cuerpo se aceleró como si fuera movido por una mano invisible. Eso era el llamado Aincrad Style, pero ahora era una «habilidad de espada» que existía desde el antiguo SAO, el golpe inferior de espada de una mano «Rage Spike». Continué reduciendo la distancia de siete metros mientras sentía como si fuera uno con el viento.

En contraste, Rina-senpai inclinó la espada que blandía con las dos manos hacia el lado posterior derecho. *DON*, avanzó hacia adelante con su pie izquierdo, y su espada de madera dejó salir un resplandor esmeralda. Era la habilidad secreta de Serlut «Linker».

Mi espada de madera se balanceó hacia arriba desde el fondo del lado derecho, y chocó fuertemente con la espada de senpai mientras pasaba por encima horizontalmente. Nuestras espadas emitieron un sonido de impacto metálico, y las chispas verdes y azules que fueron liberadas inmediatamente iluminaron tenuemente el campo de entrenamiento.

Me incorporé cuando nuestras espadas estaban justo la una contra la otra, y la cara de Rina-senpai estaba a diez centímetros de la mía. Ella parecía tan fría y tranquila como siempre, y su frente blanca como la nieve no mostraba ni una sola gota de sudor. Incluso así, se las arregló para enfrentar la enorme presión de mi espada. Si no tengo



cuidado, seré golpeado por ella.

En este mundo, las capacidades de los seres humanos, los «Estados de carácter», eran un tanto complicados.

Incluso si habría lo que llaman la «Ventana Stacia», lo máximo que mostraba era el valor actual/valor máximo de los puntos de ataque y los dos indicadores de nivel «Autoridad de Control de Objeto», y «Sistema de Control de Autoridad».

Entre ellos, la Autoridad OC controla el uso de armas y armaduras, mientras que la Autoridad SC controla el uso de las Artes Sagradas. En otras palabras, el primero sería el equivalente de la Fuerza STR, mientras que el último estaría a cargo de la Inteligencia INT. Esta era una simple deducción que hice al principio. Sin embargo, había otros factores como la edad, físico, estatus de salud, experiencia y entrenamiento y todo tipo de parámetros.

Había estado pensando en eso. Si el nivel de Autoridad OC de un niño pequeño fuera elevado al máximo debido a alguna razón, y si su fuerza fuera decidida por ese sólo valor, habría sido un niño con una fuerza monstruosa. Si comencé con el objetivo de sobrevivir en este mundo, no me gustaría tampoco ese fenómeno irregular.

No puedo comprobarlo por mí mismo, pero si comparamos Autoridad OC, la mía debería ser mucho más

alta que la de Rina-senpai. Este debería ser el caso, pero mi senpai era capaz de mantenerse contra mí, mientras estábamos a la par con cada uno, así eso es posible debido a la increíble cantidad de entrenamiento a la que fue sometida cada día. Durante estos dos años, Eugeo y yo hemos estado entrenando, incluso si era de día o de noche, pero eso no estaba al nivel del monstruoso entrenamiento por el que senpai pasó capaz de hacer temblar a cualquiera. Ese tipo de entrenamiento aumentó su fuerza y también un 'poder' que no podrían indicarse en valores.

Sin embargo, la cosa más temible era que, incluso aunque no había otro como ella, fue la segunda clasificada entre los doce espadachines de élite. En otras palabras, era un hecho de que solo otra persona estaba ubicada por encima de ella.

Eugeo y yo estaríamos tomando parte en los exámenes de promoción para los espadachines de élite el próximo mes. Parece que a las doce personas con las más altas calificaciones se les daría el rango de «Espadachín especialista» como espadachines de élite. Eso sería necesario para convertirnos en espadachines, y tenemos que estar entre los mejores y ser clasificados en segundo lugar. Si no, no seríamos capaces de participar en la Competencia Imperial del emperador, oficialmente conocida como el «Torneo Imperial de espadachines de



Norlangarth», después que nos graduemos.

En este curso de dos años dentro de esta Academia de Espadas, cada año tiene ciento veinte estudiantes. En otras palabras, Eugeo y yo tendríamos que vencer a los otros ciento dieciocho estudiantes. Para ser honesto, el pensar que Rina-senpai no era la «Número uno» incluso cuando es tan fuerte, me hizo sentir un poco, no, muy ansioso...

—Haz mejorado, Kirito.

De pronto, ella me murmuró desde una distancia muy cercana, parecía que estaba leyendo mis pensamientos. Sacudí mi cabeza levemente, manteniendo la presión que estaba ejerciendo cuando no podía dejarla ir.

—No... Aún tengo un largo camino por recorrer.

—No te hagas el humilde. Has aprendido más o menos a cómo lidiar con mi látigo.

—Eso es porque nunca lo detienes.

Al escuchar esa respuesta, los labios cautivadores mostraron una leve sonrisa.

—No necesito detenerlo contra ti, Kirito. Eso es porque este es el final... tu «Aincrad Style» tiene algunos movimientos que aún no he visto.

Uuuh. No pude evitar detenerme a hablar. Mi espada fue empujada cinco centímetros atrás, tal vez porque estaba dudando, y Rina-senpai me presionó desde arriba.

Sus ojos azul marino me miraron, sellando lejos aparentemente la oscuridad en ella mientras continuó,

—Hace un año, cuando te investí como mi valet, sentí algo como un estilo de espada. Era completamente distinto del Norlangarth Style que exigía la Academia... que este estilo de espada no era para exhibirlo, sino para ganar. El estilo Serlut que uso es para el intentar desarrollar hacia el objetivo de un uso práctico, pero es muy rígido comparado con tu estilo, Kirito. Entendí eso durante el año pasado.

Sólo pude abrir más los ojos ante mi oponente que hizo esta confesión.

El uso de las habilidades con la espada era diferente, si tengo que decirlo, y eso es verdad. No soy alguien de Underworld. Mi habilidad de espada es llamada Aincrad Style por todo lo que aprendí en esa ciudad flotante, en el mundo de ese juego mortal donde tuvimos que arriesgar nuestras vidas en todas las batallas reales.

En contraste, básicamente no había batallas reales en Underworld. Todas las batallas fueron hechas en una «competencia». En un concurso local, sería cuando un lado



es acorralado, y para los concursos de mayor nivel en Central, el que golpee primero al otro, gana. Sin arriesgar la vida, es lógico que las habilidades de espada sean desarrolladas para un ideal estético.

Sin embargo, esto no significa que las habilidades con la espada de los espadachines en Underworld fueran inferiores. Esto era algo que aprendí en los dos años anteriores. Mientras ellos continuaron practicando el mismo «estilo» en incontables ocasiones, el poder de cada golpe que ellos pasaron perfeccionando por mucho tiempo podría compensar la falta de experiencia de combate directo.

Esto fue todo debido al poder de la «Imaginación».

Underworld era un mundo virtual, pero la construcción era completamente diferente a la de Aincrad. En este mundo, la fuerza de la imaginación creada por las almas, los FluctLights, podrían afectar algunas veces los resultados.

Cuán fuerte podría ser alguien por el uso de la imaginación de un espadachín para practicar la misma habilidad una y otra vez por diez o veinte años desde la juventud... Por otro lado, yo, quien tenía una ventaja en la Autoridad OC, era contraatacado por Rina-senpai como en la situación actual, lo que demostraba que esto es cierto. El poder de la imaginación no puede ser expresado

numéricamente, pero era un poder real que estaba oculto en este mundo. Era algo que ni yo, que simplemente desperté en este mundo por dos años, ni Eugeo, que empezó a entrenar como espadachín al mismo tiempo, pudiéramos comprender fácilmente.

Los estudiantes de la academia habían nacido en su mayoría en las casas de las élites «Nobles», quienes comenzaron a aprender el arte de la esgrima desde los tres o cuatro años de edad. Aun así, sólo un grupo pequeño pasaría el tiempo y el esfuerzo para practicar en realidad. En esta situación, sin embargo, Eugeo y yo teníamos que vencer a las resistentes espadas de estas personas fuertes que encabezaban y aspiraban para los puestos superiores del año.

Debido a esto, la única arma en la que podría confiar era el Aincrad Style, las habilidades con la espada.

En cuanto a por qué las habilidades con la espada existían en Underworld, no tenía idea del por qué, incluso hasta ahora.

Sin embargo, parecía como si los espadachines en este mundo sólo conocieran las habilidades básicas de un golpe, o quizás, sólo podían usar tales habilidades.

Hace un año, durante el torneo de Zakkaria, el aprendiz



de guardia Egome usó el estilo Zakkalight «Corte del viento Azure». En términos de habilidades de espada en SAO, sería el ataque diagonal de una mano «Slant»⁵. El movimiento Serlut Style que Rina-senpai usó justo ahora, el «Linker»⁶, era un corte giratorio de espada de dos manos «Cyclone». Otros movimientos que vi fueron del Norlangarth Style «Lightning Slash»⁷, que era la habilidad de espada de una mano «Vertical», mientras que la habilidad de espada Norlangarth de alto nivel «Heavens and Mountains Break» era el corte vertical de dos manos «Avalanche».

Estos eran todos los movimientos secretos de cada escuela, y parecía que no había algún súper movimiento que sería como un movimiento final. Entonces, los dos o tres golpes de ataque consecutivo que dominé pueden ser un arma que podría ganar en contra de las fuertes espadas de los espadachines de élite aquí. Era sólo una suposición por ahora, aunque tengo que decir que era un tanto despreciable. Sin embargo, no estábamos aquí para robar el honor de los más fuertes en el mundo humano. Nosotros sólo queríamos pasar a través de las puertas de la Catedral Centoria de la Iglesia Axioma que estaba ubicada en una colina a varios kilómetros de distancia de la Academia de

⁵Sesgo

⁶Enlazador

⁷Corte vertical relámpago

maestría de las artes, la gran torre que estaba absolutamente fuera del alcance para nosotros.

Para permitirle a Eugeo reunirse con Alice que fue llevada a temprana edad.

Y yo quería reunirme con el «Gobernador» de este mundo.

Si pudiéramos finalizar nuestros objetivos, no importaría incluso si la gente nos etiquetara de despreciables durante todos los torneos. Me gustaría participar en todos los torneos de espadachines de alto nivel que conozco, y continuaría para ganar, hasta convertirme en el mejor en el Torneo de la unidad de los cuatro imperios y obtener el derecho como un «Integrity Knight».

Esa era la razón por la que sellé mis movimientos que fueran de más de dos golpes consecutivos durante el año que me enrolé en esta Academia. Lo que acabo de usar fue simplemente la habilidad de carga «Rage Spike».

Sin embargo, parecía como si esta hermosa senpai hubiese visto la ruin intención de mi movimiento. Rina-senpai nuevamente acercó su cara otros centímetros, y



susurró en una voz más suave como si fuera un secreto.

—Los ancestros de la familia Serlut hicieron infeliz al Emperador en el pasado, y desde entonces, se les prohíbe heredar la habilidad de espada tradicional «Norlangarth Style de alto nivel». Por lo tanto, empezamos a usar armas poco ortodoxas como látigos y dagas, y pasamos un montón de tiempo dependiendo solo de las habilidades con la espada suaves que no son poderosas. Este es el Estilo Serlut... No te equivoques, definitivamente no soy infeliz aquí. Estoy orgullosa de ser la única heredera de este estilo, y haber estado entrenando hasta hoy...

Las blancas y delgadas manos temblaron ligeramente, a diferencia de lo que ella acababa de decir. Las espadas de madera que chocaron dejaron escapar un claro sonido estruendoso. Aunque esta podría ser una oportunidad de retirar mi espada, no lo hice mientras seguía manteniendo esta postura para esperar a sus próximas palabras.

—Y mi padre esperaba que me graduara como el mejor alumno de esta Academia y ganara durante el torneo Imperial para recuperar el prestigio de la familia Serlut. Sin embargo, ¿no es esto bastante irónico? Si respondo a las expectativas de mi padre y consigo que el Emperador revoque la prohibición del Norlangarth Style de alto nivel... nuestra familia abandonaría el estilo Serlut, ¿verdad? Si ese

es el caso... ¿Qué pasa con ese honor que tanto aprecié desde que soy joven?

No podía dar una respuesta rápida a esa pregunta.

Recientemente, mi conciencia se ha vuelto un poco débil, pero sentí que Rina-senpai en frente mío, mi importante compañero Eugeo, todos los estudiantes y los instructores en esta Academia... y todas las personas que viven en Underworld eran un tipo de humanos diferentes a mí en cierto sentido. Se les acababa de designar como «Unidades Humanas» en este mundo virtual Underworld.

Aun así, eran diferentes de los NPCs en los VRMMO actuales. Ellos eran «Fluctlights Artificiales», copiados a través del Fluctlight de las almas humanas y conservados en un medio especial. Ellos eran, probablemente, las nuevas Inteligencias Artificiales de alguna organización en el mundo real, quizás la enigmática empresa de inversión «RATH».

Sin embargo, su demostración de las emociones podría algunas veces ser mayor que la de las personas en la vida real. Simplemente sienten, sienten molestia, aceptan o asumen los destinos que este mundo les pone en frente. Al verlos así, sentí que era imposible no agitarse. Su existencia... no, la existencia de Sortiliena-senpai que me estaba enfrentando a corta distancia es básicamente un



milagro...

—...Senpai.

Al oír estas palabras, Rina-senpai mostró una sonrisa un poco burlona.

—Siempre he tenido una duda de este tipo en mi corazón antes de entrar a esta Academia. Durante estos dos años, nunca he sido capaz de vencer a esa persona, y este sería el por qué me siento tan perdida.

«Esa persona», se referiría al espadachín élite de alto nivel que nunca había cambiado su categoría este año, un tipo llamado Uolo Levanteinn. Él pertenecía a la familia noble de segunda clase que heredó la tradición familiar de ser entrenado por los Caballeros Imperiales de Norlangarth, un intimidante usuario de una espada poderosa. La imaginación y poder de su sobrecargado cuchilla eran de primera categoría. Lo vi usar una espada de madera para cortar un tronco redondeado a la mitad.

Los espadachines de élite, los mejores en esta Academia eran todos clasificados arriba del doceavo puesto. Esta categoría podría cambiar durante los exámenes que se realizaban cuatro veces cada año.

Por supuesto, yo había estado viendo desde el asiento más cercano de la tribuna por los últimos tres torneos.

Usaron un torneo eliminatorio similar al torneo de Zakkaria y redujeron el número de doce a tres en dos rondas. El que ocupó el primer lugar antes de que el torneo terminara. Durante las tres finales decisivas, Rina-senpai luchó con el poderoso Presidente Uolo, y perdió las tres veces contra él.

Por lo que vi en esa ocasión, sus habilidades de espadachín diferían completamente. Rina-senpai usó un suave estilo cortante en comparación con el poderoso Presidente Uolo. Ella bloqueó los ataques extremadamente poderosos con «Still Water», y podía ocasionalmente llevar a cabo algún ataque cortante con éxito, pero solo cuando el tiempo estaba a punto de agotarse, Uolo podría usar el ataque de Norlangarth de alto nivel de cuchillo sobrecargado, y durante esas tres veces, Rina-senpai fue incapaz de soportar los ataques. La espada fue mandada a volar en dos ocasiones y rota en otra.

Se necesitan las decisiones de los jueces para decidir los tres encuentros, y era obvio que ellos elegirían a Uolo como el ganador. Por tanto este año, Uolo era el presidente, y senpai permaneció como la vice-presidente, un cargo que nunca había cambiado.

Por otra parte, el tercer lugar nunca había cambiado antes. Golgosso Valto era un tipo corpulento, que siempre perdía contra Rina-senpai en las semifinales. Para añadir, quien se convirtió en el valet de Golgosso-senpai era mi



buen amigo Eugeo.

El 'este es el final' que Rina-senpai mencionó antes del comienzo de este entrenamiento se refería al cuarto «Concurso de Graduación» que se realizaría dos días después. Esta sería la clasificación final. Dos días después, los aprendices de alto nivel que incluyen a los doce espadachines de élite se graduarán.

En otras palabras, el torneo de dos días más tarde sería la última oportunidad para Rina-senpai de superar a Uolo-senpai. Para ser exactos, los primeros dos tendrían el derecho de participar en el «Torneo Imperial de Espadachines». Ella posiblemente podría encontrarse con Uolo allí, pero siento que senpai, que ha estado perdiendo contra él desde la escuela, no sería capaz de vencerlo.

—...Seré honesta.

Rina-senpai continuó manteniendo su espada chocando con la mía mientras mantenía la voz baja y me dijo,

—Cada vez que veía el «Splitting Wave of Heavens and Mountains»⁸ de ese tipo... yo estaba asustada. No importa cuántas veces entrené, no tenía la convicción de que podría soportar un golpe de esa poderosa espada. Incluso desde la

⁸Onda divisoria de los cielos y montañas.

época en que éramos aprendices novatos... No, incluso desde que vi por primera vez la espada de ese tipo durante el examen de admisión hace dos años, ha sido siempre así...

Esta era la primera vez que veía a mi senpai así, y mientras me sentía choqueado, asentí honestamente.

Como era de esperar, no había diferencia alguna entre las habilidades de mi senpai y Uolo. Era solo el poder de la imaginación... Qué tan fuerte era la confianza en sí misma, este era el factor importante que le faltaba.

Como deduje, si Underworld era un mundo virtual formado por «Información Visual Mnemotécnica», el poder de la imaginación podría convertirse en un factor importante en la decisión de los resultados de los eventos. Ello se debe a que Rina-senpai y yo vimos que lo que tocamos no eran polígonos, si no la «memoria imaginativa» obtenida de los Fluctlights.

Cada persona debería tener sus únicos y ligeramente diferentes datos de imaginación, ¿cierto...? Quizás los datos facilitados por múltiples Fluctlights podrían estar ubicados en un «Soporte de la memoria principal» e igualados. Entonces, si tales Fluctlights aparecieron, el poder de la imaginación divulgada sería suficiente para afectar los datos, y no sería difícil imaginar que eventos fueron cambiados



por la propia voluntad.

Usando el ejemplo de Uolo Levanteinn, la razón por la que este usuario de una espada poderosa era tan fuerte era por causa de esto. Él tenía absoluta confianza en sus habilidades con la espada y su estilo. Su imaginación fue dirigida por esta firme voluntad, y era gracias a tal imaginación que él era capaz de mostrar ese tremendo poder de ataque.

En cambio, Rina-senpai siempre se sintió un tanto perdida sobre sus propias habilidades con la espada. La razón era por causa del estilo Serlut que mencionó antes. El estilo de alto nivel Norlangarth estaba prohibido desde que se transmitía, así que sólo pudieron crear su propio estilo como un reemplazo. Este reconocimiento le provocó tener una forma de «Inferioridad» en su corazón. Debido a esto, no podía evitarse que fuera derrotada por Uolo-senpai, quien tenía absoluta fe en sus propias habilidades con la espada... Probablemente era así.

Sin embargo, yo quería que Rina-senpai ganara esta vez. Esto no era debido a cómo era la composición del mundo y la imaginación serían reescritos, sino que quería que ella se levante con orgullo y se gradúe de esta Academia. Mi senpai tenía el derecho y el privilegio de hacerlo así. Durante este año, entre los doce espadachines de élite, mi senpai...

—...Senpai, pasaste mucho más tiempo que cualquiera entrenando rigurosamente, incluyendo al Presidente Uolo. ¿Incluso eso no es suficiente para que ganes confianza...?

Al escuchar mis palabras, Rina-senpai se quedó en silencio por un breve momento, y movió su cabeza suavemente.

—Sí... parece que aún no es suficiente. Mientras más practico el estilo Serlut, más me quedo pensando. Qué pasaría si no fuera un combate con espadas de madera, sino que a través de espadas de acero; qué pasaría si los látigos y dagas pudieran ser usados. Si estos se pudieran utilizar, no habría necesidad de preocuparse sobre ser descuidado contra el estilo Norlangarth. Pero esas fueron sólo excusas. En este Mundo Humano, el combate real... las batallas de verdad definitivamente no podrían suceder. Hasta que deje de excusarme por mis fracasos, nunca seré capaz de recibir directamente un ataque de la espada de Uolo...

Antes de que pudiera siquiera responder a esas palabras, senpai sonrió ligeramente y continuó,

—Pero tú eres diferente, Kirito. No pude encontrar ningún sentimiento de inferioridad en ti incluso mientras eres usuario de un estilo único. He estado viéndote mientras permanecía a tu lado durante este año, y



finalmente entendí esta razón. Lo dije antes hace un momento... ¿Ese no es todo tu «Aincrad Style»? ¿verdad? Debe haber algunas habilidades más increíbles que tienes, por lo que tu corazón nunca duda. Es como lo que mencionaste antes, el enorme árbol localizado en el bosque de tu pueblo natal...el Giga Cedro.

Inconscientemente, nuestros brazos se relajaron mientras nuestras espadas de madera chocaban la una con la otra. Aun así, senpai no movió su cuerpo hacia atrás; o más bien, ella estaba inclinando su cuerpo hacia delante, intentando usar la fuerza de su cuerpo para empujarme hacia abajo. Entonces dijo con una voz fluida que era bastante profunda para una mujer.

—Ese árbol ya fue plantado en tu corazón, supongo. No importa cuán fuertes sean los vientos, no se doblará, y continuará mirando a Solus en el cielo... Kirito, quiero ver ese poder que estás ocultando.

—...

—Esto no tiene nada que ver con el encuentro contra Uolo. Es solo que, quiero ver... no, quiero conocerlo. Quiero saber todo sobre ti como espadachín antes de que me gradúe de esta Academia.

En lo profundo de sus ojos azul crepúsculo, pequeñas estrellas parecían brillar justo en frente de mis ojos.

El hermoso rostro que parecía que podría arrebatarme el alma a cualquiera estaba solo a cinco milímetros de mí antes que me diera cuenta. En ese momento, me dio un ligero dolor justo en la parte frontal de mi cabello, causando que me recuperara rápidamente. Parpadeé y me puse a pensar de nuevo.





Nunca le mostré a Rina-senpai el «increíble» estilo Aincrad, las habilidades con la espada de alto nivel, pero no debido a alguna razón mezquina como usarlo como un arma secreta.

Fue porque no podría usarlo con esta espada de madera nivel quince que era usada para competencia y entrenamiento. Lo máximo que podía usar eran las dos habilidades de ataque consecutivas «Snake Bite» y «Arco Vertical». No importa cuánto lo había intentado, no podía usar tres habilidades de ataque consecutivas. Intenté con una espada de metal del mismo nivel, pero era lo mismo. Sólo podía usar las cuatro habilidades de ataque consecutivas con la espada cuando estaba equipado con el Arma Divina de nivel cuarenta y cinco, la «Blue Rose Sword», capaz de talar el Giga Cedro. Todavía no se el por qué, pero no había ninguna restricción en el antiguo SAO.

De todos modos, ya que senpai quería verme dar mi «todo», yo no podía solo blufear con los dos ataques consecutivos. Así, que sólo hay un camino que me queda. Tengo que pedirle prestada la Blue Rose Sword a Eugeo, y en ese momento, podré usar las cuatro habilidades de ataque consecutivas más fuertes con esa espada.

Si le preguntara a Eugeo, definitivamente podría estar de acuerdo, pero para ser honesto, todavía estoy un poco indeciso. La Blue Rose Sword le pertenece a Eugeo, y la

espada tiene el alma de un espadachín. Esta creencia ya estaba profundamente arraigada en mi mente. Por alguna razón, no me podía imaginar a mí mismo usando mis mejores habilidades debido a la consciente restricción de esta idea de que se trataba de un ítem prestado. Sin embargo, no podía pedir prestadas las espadas con alta prioridad de la armería de la Academia, y las que no eran mis espadas.

No se puede evitar entonces. Parece que tengo que pedir prestada la Blue Rose Sword. Tomé esta decisión y le dije.

—Entiendo. Pero lo siento, por favor dame un día. Mañana, a la misma hora, definitivamente te las mostraré... las mejores habilidades con la espada que pueda mostrar.

Una vez que terminé, los labios de Rina-senpai mostraron una pequeña sonrisa en su cara, pero parecía darse cuenta de algo rápidamente mientras fruncía el ceño,

—Pero mañana es un día de descanso. Está prohibido entrenar. No puedes usar este campo de práctica.

—...Esto no es entrenamiento.

Le respondí. Por alguna razón, senpai mostró una expresión un tanto intrigada cuando inclinó su cabeza,

—Entonces, ¿qué es?

—Eh, para decirlo...

Reorganicé mis palabras un poco y le dije lo que pensaba,

—Es un regalo. Me enseñaste un montón de cosas durante este año, senpai. Escuché que hay una tradición en la Academia, en la que el valet le da un obsequio al senpai el día antes de la graduación. Te daré una habilidad con la espada, senpai. Si es un regalo, todo estará bien, incluso si es un día de descanso.

Mis palabras causaron que mi senpai mostrara una pequeña sonrisa irónica.

—Nunca cambiarás en absoluto. Nunca antes he escuchado que una habilidad con la espada se use como regalo... Pero en este punto, yo también debería decirte esto...

—Eh... ¿Qué cosa?

—La verdad es, que el hecho que yo te haya nombrado como mi valet podía ser el quebrantamiento de una tradición. Es una estúpida tradición aquí... que «los hijos de nobles tienen que elegir otros nobles de una clase inferior cuando escogen un valet». Cuando te nombré, muchos



representantes nobles vinieron al dormitorio de los espadachines aprendices para protestar.

‘Fufufu.’ Rina-senpai dejó escapar una risa ligeramente extraña, pero mis labios no podían evitar estar adormecidos ya que era la primera vez que escuchaba tal cosa...

La senpai de la nobleza se estaba refiriendo a las clases especiales del Imperio Norlangarth, todas ellas clasificadas desde «Nobleza de primera clase» a «Nobleza de sexta clase», y ubicada por encima de ellas estaría la familia real. La familia Levanteinn del presidente Uolo pertenecía a la Nobleza de segunda clase, mientras que la familia Serlut era de la Tercera clase. En otras palabras, estaban en una posición más alta que la familia del líder de Zakkaria que era de la Quinta clase.

En contraste, el yo en este mundo (y en la vida real) era un ciudadano común entre los demás ciudadanos, e indudablemente, sería de la clase más baja de la población. Si estamos hablando de alguien que no es un noble, pero que es muy famoso en el mundo social y tiene montones de tierras, debería mencionar al jefe de la villa Rulid, Gasupht Schuberg, y Banou Wolde, en cuya casa vivimos Eugeo y yo. Ellos tenían apellidos después de sus propios nombres, pero a los más bajos de las personas humildes ni siquiera se les permite.

Fue sólo después que Eugeo y yo nos las arregláramos para enrolarnos en la Academia Imperial de Maestros de la Espada en que la mayor parte de sus estudiantes aquí eran principalmente nobles e hijos de comerciantes ricos; los de origen común formaban solo un veinte por ciento del total. Era un completo doble estándar durante el enrolamiento. Eugeo y yo tuvimos que pasar medio año para conseguir la carta de recomendación del capitán de Zakkaria necesaria para el examen, pero una vez que me di cuenta de que los nobles podían participar sin condición alguna, sentí como si mandara una carta de reclamo al Departamento de Artes Liberales.

De todos modos, una vez que logré alistarme, en términos de reglas escolares, los nobles no eran tratados en forma diferente a los de origen común... Pero había una diferencia invisible. Yo (y Eugeo que es prácticamente lo mismo), pasamos un año ignorando los rumores que los otros propagaban, pero nunca pensé ni una vez que esto era por causa de que Rina-senpai me escogió como su valet.

—Ya que... ya que no había tal costumbre, ¿por qué aun así me eligió...? Si esto está basado en el ranking de entrada, había otros seis por encima de mí. Todos ellos son nobles, así que si escogías a alguno de ellos, probablemente no habría ninguna disputa...

—Pero ellos seis solamente ganaron puntos a través de



sus actuaciones, ¿cierto? No estoy interesada en la belleza del estilo. Para mí, tu actuación fue la más emocionante en lugar de lo que escogieron los evaluadores... No, en lugar de ser emocionante, debería decir...

Rina-senpai no continuó cuando cerró la boca, mostró una pequeña sonrisa, y siguió,

—...En este punto, no diré por qué te escogí. Esto es porque me graduaré pronto. Más que esto, hablaremos mañana. Si el regalo que vas a darme es una muestra de los movimientos secretos Aincrad Style, lo aceptaré con mucho gusto, Kirito.

—Ah, s-sí. Me alegro de que te guste.

—...Sin embargo, estoy un poco preocupada. Según la explicación que me acabas de dar, parece que decidiste las cosas aquí porque olvidaste que tienes que darme un regalo— Supongo que puedo interpretarlo de esa forma...

—No, por supuesto que no, ¡cómo puede ser! Había estado pensando en eso desde el principio. ¡De verdad!

Lo negué rápidamente. ‘Entonces eso es todo por ahora.’ Rina-senpai mostró una expresión fría, y continuó,

—Dejaremos eso para después. Es tiempo de decidir el ganador en nuestra pelea.

— ¿Eh? Ah.

En este punto, recordé que aún estábamos en un combate. Sin embargo, antes de que incluso pudiera dar una respuesta adecuada, las espadas de madera que estaban chocando ligeramente la una con la otra dieron una fuerte reacción. No era una habilidad con la espada, sino más bien, una de las pocas habilidades evasivas del estilo Serlut «Still Water» que era usada para mandar volando al oponente mientras las espadas se están tocando.

Salté hacia atrás con fuerza, para no recibir este ataque de frente. A diferencia del movimiento «Active Water» de antes, el «Still Water» le daría una carga muy fuerte a las piernas, y después de su uso, habría una pausa corta. Además, senpai no tenía el látigo en su mano izquierda.

Terminemos esto con un salto hacia adelante. Aterricé, y levanté alto mi espada.

En ese momento, sentí un escalofrío en la espalda.

Rina-senpai estaba definitivamente blandiendo la espada de madera con ambas manos. Pero el látigo que se suponía iba a estar detrás de ella, desapareció. *¿iCuándo exactamente lo hizo desaparecer!?* Abrí más los ojos, pero no pude detener mi habilidad con la espada. El ataque de



carga de una mano «Sonic Leap»⁹ estaba activado, y la hoja de la espada soltó un resplandor azul...

Exactamente al mismo tiempo que la habilidad con la espada fue activada, la mano izquierda de Rina-senpai se apartó de la espada de madera y se extendió arriba. Parecía como si ella sujetara algo mientras se balanceara hacia afuera. Una cosa como una serpiente blanca salió volando desde la palma de su mano, directo hacia mí, envolviendo mi cuerpo que estaba a punto de atacar.

El látigo que pensé, había volado lejos estaba en realidad en el techo por encima del lugar. Había estado colgando allí mientras nuestras espadas chocaban.

Cuando me di cuenta, caí hacia atrás y la parte posterior de mi cabeza se golpeó contra el suelo.

Me quedé mirando fijamente las estrellas que aparecieron en mi vista, y parecía sentir un profundo suspiro 'haa' que venía desde mi frente.

Parte 2

La ciudad más grande en el mundo de los humanos, «Centoria», era una ciudad fortificada rodeada por un muro circular de diez kilómetros de diámetro... o en las unidades de este mundo, diez kilolu.

El primer nivel de la ciudad flotante de Aincrad era también un círculo con un diámetro de diez kilómetros. En otras palabras, estas dos áreas grandes son exactamente la misma área y forma. Esta ciudad tenía un tamaño que era inexplicable para una ciudad en el mundo virtual, y la población aquí es más de veinte mil.

Además, esta ciudad contaba con una estructura bastante singular. Las robustas murallas de la ciudad que se unen en una intersección en X dividen las calles en cuatro áreas. Para ponerlo en otra perspectiva, estas cuatro paredes que se cruzan en ángulos rectos forman una forma de ventilador cuando se juntan. Lo más impactante era que estas cuatro ciudades eran llamadas «Centoria Norte», «Centoria Este», «Centoria Oeste» y «Centoria Sur», las capitales de los cuatro imperios que gobernaban el gran mundo de los humanos.

En otras palabras, las capitales de los cuatro Grandes imperios estaban en el medio de este mundo de los

⁹Salto Sónico



humanos, todos separados por un simple muro.

Me quedé muy sorprendido cuando me di cuenta de esto. El rey y el ejército principal, el cuartel de los Caballeros, sin duda estarían allí en la capital. ¿No saltarían directamente a la batalla final, si estalla una guerra? Casi le digo estas palabras a Eugeo, pero logré detenerme. En este mundo, donde los robos, y mucho menos los asesinatos no sucedían en lo absoluto, era imposible que las guerras ocurrieran entre los imperios.

A pesar de que era necesaria una huella de identificación para cruzar la gran pared de mármol, que parecía llamarse el «Muro Inmortal», echando un vistazo más de cerca, Centoria Norte, en el que estamos, tenía unas cuantas personas de cabello negro del Imperio oriental, personas bronceadas del Imperio del Sur y los flacos occidentales que eran comerciantes y turistas. Todos ellos eran extranjeros, pero tal vez debido a la lengua común (aunque había algunos acentos), no había disputas entre ellos.

Ni siquiera podía sentir animosidad contra otros países, mucho menos de una guerra. La razón de esto es sin duda la torre color blanco puro que estaba de pie en el centro de la capital, el centro del mundo de los humanos.

La Catedral de Centoria, la Iglesia Axioma.

La parte superior siempre parecía estar envuelta, aparentemente derretida en el cielo, así que no podía ver exactamente cuántos cientos de metros de altura tenía. Probablemente parecía muy majestuosa cuando se ve desde la parte inferior, pero el terreno de la iglesia cuadrangular también estaba rodeado por los altos muros, por lo que sería imposible mirar dentro. El «Muro Inmortal» que estaba en el centro de las calles de Centoria estaba conectado firmemente a las cuatro esquinas de las blancas paredes de la catedral... o más bien, sería más apropiado decir que las paredes se extendían fuera de la catedral.

Además, este Muro Inmortal no sólo cubría las calles de Centoria. También llega más allá de los muros de la ciudad, se extiende a través de los pastizales, bosques, desiertos, hasta llegar a la parte inferior de la interminable «cordillera en el borde», a setecientos cincuenta kilómetros de distancia. Naturalmente, este mundo no tenía maquinaria de construcción ni nada de eso, así que daba miedo imaginar exactamente cuánto tiempo y mano de obra se requirió para construir este muro.

Eso significa que la autoridad de la Iglesia Axioma era absoluta.

Esta magnífica torre, este castillo, donde uno podía ver a los cuatro imperios en los que vivieron los cuatro reyes desde arriba, de pie en medio del mundo de los



humanos. Tal vez, en este Underworld, la designación entre personas de diferentes países era casi lo mismo que los «residentes de Tokio» y «residentes de Saitama» para mí, esa fue la sensación que tuve.

Entonces, exactamente ¿cuál es la necesidad de dividir el mundo de los humanos que no tenía aún ni cien mil personas en cuatro países? Mi mente tenía esta pregunta, y hasta ahora, todavía no ha encontrado una respuesta. Al mismo tiempo, no tenía ni idea de por qué había una Iglesia Axioma que existía por encima de los países.

En la Iglesia Axioma, había funcionarios civiles como «sacerdotes» y «patriarcas», y también militares llamados los «Integrity Knight», pero no había un montón de ellos. Parecía que había menos de cien. Rina-senpai me dijo esto antes. Por el contrario, el número total de caballeros y soldados en los cuatro imperios era alrededor de dos mil personas. Sin embargo, no hay registros de que los reyes se hayan rebelado en contra de la Iglesia antes... ¿Era porque incluso los reyes no podían ir en contra de la Iglesia y el Index tabú? ¿O esos cuantos Integrity Knights seguían siendo más fuertes que el ejército de 2000? ¿O es una combinación de ambos?

La majestuosidad de la Catedral de Centoria que crecía hacia el cielo podría ser vista en cualquier lugar en el

campus de la Academia de Artes Maestras. Una vez que terminé práctica final con Rina-senpai, salí del dormitorio de espadachines elite rápidamente, a través de esta noche de primavera todavía un poco fría, y miré a la gran torre blanca que se teñía lejos naranja y azul.

En este punto, ¿es el observador, que está de pie sobre el techo de la torre y mirando hacia abajo a este mundo de los humanos, alguien del mundo real como yo? ¿O es también una persona de Underworld, una Fluctlight Artificial? Incluso si el plan se podía llevar a cabo con éxito, se necesitará otro año y medio para mí para encontrar la respuesta a esta pregunta. Por supuesto, si la aceleración de mil veces se producía sin problemas, sólo diez horas habrán pasado en la realidad, pero aun así era mucho tiempo desde mi perspectiva.

Habían pasado dos años desde que me desperté en el bosque cerca de la aldea de Rulid. Durante estos dos años, había sido perseguido con innumerables noches de insomnio que me hicieron temblar, por la ansiedad por la falta de comprensión de la situación y el anhelo de ver a Asuna, Suguha, mis padres y mis amigos.

Pero al mismo tiempo yo tenía un poco de miedo de encontrar la «salida» en la parte superior de la Catedral. Una vez que me desconecte de este mundo, significaría que estaría diciendo adiós a las muchas personas que viven aquí.



Selka y los otros niños que no había visto desde hace mucho tiempo, los pocos amigos que hice en la escuela, Sortiliena-senpai que había estado cuidándome y me entrenó como su valet este último año, y por supuesto, mi primer y único «compañero», Eugeo.

Desde hace mucho tiempo, no podía tratarlos como simples Unidades humanas. Aparte de la pequeña diferencia de estar en un medio de alma diferente, eran seres humanos como yo también. Pasamos dos años yendo de Rulid a Zakkaria, y finalmente a Centoria, y yo tenía la firme convicción de esto durante este tiempo.

No, no era un simple amor de amistad con Eugeo y el resto. Para este mundo inexplicablemente amplio y hermoso, yo...

Corté mis pensamientos en este momento, tomé una respiración profunda, y lo enterré en lo profundo de mí.

Miré hacia donde me dirigía, y un edificio de aspecto viejo apareció en mi campo de visión. El edificio de piedra era de dos pisos de altura, y el techo estaba colocado con azulejos de pizarra verde. Esta era la residencia donde vivían los ciento veinte alumnos de la Academia de Maestros de Espadas de Centoria.

Si fuera posible, tenía muchas ganas de saltar a la azotea del segundo nivel para volver a mi habitación y reducir la molestia, pero de acuerdo a las reglas de la residencia, no podía hacerlo.

A diferencia de la residencia de espadachines elite que era bastante relajada, este dormitorio de espadachines novatos y el dormitorio de aprendiz intermedio que se encuentra un poco más lejos tenían reglas estrictas similares a los Blood Knights en el viejo SAO.

Me hice a la idea y subí los escalones de piedra en la entrada principal, estando siempre cauteloso mientras empujaba a un lado las puertas del dormitorio. Tentativamente entré en el vestíbulo de entrada, tomé uno, dos pasos y de repente... hubo un poco de tos proviniendo desde el lado derecho. Valor... arruinado, me di la vuelta para mirar el origen de la voz, e intercambié miradas con la mujer sentada detrás del mostrador. El pelo de color té estaba atado correctamente, y su apariencia era la encarnación de la palabra 'severo'. Ella estaba en la parte los mayores de veinticinco aquí.

Puse mi brazo izquierdo lo más cerca a la cintura como era posible, mi puño derecho en el lado izquierdo de mi pecho, y di un 'Saludo de Caballero', en voz alta:

— ¡NOVATO APRENDIZ KIRITO ha regresado de nuevo



al dormitorio!

—... Pero parece que llegas después de la hora especificada unos treinta y ocho minutos.

Los relojes no existen en este mundo, por lo que los seres humanos sólo pueden saber la hora a través de las «Campanas cuenta tiempo» que se encuentran por toda la ciudad, incluyendo la Academia, que sonaba cada treinta minutos. Normalmente, se requiere un hechizo especializado de alto nivel para ver con precisión la hora, pero por alguna razón, la señorita Azurika, la supervisora del dormitorio, parecía estar usando alguna habilidad fuera de sistema o alguna otra cosa para saber que la hora era 17:38.

Seguí mi saludo de Caballero, bajé la voz un poco, y le respondí:

—Eso es porque he recibido enseñanzas extensas y consejos prácticos de mi mentor, esgrimista de elite Serlut.

Al oír estas palabras, la hermana Azurika me miró con sus ojos de color gris azulado. Ya fuera que se trataba de la presencia severa que la envolvía o el nombre aparentemente familiarizado rodeado, me acordé de cierta persona.

Una vez pensé en preguntarle antes de salir *¿Tienes un familiar en el norte llamada hermana Azariya?* Pero, por desgracia, no había tenido la oportunidad de hacerlo. Cuando fuera que hablara con ella, lo más probable es que obtuviera un aviso o una advertencia, justo como ahora,

—... No hay nada que hacer entonces, ya que la tarea del ayudante aprendiz de un espadachín de elite es aceptar la guía de un espadachín. Pero principiante espadachín Kirito, tal vez nunca lo viste como un deber, sino como una excusa para llegar tarde a casa... Nunca se ha librado de esta sospecha a lo largo de todo este tiempo.

Al escuchar esto, dejé de lado mi saludo de Caballero, puse mi mano derecha detrás de la cabeza, estiré los músculos yforcé una sonrisa.

—A usted, realmente le gusta bromear, señorita Azurika. Mi objetivo es sólo mejorar mis habilidades con la espada, ¿sabe? Volver tarde es sólo un efecto secundario. Nunca tuve la intención de que sea mi motivo principal, ¡definitivamente no!

—Ya veo. Así que pasó un año trabajando muy duro hasta que rompió el límite de toque de queda. Parece que podría haberse entrenado a sí mismo a un grado tan refinado. Si realmente quiere ver los resultados de su entrenamiento, voy a estar muy contenta de ser su



compañera de entrenamiento, ¿sabes?

‘Hukk.’ Me quedé helado nuevamente en el momento en que escuché esto.

La tarea Sagrada de la señorita Azarika era ser la supervisora de los dormitorios de la academia de maestros espadachines del norte de Centoria, y no como una instructora de manejo de la espada. Sin embargo, los adultos de esta Academia eran básicamente todos graduados de aquí, por lo que en otras palabras, su dominio de habilidades con la espada no era normal. Cada estudiante aquí sabía que los estudiantes que no debían romper las reglas, pero si hacían algo contra ellas, recibirían un castigo especial horrible a manos de ella, una usuario del estilo Nolgea.

Entonces, ¿qué pasaría si hubiera alumnos que rompieran las reglas? Por suerte estas cosas no sucederían. Las personas que viven en este mundo, los Fluctlights Artificiales tenían el rasgo singular de ‘ser incapaces de resistirse una norma superior’. Sólo había una excepción, yo, alguien de un medio Fluctlight diferente.

Al pensar en ello, había sido un milagro que nunca hubiera roto las reglas de la escuela ni una sola vez durante el año pasado. Tragué este pensamiento que casi había escupido, y sacudí la cabeza con fuerza.

—No, ¿por qué me atrevería a molestarla, Azurika-sensei? Acabo de terminar mi primer año de formación.

— ¿En serio? Entonces, déjame ver los resultados de su entrenamiento una vez que termine su curso de segundo año.

—... Sí, definitivamente.

Tuve que bajar la cabeza y rezar fervientemente para que a ella se olvide de esto durante el próximo año, mientras daba un paso atrás. La señorita Azarika finalmente volvió sus ojos de nuevo al documento en sus manos y dijo:

—Va a ser hora de la cena en diecisiete minutos. Trate de no llegar tarde.

— ¡S-Sí! ¡Por favor, disculpe!

Finalmente me incliné, rápidamente di la vuelta y subí corriendo las grandes escaleras en la parte frontal a la velocidad máxima permitida. Eugeo y yo vivimos en la habitación doscientos seis en el segundo nivel. Había diez personas viviendo en la habitación, pero los otros ocho eran todos de alguna manera buenos chicos. Los de la habitación ciento seis, donde viven las niñas, y esta habitación doscientos seis eran de puros estudiantes con antecedentes normales. Las restantes cien personas eran todos los niños de la nobleza y los comerciantes ricos. Esto



era para evitar algunas interacciones difíciles en la sala... y algunas otras razones por el estilo. Yo fluidamente evité los estudiantes que estaban conversando y riendo a la distancia en el pasillo mientras se dirigían hacia la cafetería, abrí la puerta en el extremo más alejado de la zona oeste, y el momento en que entré en la habitación...

— ¡Eres tan lento, Kirito!

Una voz me saludó.

Naturalmente, el que habló fue mi amigo que se sienta en la penúltima cama en la derecha... no, mi compañero, Eugeo.

El cuerpo que se puso de pie mientras colocaba sus manos sobre sus caderas era unos tres centímetros más alto que hace dos años, y el físico era mucho más robusto. Esto era de esperarse, ya que cumplió diecinueve años este año, sin embargo, ese rostro dulce y el brillo de esos ojos verdes nunca ha cambiado en absoluto desde el momento en que lo conocí. Durante estos dos años, hubo muchos acontecimientos desagradables, ya sea durante la segunda mitad del primer año en el escuadrón de guardias Zakkaria, y el segundo año en que estábamos aprendiendo en esta Academia, pero esa alma firme y recta nunca mostró un solo momento de retorcerse.

En contraste, si estamos hablando de mí, yo nunca cambié personalmente, pero lo que da miedo es que mi cuerpo había cambiado al igual que mi compañero. Soy más alto, y mis músculos se pusieron más firmes. Tenía 17 años cuando me caí en este mundo. En otras palabras, eso significa que ha habido una diferencia de tiempo de dos años entre yo en el mundo real y en el Underworld.

Después de pasar dos años en SAO antes de escapar, pasé por una molestia algo distinta, pero al mirar las cosas en este momento, parece que voy a tener que pasar tres o cuatro años antes de salir... mientras yo seguía pensando en esas cosas en un rincón de mi mente, me dirigí hacia mi compañero, hice un gesto con la mano derecha de 'lo siento', y luego hablé:

—Lo siento por hacerte esperar. Mi entrenamiento con Rina-senpai esta vez fue extra largo...

—... Bueno, es la última vez hoy, así que no es que no lo entienda.

Eugeo me miró mientras lo dijo. Después de eso, de repente mostró una leve sonrisa.

—Pero, de hecho, yo también llegué tarde por doce minutos. Quedé demasiado absorto hablando con Golgosso-senpai mientras estaba en su habitación.



— ¿Qué?, así que estabas justo arriba... eso es un poco inesperado. Pensé que Gosso-senpai sería definitivamente alguien que usaría espadas para dar sus enseñanzas finales.

Caminé junto a Eugeo, llegué a la cama más interna que estaba cerca de la pared y construida con un escritorio, y puse mis guantes, coderas y rodilleras en el cajón. Si este fuera el mundo real, el equipo de protección para kendo pronto da un olor desagradable si lo dejo así, pero no había necesidad de preocuparse por una cosa así cuando las bacterias no existían en este mundo. El uniforme que estaba empapado en sudor debido a la práctica en este momento se secó sin saberlo, a pesar de que Rina-senpai nunca sudó en absoluto desde el principio hasta el final. Finalmente, después de librarme del peso, levanté mi cabeza, y Eugeo di una sonrisa irónica mientras respondía.

—Tú no debes ver a Gosso-senpai de esa manera, en realidad se centra mucho en la teoría también... No, no es correcto decir eso. Dijo que los aspectos mentales y estética son importantes...

—Ahh, puedo entender eso. El Valto Style que ese tipo usa se siente como que se centra más en palizas de un solo hit en comparación con el Nolgea Style.

—Eso es correcto. La base de nuestro Aincrad Style es responder en los momentos críticos. Sin embargo, a

menudo senpai me dijo: 'A veces, los espadachines tienen que apostar todo en su firme inquebrantable momento para dejar salir un ¡gran golpe!'... Supongo que este sería el último de los cabos sueltos por hoy.

—Ya veo. Eso podría ser realmente el caso. Ahora que lo mencionas, he sentido que tus movimientos de espada se han vuelto más pesados recientemente... Pero si lo digo, ¿Qué tal si yo puedo combinar el Aincrad Style donde tengo que responder en los momentos cruciales y el constante cambio del Serlut Style?

Los dos salimos de la habitación, mientras continuábamos esta conversación.

Parecía que las otras ocho personas de nuestra habitación ya se habían ido a la cafetería ya que no pudimos verlos en el pasillo. En este dormitorio, la única regla de la cena sería que teníamos que terminar nuestras comidas antes de las siete, por lo que podría llegar allí un poco más tarde de las seis, pero podríamos meternos en problemas si perdemos la oración antes de la cena.

Para los otros estudiantes que eran de noble cuna, sólo somos 'chicos arrogantes de mero nacimiento común', sin embargo, escogidos como unos de los doce ayudantes aprendices.



Aceleramos hasta la velocidad máxima de batalla y nos dirigimos a la gran cafetería en la parte más oriental. No era una mera coincidencia que las habitaciones de los estudiantes ‘comunes’ se encontraran más lejos de la cafetería. He oído que los dormitorios de los aprendices espadachines elite eran igualmente más lejanos para los plebeyos, pero en abril, no vamos a tener que tomar este largo camino, supongo. Esto se debe a que éramos los doce mejores estudiantes durante el examen de promoción al final del mes, y se confirmaron nuestros roles futuros como aprendices espadachines de élite.

En ese momento, parecía que Eugeo estaba pensando en lo mismo ya que dijo en voz baja,

—... No nos quedan muchos días para ‘caminar rápidamente por el pasillo’.

—Ahh, comparado con esto, los dormitorios de los aprendices espadachines de elite son completa libres... Pero Eugeo, hay algo que todavía no me he acostumbrado a considerar en la vida de un aprendiz espadachín de elite...

—Lo sé sin necesidad de que me lo digas. Se trata de tener un ayudante aprendiz, ¿no?

—Buena respuesta. Estoy feliz de que pude ayudar a Rina-senpai a hacer cosas y aceptar su guía... Pero si yo estoy en la posición de un superior...

—Si... No sé qué va a pasar si un niño noble se convierte en mi ayudante aprendiz...

Ambos dejamos salir un largo suspiro.

En este momento, finalmente terminamos de caminar por el largo pasillo. Empujamos la puerta frente a nosotros, y el ambiente animado del interior nos alcanzó, rodeándonos. La cafetería ocupa el primer y segundo nivel, y era la única instalación común que los chicos y chicas usaban juntos. Los chicos, que forman la mayoría de los ciento veinte estudiantes, estaban sentados juntos en su mesa, y lo mismo pasa con las chicas, pero en el medio, había algunas personas altamente Habilidosas de ambos sexos, charlando y riendo. En ese sentido, no hay demasiada diferencia en comparación con el mundo real.

Eugeo y yo nos apresuramos a caminar por las escaleras, tomamos las bandejas que tenían cena servida en el mostrador, y nos dirigimos a una mesa vacía en un rincón. Entonces, el seis sonó en la campana. Parece que no estábamos tarde. Solté un leve suspiro de alivio.

Un alumno de sexo masculino, naturalmente, un noble de alto rango, quien fue el maestro de dormitorio se levantó y ofreció una oración a la Iglesia Axioma. Todos los estudiantes dijeron al unísono «Awai Ardmina». No tenía idea de lo que estas palabras significaban en absoluto.



Finalmente, llegó la hora de comer.

El menú de la cena de esta noche era pescado blanco frito bañado con salsa de vainilla, ensalada, sopa de verduras de raíz y dos bollos. Estos no eran muy diferentes de las comidas preparadas por la Iglesia en la aldea Rulid y la granja Zakkaria, así que fue realmente sorprendente ver una escuela con un gran número de nobles comiendo semejante alimento silvestre, pero no mostraron ningún disgusto mientras lo comían con total naturaleza.

Eso era porque, a pesar de que eran nobles, sus estilos de vida eran inesperadamente simples, o no. Parecía que el único «Espacio de Recurso» de Underworld era la razón de esto. Para más detalles, hay en el sistema, 'un límite al número de objetos pueden ser producidos en un área determinada'. Eso significaba que sólo podían obtener una cierta cantidad de cultivos, el ganado, los animales salvajes y los peces durante una cierta cantidad de tiempo, y el límite no se podía romper.

Si los nobles acumulaban una gran cantidad de alimentos, habría algunos entre los civiles que se morirían de hambre. Se reducirá su vida. Esto era algo que el Index tabú prohibía, 'que la vida de otras personas no debía ser reducida sin una razón válida', e incluso los nobles o los reyes no podían hacerlo. Por lo tanto, de esta manera, la insistencia de tener este tipo de comida se relaciona con el

mantenimiento de la vida, y acumular los alimentos estaba prohibido desde el principio... o al menos eso parecía ser el caso.

—Pero incluso si no estaban exigiendo que la comida fuera de lujo, no quería decir que los nobles eran buena gente.

—... ¡Eso es realmente envidia inspiradora, Lord Raios!

El momento en que sin querer escuchamos esas palabras de detrás de nosotros, Eugeo y yo mostramos miradas irritadas.





—Gastamos mucho trabajo y sudor limpiando la cafetería, pero hay gente que solo entra tranquilamente y tiene su comida. ¿No es eso realmente envidiable?

Otra vez dijo esta línea que obviamente estaba destinada a que otros los escucharan.

—Bueno, no digas eso, Wanbell. Los alumnos ayudantes deben estar trabajando duro en zonas que no podemos ver.

—Kuku, eso es cierto. He oído que los alumnos ayudantes tienen que hacer lo que sus mentores les digan.

—Sí, terminaríamos conociendo a algún mentor con orígenes comunes o algunos orígenes prohibidos, no sabemos lo que nos veríamos obligados a hacer.

Acabaremos atrapados en su burla si reaccionamos. Por eso yo sólo di la espalda y me concentré en mover mi tenedor. Pero a pesar de que logré contener mi arrebató, no pude contener mi rabia interior. Si fuera sólo Eugeo y yo, muy bien, pero su 'origen común' aquí se referiría al mentor de Eugeo, Gologoso-senpai, y lo del 'origen prohibido' fue para mí mentor, Sortiliena-senpai.

Sus patrones de encontrar problemas con nosotros no se limitaban solo a burlarse de nuestros mentores. Ellos habían estado tratando de burlarse de nosotros desde el

principio, cuando se dijeron que ‘algunas personas sólo llegan tranquilamente’. A pesar de que había muchos otros alumnos ayudantes aquí al lado de nosotros, éramos los únicos que llegaron en el momento en que ya era hora de cenar. En otras palabras, estas burlas ya se dirigían a Eugeo y a mí.

Nos encontramos con varios chicos molestos antes en la ciudad Zakkaria. Durante el torneo de esgrima, ese Zakkalight Egome con el que luché tenía bastante bien el estándar en términos de ser arrogante, pero la manera en que los chicos de esta academia torcían sus palabras contra nosotros realmente me impresionó. Esta era una de las razones por lo que la idea de que ‘los residentes de este mundo son todos Fluctlights artificiales, AIS’ se borró por completo de mi mente, y tal vez fue por el rico vocabulario que tenían.

—... De cualquier manera, solo espera por unos días.

El que habló en voz baja era Eugeo, sentado a mi lado y rompiendo el pan.

Estas palabras tenían el significado de ‘estamos a punto de convertirnos en aprendiz de espadachines, vamos a distintos dormitorios que esos chicos’. Para Eugeo, éstas podrían ser algunas palabras competitivas, pero no eran pensamientos sin bases.

Entre los ciento veinte alumnos novatos, sólo doce se convertirían en «ayudantes aprendiz espadachín», y todos eran elegidos por los doce «espadachines Elite» de segundo año.

Una vez que alguien se convirtió en un ayudante aprendiz espadachín, no habría necesidad para ellos de limpiar la habitación o reparar sus equipos. Sin embargo, después de la escuela, el ayudante tiene que ir a las salas de aprendices espadachín, a los dormitorios de sus mentores, limpiar sus habitaciones, servirles personalmente, y actuar como sus oponentes de sparring.

Ninguno de los dos que estaban diciendo estas palabras sarcásticas fue nombrado para ser ayudantes, lo que significaba que tenían calificaciones peores que Eugeo y yo durante la inscripción. Durante este año, ellos han estado fluctuando entre los puestos veinte y treinta, así que no era irrazonable que Eugeo predijera que no iban a ser aprendices espadachines.

.. Pero, en realidad, ¿qué estaba pasando...?

Seguí murmurándome a mí mismo en lo profundo de mi mente mientras levanté mi cuchillo de la cena, mirando las figuras detrás de mí que se reflejaban en la hoja de plata brillante.



Los dos chicos que estaban sentados en una mesa un poco lejos continuaban con su conversación sarcástica mientras seguían mirando por encima. El que estaba sentado a la izquierda con el pelo gris peinado hacia atrás, dejando al descubierto la parte posterior de la cabeza, se llamaba Wanbell Jezeku, y debe ser el hijo de un noble de cuarta clase. A la derecha, el estudiante con su ondulado cabello rubio recogido atrás era el hijo mayor de algún noble de tercera clase llamado Rainos Antinos. En esta Academia, no existían los estudiantes nobles de primera clase (parecía que ellos podían contratar a un profesor particular y por lo tanto ser su estudiante en ese momento), y los de segunda clase noble de nacimiento eran Uolo Levanteinn y algunos otros. Por lo tanto, los nobles de clase tercera eran un grupo bastante respetado aquí.

Sin embargo, no todos los estudiantes nobles de alto rango eran así. Yo en realidad no interactué mucho con ellos, pero el Presidente Uolo era siempre un guerrero muy silencioso, y Rina-senpai, que era de una familia noble de tercera clase como Rainos, era completamente honrada y civilizada.

En cualquier caso, Rainos y Wanbell eran completamente del tipo de gente 'jóvenes lords que ladran pero no muerden'... ¿Pero es realmente todo para ellos? Me había estado preguntando. No sabía si era afortunado

de mí o no, pero yo nunca he tenido nada que decir, puesto que nunca he luchado con ellos antes, pero hay una posibilidad que se estaban tomando con calma todo durante los exámenes periódicos cada tres meses ... Incluso durante las pruebas de acceso.

Naturalmente, la razón por la que hicieron esto se debió al hecho de que los doce mejores estudiantes de entre todos serían elegidos para ser los mozos de los alumnos espadachines de élite. En esta Academia, esto suele ser una cosa honorable, pero para Rainos y el resto, que sin duda eran los más orgullosos en la escuela, podrían estar bajando su rango con el propósito de evitar ser mandados por sus mentores a hacer esto y aquello.

Por supuesto, esto era una suposición sin fundamento, pero en la práctica, sentí una presión que me erizaba después de ver sus «estilos». Sentí ese auto-engreimiento que sólo los nobles absolutos de alto rango tenían, y el poder de la imaginación que viene de dentro.

—... Oye Kirito, el plato está vacío.

Eugeo me pinchó con el codo, y finalmente me di cuenta de ello. Yo había estado usando el tenedor en mi mano izquierda para pinchar el bote de ensalada que ya estaba vacío. Me apresuré a bajar el cuchillo en mi mano derecha con la intención de cortar el pescado frito, pero



encontré que el pescado frito ya había desaparecido también sin saberlo. Parecía que yo estaba demasiado concentrado en el grupo de Rainos y no tuve tiempo para disfrutar de la hora de la cena, el segundo momento cuando yo era más feliz. ¿Terminé cayendo en su juego?

Y también, la cosa que me hacía más feliz, el tiempo de entrenamiento con Rina-senpai terminó hoy...

No, todavía no. Mi trabajo como ayudante terminó oficialmente hoy, pero mañana, durante el día de descanso, hay una importante promesa, la promesa de mostrar mis habilidades con la espada.

Finalmente me acordé de algo importante, dejé el tenedor y el cuchillo, y voltee mi cara a Eugeo,

—Escúchame, Eugeo. Tengo algo que quiero decirte más tarde. Después de la cena, ven al patio conmigo.

—Ya veo, está bien. Me preguntaba cómo iba eso de tu ‘jardín de flores’ ahora, Kirito.

—Fufu, le está yendo bien. Sin duda, seré capaz de lograrlo a tiempo para la ceremonia de graduación.

—Je, deseando que llegue.

Una vez que terminamos nuestro susurro, tomamos nuestras bandejas y nos levantamos. Pasamos por el grupo

de Rainos que seguía ladrando, dejándolos detrás, y nos apresuramos. Ya nuestras narices casi se adormecen por la pesada fragancia como de animales que se aplican a sí mismos.

Una vez que regresamos nuestros utensilios al mostrador, salimos de la cafetería y respiramos con fuerza al mismo tiempo.

La campana que sonó hace unos minutos volvió a sonar, por lo que en este momento, la hora era las 18:30. Es tiempo libre a partir de ahora hasta las diez de la noche, pero no podíamos salir de la residencia de estudiantes, y a las veinte teníamos que volver a nuestras habitaciones. Por lo tanto, sólo podíamos entrenar o estudiar durante este tiempo, pero había una cosa más de tarea que tenía que hacer después de la cena todos los días.

En el lado oeste de la residencia de estudiantes, del lado opuesto a la cafetería, había una pequeña puerta, y había un pequeño jardín exterior. El jardín estaba rodeado de altas vallas metálicas, y aunque no había techo, todavía se considera dentro del dormitorio.

El jardín cuadrado estaba dividido en cuatro bloques de macizos de flores. Cada cama de flores tenía diferentes plantas, que estaban brotando o floreciendo. Algunos estudiantes eran asignados para mantener estas flores,



pero estas flores no se utilizan simplemente para observar. Estos cuatro tipos de flores se utilizan como materiales catalizadores para las clases de Artes Sagradas. Las flores eran plantadas cada tres meses, por lo que las frutas pueden ser cultivadas durante todo el año. Una vez que los frutos secos eran aplastados por los dedos, el poder sagrado sería lanzado desde el interior, y los estudiantes utilizan este poder sagrado como un recurso para la práctica de hechizos.

Por supuesto, la Tierra y el Sol continuaban proporcionando recursos, pero el poder de la Tierra en la ciudad era débil, y el Sol se veía afectado por el clima también. Había una necesidad de energía en formas distintas a las Artes sagradas de espacio para que los ciento veinte estudiantes cada año pudieran utilizar sus hechizos fiablemente.

Al igual que como fue en la primavera a este punto, las flores que florecían en esta temporada eran las anémonas azules en el lado noreste.

Parecían ser de alta prioridad, como las Marigolds en verano, las Dalias en otoño y en invierno las Cattleya... En otras palabras, eran las flores que daban más recursos.

Su importancia también se podía ver por la forma en que mantienen el mismo nombre y la apariencia de sus

homólogos en el mundo real a través de los aproximadamente trescientos ochenta años de existencia de Underworld, donde las formas de vida se sometieron a un buen número de cambios únicos. Sin embargo, yo no estaba muy seguro de si incluso el ecosistema era basado en la realidad.

Una vez que estas flores se marchitaban, tendrían sus frutos en forma de bola. Una vez que alguien utilizaba los dedos para aplastarlos, la luz verde, el Poder Sagrado, flotaría hacia afuera... Así que esto no parecía que tuviera nada que ver con la vida real.

Durante las clases de artes sagradas, el profesor ha mencionado que además de las «Cuatro Grandes Flores Sagradas», había una planta milagrosa llamada «Rose» que daba amplios recursos y daba sus frutos varias veces al año. Los civiles, e incluso los nobles y los reyes no se les permitían plantarla.

Si uno quería verlas, tendría que ir a los lugares raros donde crecen en las montañas. Una vez que escuché eso, me di cuenta de que nunca había visto una rosa real desde que vine a este mundo. En ese caso, había una justificación válida para que fuera ser utilizada como el signo de una herramienta sagrada.

Seguí mirando y disfruté las hermosas anémonas



mientras pasaba a través de la ruta en forma de cruz y me dirigí al oeste. Había un gran cobertizo de metal en el extremo, y las palas, mangueras y otros equipos de jardinería eran colocadas allí perfectamente.

En un lugar solitario en el cobertizo, había una pequeña maceta. Eugeo y yo nos encucillamos frente a ella.

—Realmente, va creciendo muy bien. ¿No está dando sus frutos aquí?

Asentí con la cabeza profundamente una vez que oí las palabras de mi compañero, ‘ya fallé tres veces hasta ahora. Será genial si pudiera florecer esta vez’...

Lo que estábamos haciendo crecer en la maceta era una planta con hojas afiladas que era casi completamente azul. Su nombre era Zephyria, y supuse que era una planta rara en Underworld. No liberaría muchos recursos, pero tenía una cantidad sorprendente de belleza... por lo menos eso era lo que pensábamos. En cuanto al por qué, no lo sabíamos, ya que Eugeo y yo, y todo el mundo en el Imperio Norlangarth nunca habían visto un Zephyria real antes.

Esta flor Zephyria era una planta que crece en el otro lado del «Muro Inmortal», una planta del «Imperio Wesdarath». Nadie plantaba esto en el Imperio Norte, mucho menos salía en estado silvestre aquí.

Hay negociaciones e intercambios entre los imperios, aunque no son grandes, por lo que no debería ser sorprendente ver flores o cualquier cosa relacionada con la siembra. Sin embargo, este no era el caso. La razón era que no había tal tarea sagrada como una «comerciante de flores», y la razón por la que no existía era que ‘las flores que no se pueden comer sólo deben plantarse por interés personal’. Es una pérdida del Poder Sagrado venderlo’. Existen comerciantes de hierbas, y plantan las semillas en las fincas, pero sólo las cuatro semillas sagradas. El mundo gira en torno a la utilización de esta ideología con eficacia.

Entonces, ¿de dónde obtuve esta olla de flores Zephyria?

—Creo que este es el último lote de semillas que tienes, ¿verdad, Kirito?

Asentí con la cabeza una vez que escuché la pregunta de Eugeo.

—Ahh, ésta es la última... última oportunidad. El tío de la tienda de especias, dijo que el siguiente lote llegará el próximo otoño.

—Sí, incluso si nadie vende flores, habrá gente que vende las semillas. Cuando las semillas Zephyria se muelen en un polvo, dejan salir una fragancia con olor como a



vainilla dulce. Por lo tanto, algunas semillas se pueden importar desde el imperio occidental como especia para algunos postres... esto era algo de lo que me enteré el pasado otoño.

En ese momento, yo básicamente nunca usé mi dinero, el salario que ganaba como guardia de Zakkaria, así que compré todo lo que pude al comerciante de especias, sin embargo, él sólo tenía una pequeña bolsa de semillas y traté de hacerlas crecer.

Había dos razones por las que de repente he tenido interés en la jardinería.

En primer lugar, se trataba de un experimento acerca de esta cosa que está oculta en lo profundo de este mundo, el «Sistema imaginativo» como lo nombré.

El sujeto mercader de especias me dijo que las flores Zephyria definitivamente no serían capaces de crecer en terrenos Norlangarth. Pensé en el uso de la tierra del Imperio Occidental de crecerlas, e incluso corrí todo el camino hasta la frontera de los barrios centrales y cavé un poco de tierra. Sin embargo, la primera semilla que puse en ella nunca creció, y pronto, la vida se redujo a cero, ya que desapareció en la maceta. Sin embargo, esto no fue decidido por la gente en el mundo real que han diseñado y operado este Underworld. Esta flor era diferente de las

anémonas y Cattleyas y similares, ya que no existe en el mundo real.

Entonces, ¿por qué crecen las flores Zephyria en el Imperio Occidental, pero no en el Imperio del Norte?

Eso es sin duda porque la gente de este mundo cree firmemente que así es. La imaginación que los residentes llaman conocimiento encadenado hizo que los parámetros de la «Zephyria» en la memoria principal se volvieran de esta manera. Entonces, si, si yo tuviera una imaginación que fuera diez veces más fuerte que el «sentido común de los residentes» y los reúna sobre estas docenas de semillas, ¿sería capaz de volver a escribir los parámetros, aunque fuera sólo por un rato...?

Utilizar la energía de uno mismo para superar el valor de la imaginación de muchos miles de personas puede sonar muy exagerado, pero en realidad, ¿qué pasaría?

Lo que yo quería era cuestionar el conocimiento común antiguo que se había ido extendiendo a través del boca a boca desde hace muchos cientos de años. En el Underworld de hoy, no mucha gente estaría pensando: ¡la Zephyria sólo puede crecer en el Imperio Occidental!... O tal vez no habría incluso ni uno. En otras palabras, los parámetros de la Zephyria en la memoria principal no tendrían un muy



poderoso grillete.

Entonces, si continuaba repitiendo esto todos los días, si yo reúno mi imaginación en ellos... No, si yo rezaba para que florezcan todos los días, ¿no sería posible para mí para superar ese antiguo sentido común?

Habiendo considerado esto, empecé a regar las flores desde el pasado otoño con el agua y la imaginación.

Al principio, no pudo, y tampoco la segunda vez. Pero, la tercera vez, la semilla germinó en aproximadamente cinco milímetros. Estaba a punto de marchitarse, pero esto ya era un resultado de romper a través de lo 'imposible'. Puse todas las semillas que quedaban en este cuarto experimento, y he venido aquí todos los días, antes de ir a clases por la mañana, y después de la cena, y les murmuro mientras pongo mucha más concentración que antes, diciendo: 'Ustedes definitivamente deben brotar, crecer y dar flores hermosas'.

Recientemente, si les decía este tipo de cosas a ellos, de vez en cuando me parecía ver un débil resplandor de los pequeños brotes. No importa qué, esto debería ser mis ojos... o mi conciencia jugándome trucos, pero yo creía que estos veintitrés brotes que veo en la maceta sin duda darían flores hermosas.

—Aquí tienes, Kirito. Traje el agua.

—... Ah, lo siento.

Parecía que Eugeo había llenado la regadera para mí mientras yo estaba en cuclillas delante de la maceta. Le di las gracias, recibí la regadera, y mi pareja me sonrió cuando dijo:

—Pero hablando de eso, Kirito, hemos estado juntos por dos años, pero yo no sabía que tenías tal interés.

—Sí, bueno, en realidad, yo en realidad no sé por qué...

Esto fue sólo una respuesta al azar, y no había ningún significado profundo detrás de ella. Sin embargo, Eugeo cambió expresiones mientras se acercó a mí, antes de decir:

—No, esto es una señal de que se estás recuperando tus recuerdos. Probablemente crecías flores en casa antes de que aparecieras en Rulid, Kirito... O tal vez tu tarea sagrada original algo parecido.

Al oír eso, no podía dejar de mirar a la cara de mi compañero sin comprender. Entonces aclaré la garganta apresuradamente y dije:

—Y-Ya veo... ¿por qué lo dices? No tengo conocimiento de las plantas en absoluto. Todo lo que hice fue aprender de la podadora Miller y el resto.

Yo, básicamente, casi me olvidé de eso, pero yo era un



«Niño Perdido de Vector»... Un hombre que tenía sus recuerdos tomadas por el Dios Oscuro Vector y arrojado a una tierra lejos de un pueblo. En la Academia, mi perfil de nacimiento se registró como Rulid, así Eugeo era el único estudiante aquí que conocía de mi "designación". Además, él nunca había mencionado nada acerca de mis memorias recientemente, así que pensé que no le importaba más, pero no parece ser así.

Al oír mi respuesta, Eugeo asintió ligeramente, pero no continuó mientras volvió su mirada a la maceta,

—Muy bien, date prisa y riégala. Nos están diciendo que nos apuremos.

—Oh, ¿así que tú puedes escuchar que hablan ahora, Eugeo?

—Por supuesto, he estado cuidando de ellos con Kirito.

Eso fue todo de las bromas mientras me preparé en frente de la maceta y empecé a murmurar en mi corazón.

... El bote es bastante pequeño, pero es su país. Nada puede amenazarlos. Ustedes tienen que tomar la luz del sol, disfrutar del agua y abrir sus flores.

Dejo esta imaginación mía entrar en el agua en la regadera, y balanceo la mano derecha un poco. Las gotas

de agua cayeron sobre los delgados tallos y hojas de la Zephyria ligeramente azul, hidratándolos, fluyeron hacia abajo y desaparecieron en el polvo negro.

En este momento, me pareció ver un brillo cálido que rodeó a los veintitrés tallos.

¿Estoy imaginándolo como antes? O... Mientras pensaba en esto, me di la vuelta para mirar a Eugeo a mi lado, pero él parecía tener los ojos cerrados y no se dio cuenta de esto. Cuando volví mi mirada hacia la maceta, la luz blanca desapareció sin dejar rastro.

Yo estaba muy apesadumbrado por Eugeo, que estaba haciendo esto conmigo por el bien de mi interés, una excusa para un experimento, pero nunca le dije que se trataba de una flor Zephyria. Él pensó que se trataba tan sólo algunas semillas desconocidas que conseguí en el mercado.

La razón por la que no le dije la verdad era porque si le dijera, el sentido común de Eugeo habría erosionado mi imaginación. El objetivo de mi experimento no era luchar en una batalla de voluntades contra mi compañero, y esto definitivamente no era mi deseo personal. Para ser honesto, yo siempre tenía miedo de que cuando tuviéramos los combates de los exámenes entre los alumnos espadachines



de élite, tendría que enfrentar Eugeo...

—... Hey, Kirito.

De repente, me llamó Eugeo, que abrió los ojos. Instintivamente me di la vuelta para mirar, pero, a pesar de esto, naturalmente, no era una voz en mi mente, lo que Eugeo dijo a continuación estaba completamente fuera de mis expectativas.

—Kirito, si recordaras todos sus recuerdos, ¿qué vas a hacer después de eso...?

— ¿Eh...? ¿Qué debo hacer? ¿Qué quieres decir?

—Ya ves, Kirito, estás trabajando duro, aprendiendo a ser un espadachín en esta Academia... para finalmente convertirse en un Integrity Knight. Sólo tienes que acompañarme a terminar mi meta, ¿no es cierto? Mi objetivo es llegar a Alice, que ha sido tomada por la Iglesia Axioma hace ocho años, pero... Si recuperas tus recuerdos y piensas en tu ciudad natal... tú definitivamente querrías volver, ¿no?

Eugeo no lo dijo en voz alta, si no con los ojos en su lugar.

¿Quiero volver a mi ciudad natal? Naturalmente, mi respuesta sería 'sí'. Sin embargo, mi pueblo natal no está en

ningún lugar de Underworld. El lugar donde está mi casa, donde todo el mundo está esperando para por mí, es un país llamado Japón en el mundo real, fuera de este mundo.

Si quiero desloguear de aquí, tengo que encontrar al administrador del sistema o de la consola del sistema o algo así. Y si tengo que adivinar dónde estaría, sería el departamento central de la Catedral Centoria Iglesia Axioma. Por lo tanto, no tenía una razón diferente para convertirme en un Integrity Knight en comparación con Eugeo.

Tuve que soportar la tentación de decirle a mi compañero, no, mi buen amigo, amablemente, moví la botella vacía a su mano izquierda y le di una palmada en la espalda con la mano derecha vacía. Puse mi mano en su espalda y en silencio, hablé.

—... No, incluso si realmente recupero mis recuerdos, no voy a volver. Definitivamente siento que fui una vez un «espadachín» de dónde vengo... Incluso si tuviera un interés como plantar flores, ¿no sería mi objetivo final el aspirar al torneo de la unidad de los cuatro imperios?

—...

Al oír mis palabras, la espalda de Eugeo dejó escapar un leve temblor.



Mantuvo su pequeña posición en cuclillas mientras bajaba la cabeza profundamente con el pelo de color rubio y habló con una voz apenas audible.

—... Yo soy, realmente una persona débil. Si nunca te hubiera conocido bajo el Gigas Cedar, probablemente sólo estaría balanceando el hacha diariamente. Habría usado mi tarea sagrada solo como una excusa y nunca pensar en salir en serio de la aldea... y, por último, olvidarme de Alice...

Eugeo se quedó mirando el ladrillo al lado de él, y dijo sus pensamientos en voz baja.

—... Fue lo mismo cuando me uní a los guardias de Zakkaria, y lo mismo cuando tuve la oportunidad de venir a Centoria a participar en esta Academia. Es porque tú estabas delante de mí que yo era capaz de hacerlo, Kirito. Así que al menos... Tengo que ser tan fuerte como tú antes de graduarme, Kirito, eso es lo que yo pensaba. Pero, cuando me dijiste que no regresarías a tu ciudad natal, aunque recuperaras tus recuerdos... Me sentí aliviado por un momento...

Mi mano sintió un tirón.

Ejercí fuerza en mi mano derecha, y comencé a murmurar en voz muy baja como lo hice con las flores. *Eres muy fuerte, tú eres el que decidió dejar el pueblo por tu*

objetivo en este mundo que tiene numerosas leyes, reglas y todo tipo de ataduras. Murmuré.

—... Digo, escúchame, no me es posible ir a Central solo.

Mientras murmuraba en mi corazón, le dije esto a él.

Yo no conocía el camino, no podía memorizar las leyes del Imperio... Y lo más importante, que ni siquiera tengo una sola cizalla. La razón por la que pudimos estar en la Academia de esta forma se debe a que los dos habíamos estado juntos. Será el mismo a partir de hoy. Si no trabajamos juntos, no vamos a ser capaces de vencer a jóvenes nobles y los elites de los Caballeros Imperiales que comenzaron a aprender desde el momento que empezaron a caminar. Es demasiado tarde para trabajar duro solo y convertirse en un Integrity Knight.

—...

Incluso después de escuchar mis palabras, Eugeo permaneció en silencio. Pero después de un rato, él susurró en respuesta.

—Ahh... Ahh, eso es cierto. Hicimos todo el camino hasta aquí ahora. Así que tenemos que entrar en esa torre blanca.



—Sí, para ello, tenemos que conseguir el top doce en las pruebas periódicas de este mes... Dejando a un lado las habilidades prácticas, realmente no puedo entender las Artes Sagradas muy bien... Enséñame sobre los medios adecuados que reaccionan una vez que lleguemos a la habitación.

—... Jaja, bien. Vamos a empezar con la «energía comprimida» inmediatamente otra vez.

—Sort-Sorta.

Le di unas palmaditas Eugeo en la espalda y me levanté.

Eugeo, que se levantó un poco más tarde, se quedó con su sonrisa de calma habitual. En este momento, mi compañero inclinó la cabeza y pareció recordar algo que dije.

—Hablando de eso, ¿qué me querías preguntar en la cantina?

— ¿Eh...? Ah, ah, sí, casi me olvidé de lo que quería decirte.

Giré mi cuerpo hacia él, y le hablé en mi tono habitual.

—Eugeo, ¿puedes prestarme tu «Blue Rose Sword» mañana?

—Hmm, está bien.

Eugeo aceptó de una manera que parecía completamente sincera mientras asintió, y luego inclinó la cabeza.

— ¿Pero por qué? ¿No dijiste que sería mejor practicar con la espada de madera porque creías que la sensación estaría apagada o algo así?

—Eso es lo que dije, pero... mira pasa esto. Le prometí a Rina-senpai hace un momento que le mostraría mis verdaderas habilidades con la espada para la última vez. Probablemente sólo podría usar dos skills de ataque consecutivos con la espada de madera.

—Oh, así que eso es lo que es. En ese caso, quieres mostrarle el verdadero Aincrad Style en su plenitud. Puedes utilizar la Blue Rose Sword, pero...

En este momento, Eugeo hizo una pausa y luego dijo con una expresión un poco perpleja...

—Digo, Kirito, ¿lo has olvidado? El día de descanso de mañana sería el día.

— ¿Eh? ¿Qué hay de ese día...?

—Oye, oye, es el seis de marzo. Estabas tan



entusiasmado con eso.

—... Ah, ah, ¿es así? ¿El día en que esa cosa será terminada?... Bueno, no es que me olvidé... pero no pensé que tomaría un año...

— ¿No te olvidaste de todos modos?

‘Ajaja’, Eugeo rió y me preguntó de nuevo:

—Así que, ¿qué te parece? La Blue Rose Sword, o...

—No, quiero usar mi propia espada. Parece que Stacia-sama definitivamente me ha estado guiando. Dijiste que estabas dispuesto a prestarme la espada, lo siento.

—Está bien. Entonces, vamos a volver a nuestra habitación, ¿está bien? Te voy a enseñar correctamente hasta que se acabe la luz.

—Por... Por favor, perdóname.

Puse la regadera de nuevo en el cobertizo y salí corriendo para alcanzar a Eugeo, que caminaba.

Me di la vuelta para mirar la maceta por última vez, y vi que en la parte superior del energético pimpollo, el capullo de la flor que tenía gotas de agua sobre él estaba apuntando hacia el cielo nocturno.

La segunda razón por la que decidí plantar la Zephyria para este experimento, para ser honesto, yo dudaría cada vez que pensaba en ello.

Esto se debe a que este motivo era un poco, no, más bien muy embarazoso.



Parte 3

En Underworld existe una amplia gama de Sacred Tasks pero entre ellas, es casi imposible encontrar una de ellas en la categoría de 'viajero'.

Los 'mercaderes' que cruzan los límites del país para vender, son similares a los viajeros, pero es un poco equivocado nombrar sus movimientos como tal. Eso es porque sólo transportan sus bienes de una esquina de esta circular Central a otra, como desde el norte al este de Centoria, o al revés. La distancia es solo de unos cinco kilómetros como mucho.

Las villas de las afueras parecen ser autosuficientes, y la medicina o bienes metálicos procesados que no se pueden crear, son conseguidos desde las ciudades más cercanas por carruajes con caballos, por ejemplo, como sería de Zakkaria para Ruild. Las Sacred Tasks como «Juglar» y «Teatro nómada» no existen, así que aquellos que quieran tomar vacaciones en su tiempo libre se ven obstruidos por un día de descanso a la semana como límite.

La única excepción parece ser los «Integrity Knights» que pueden volar en wyverns desde Centoria a la montaña a un rango de siete mil quinientos kilómetros del borde de la montaña, pero esa Sacred Task es extremadamente única.

Así, básicamente los residentes de Underworld no se pueden mover muy lejos. Como sea, esto no significa que viajar por uno mismo esté prohibido.

Ellos tienen permitido moverse tan lejos como les sea asignada su tarea sagrada, como los vendedores de muebles que viajan a Zakkaria en el norte distante. Por otro lado, yo mismo seguí la regla de este mundo e incluso fui a través de todo un país.

En otras palabras, todo depende de la personalidad si uno quiere tener una travesía o no. Y sobre las personalidades, el noventa y nueve por ciento de los residentes de Underworld son conservadores.

Como sea, eso no significa que no haya alguien con un voraz sentido de la aventura.

Uno de ellos era un artesano, Satore, quien abrió su tienda en el séptimo distrito del norte de Centoria.

— ¡Échale un vistazo a esto!

En cuanto sonó la voz gruesa, muchas planchas de piedra estaban tiradas en frente de Eugeo y mío, dejando escapar sonidos de traqueteo. Las tablas de piedra negra que tenían una delicada textura parecían ser piedras de afilar del Imperio del Este. Como sea, en este momento, todas estaban desgastadas a menos de dos centímetros de



grosor, y no importa qué, parecía que no se podían utilizar nunca más.

—Esta piedra de afilar Corengan podría ser usada por tres años, ¡pero esa cosa tuya ya ha roto seis de las mías!

—E-eso es... De verdad lo siento...

Seguí a pedir disculpas sinceramente al tendero que hervía roja, mientras miraba alrededor.

En esta tienda «Metalurgia Satore», los aparatos de metal, adornos e incluso armas fueron alineadas. Entre ellas, las más llamativas serían las numerosas espadas en la pared al fondo de la tienda. ¿Por qué una tienda de manualidades tiene espadas? La primera vez que Eugeo y yo llegamos aquí, tímidamente le preguntamos al dueño de mirada tosca. Él dio una respuesta simple, ‘Este viejo quería trabajar con metales, así que este viejo hace espadas.’

Le pregunté sobre las diferencias entre un trabajador de metal y un artesano en este mundo, inesperadamente, las herramientas son las únicas diferencias. Un metalúrgico usa hornos, un yunque y un mazo para crear sus productos. En contraste, un artesano usa un cincel, un martillo y una escofina. En otras palabras, la diferencia es entre forjar y tallar.

En el mundo real se utilizó dos tipos de herramientas, una «forja de aluminio» y un «cincel de aluminio» en mi bicicleta de montaña, así que pensé que era algo similar... y cuando dije al azar ‘si ambos producen espadas, está bien pedirselo a un artesano’. Como sea, cuando hablé, el dueño de la tienda Satore me fulminó con su intensa mirada y dijo, ‘incluso si se utiliza el mismo metal, el resultado será distinto.’

De la forma en que lo dijo, pareció que incluso si se utiliza exactamente el mismo metal, una espada forjada bajo mayor temperatura debería tener una mayor prioridad, el número de objeto, clase o algo, que cincelando la espada. Por esto, Satore parecía ser visto como un ‘falso práctico’ cuando comenzó a hacer espadas.

En ese tiempo, los aventureros y el joven Satore ardían con ímpetu y motivación. Él trabajó duro para preparar un año completo de productos, dejando su tienda a su esposa y aprendiz, y se fue en una larga travesía para encontrar un material para crear la mejor espada cincelada por sobre la forjada.

Pero incluso si es un viaje, un artesano no podría conseguir el permiso para salir del país, así que solo pudo ir al norte de Centoria. Por varios meses, fue de ciudad en ciudad, villa en villa, encontró muchos materiales posibles, pero no estaban según las expectativas. Finalmente, llegó a



un gran árbol que parecía alzarse sobre las nubes en el bosque cercano al límite norte.

Era un resistente cedro de tono oscuro que no se quemaba incluso si le prendías fuego, y era capaz de romper hachas y espadas que eran blandidas en su contra... por supuesto, ese era el Gigas Cedar.

En ese tiempo, él conoció al anciano «leñador» Garitta, quien debe de haber sido joven en ese tiempo, y se volvió amigo suyo. Él intentó conseguir una rama del Cedro Gigas para recolectar material para la espada, así que escaló el árbol con la ayuda de Garita, usó un raspador para intentar alcanzar la rama que quería, pero no fue capaz de hacerle ni un pequeño corte en tres días y tres noches.

Satore rompió en lágrimas y se dio por vencido, y le dijo al anciano que le avisara si algún día lograba cortar ese árbol. En ese momento, él definitivamente volvería a aquel bosque para conseguir la madera.

El viejo Garitta cumplió el deseo de Satore de una manera ligeramente diferente.

El pasado marzo, cuando finalmente llegamos al destino de nuestra larga travesía, el Norte de Centoria, seguimos las palabras del viejo Garitta y visitamos la metalurgia de Satore. Satore estuvo sin palabras durante

tres minutos cuando vio la madera que le presentamos. Pasó cinco inspeccionándola y entonces dijo:

—Denme un año. En un año, esta madera se convertirá en una espada increíble. Tan increíble que ni las herramientas divinas de los Integrity Knight podrán hacerle frente.

Y entonces, un año después, en el día, el año trescientos ochenta del calendario mundial humano, siete de marzo, hoy, el dueño nos saludó a Eugeo y a mí, quienes visitamos esta tienda de artesanía, con una expresión de rojo furioso.

—En-Entonces... ¿La-La espada está terminada?

Tímidamente interrumpí quejas interminables de Satore al preguntar.

Cállate. El dueño de la tienda que me miraba directamente con su barba gris soltó un bufido y se agachó. Satore sacó un paquete de tela larga y estrecha de debajo de la barra con ambas manos, ejerció fuerza de su cuerpo robusto y utilizó su fuerza para levantar la bolsa de tela.

GONK El paquete de tela dejó salir un sonido sordo cuando cayó en la superficie. El tendero no la soltó inmediatamente.



Él sostuvo el paquete con su mano derecha, utilizó su mano izquierda para frotar su barba y dijo:

—Joven, aún no hemos hablado sobre el pago.

—Ugh.

Estaba sin palabras. La Academia Maestra de Espadas está dirigida por el país, por lo que las cuotas escolares estaban exentas. Pero durante este tiempo he gastado dinero en comida y otras cosas en mis días de descanso, así que utilicé mucho dinero del que había ahorrado en el escuadrón de guardias de Zakkaria. En esta ocasión, los honorarios por la espada, sin mencionar un año completo de trabajo y seis piedras afiladoras de clase alta, no serían pequeños.

—...No te preocupes, Kirito. Traje todo mi dinero por si acaso.

Estaba realmente agradecido por las suaves palabras de Eugeo detrás de mí, pero por alguna razón, tenía un mal presentimiento acerca de esto.

Si, solo si, nuestra fortuna total no fuera suficiente para pagar por esto... ¿estaremos rompiendo el Index Tabú? ¿Vendría la policía, no, los Integrity Knights volando inmediatamente para capturarnos y llevarnos a la cárcel...?

—No es que yo no pueda cobrarte nada.

Después de un momento, Satore finalmente dijo esas palabras, así Eugeo y yo tuvimos la necesidad de exhalar un suspiro de alivio. De cualquier forma, justo después de eso, siguió un 'pero'.

—...Pero, jóvenes, deben ser capaces de blandir este monstruo. Esta cosa y los materiales de por sí son realmente pesados, y parece que tienen alguna habilidad para cargarla todo el camino desde el Norte de Centoria... pero dejando eso de lado, esta cosa parece haberse vuelto más pesada una vez se convirtió en una espada. Los metalúrgicos y artesanos están todos protegidos por el Dios Terraria, así que no importa lo excepcional que sea una espada, no deberían haber problemas para moverla... pero incluso este viejo yo solo puede levantarla un Mel incluso usando toda mi fuerza.

—...Un monstruo, ¿huh?

Murmuré estas palabras y bajé la cabeza para ver el paquete de tela.

Incluso con el grueso saco que lo rodea, puedo sentir la existencia de algo que puede distorsionar el espacio emitiéndose de eso. Por alguna razón, no podía avanzar a esa cosa que me parecía tentadora... o tal vez, era mi



cuerpo que estaba magnetizado por la emoción.

Dos años antes, Eugeo y yo nos embarcamos en una travesía al sur, en medio de una fanfarria rotunda.

Eugeo tiene la Blue Rose Sword, que se mantuvo debajo de la cama del dormitorio de novatos, atada a su cintura, y yo tengo la rama de tono negro que corté del Cedro Gigas. El anciano Garitta me pidió directamente que le pidiera al artesano Satore que la refinara, pero en ese momento, estaba controlado por el impulso o no, de sepultarlo en lo profundo de la selva.

Incluso ahora, sigo sin entender porque. Lógicamente, es más conveniente para dos espadachines tener sus propias espadas que compartir una entre ellos, y mucho más natural. Por lo tanto, debería estar contento de que hubo una manera de crear un arma que rivalizaba con la Blue Rose Sword en vez de temerla.

Me sacudí este ligero presentimiento con mi sentido de la lógica que traje la rama Gigas Cedar para Centoria y se la entregué a Satore.

Y entonces, en este día, un año después, la rama finalmente tomó la forma de una espada, esperando hacer el primer contacto conmigo debajo de ese saco de tela.

Respiré profundamente, suspiré por un largo momento y estiré mi mano. La tomé junto con el saco y lo levante del mostrador. La gran densidad del grueso y pesado sentimiento me alcanzó, el peso era similar a la Blue Rose Sword.

El saco que lo cubría ligeramente se soltó, por lo que al levantar la parte superior se cayó, revelando la empuñadura.

El pomo era una simple forma de hueso, y había una capa de piel delgada tallada envuelto alrededor de él firmemente. El protector del nudillo parecía un poco pequeño, tal vez porque era una rama. La empuñadura de la espada tenía el negro color transparente, como el del Gigas Cedar, y el cuero que estaba envuelto en él era negro brillante.

La funda que cubría la espada también estaba hecha de cuero negro. Estiré mi mano derecha, dejé que mis dedos se envolvieran alrededor del agarre lentamente, y ejercí la fuerza de una sola vez.

Hasta ahora, había cargado incontables espadas, pero la mayoría de ellas eran equipos de los mundos VRMMO. La única excepción es la vieja espada de bamboo de casa. Pero aun así, o más bien, a causa de esto, me gustaría sentir algún tipo de sentimiento cuando agarre la empuñadura de



la espada. Una sensación helada pasó con la palma de la mano derecha, a través de la muñeca, el brazo, el hombro y la espalda.

En el primer nivel de Aincrad, cuando tuve la «Anneal Blade» que gané por la primera misión.

En el noveno nivel, cuando tuve la «Queen's Knightsword» que la reina elfo oscuro me regaló.

En el nivel cincuenta, cuando tuve la espada larga negra «Elucidator» que el jefe dropeó.

Cuando tuve la espada larga y blanca, la «Dark Repulser» que la herrera Lizbeth forjó para mí.

Y en el mundo de los elfos ALFheim, cuando tuve la legendaria espada «Excaliber» después de arduos esfuerzos...

Un similar sentimiento helado, o tal vez más intenso, recorrió mi cuerpo entero, causando que me fuera imposible moverme por un momento. A continuación, la réplica del temblor se desvaneció y yo ejercí la fuerza en mi abdomen, sacando la espada de la vaina de cuero negro.

¡¡Jiiinnn!! Un sonido ligeramente más pesado comparado con la Blue Rose Sword hizo eco en la tienda. Era pesada, pero no tenía esa fuerte sensación metálica.

Por supuesto, era una espada de madera diferente. Fue un sonido de dureza indefinida, y también mostró una robustez mucho mayor.

Volví mi muñeca y señalé la espada al cielo, *riiinn*, y la hoja de la espada dejó escapar un leve grito.

—Mu...

Murmuró el artesano Satore.

— ¡Qu...!

Eugeo dejó salir una leve voz.

Y yo contuve mi aliento, engrosado por la espada de mi mano derecha.

Podría decir que la longitud de la espada es exactamente igual a mi antigua y amada «Elucidator», pero yo fui quien cortó esta rama del Cedro Gigas en primer lugar, y yo fui quien especificó el largo de la hoja, así que fue tal como lo esperaba.

La espada también estaba cubierta por un tono negro similar a la empuñadura. Sin embargo, también hubo un pequeño sentimiento transparente con el brillo de la luz del sol que brillaba sobre la ventana a través de la ella, dándole un color dorado claro. La forma era la de una espada recta con una sola mano tradicional, pero un poco más ancho



que la Blue Rose Sword.

El filo parecía terrorífico, parecía como si mi piel fuera a cortarse con solo rozar la espada con mi mano.

— ¿...Puedes blandirla? — dijo Satore con una voz profunda.

No respondí, pero observé alrededor para confirmar que no había otros clientes cerca. El joven aprendiz no parecía que fuera a salir del taller.

Moví mi cuerpo y tomé una pose paralela con el mostrador. Había un espacio poco mayor a cinco metros de largo frente a mí, eso debería ser suficiente para probar la espada. Tomé la vaina de la espada con mi mano izquierda, separé mis piernas y doblé mi cuerpo. Tomé la postura básica de una mano de un corte vertical sin intención de usar una habilidad de espada.

Había un escudo circular en un tablero directamente frente a mí. Use esta cosa en aproximadamente cinco metros de distancia entre mi blanco imaginario y yo, blandí la espada.

Durante este año, estuve utilizando solo una espada de madera para practicar con mi mano derecha, y la espada negra me dio una sensación muy pesada. Sin embargo, no era un sentimiento desagradable. La espada parecía estar

motivándome o pidiendo que la usara bien, una agradable sensación de pesadez.

Al señalar la espada hacia arriba, di un paso adelante. Utilicé el impulso generado por el desplazamiento de vectores en lugar del poder de mi muñeca y reuní mi imaginación. Con toda la energía que junté en la punta de la espada... Di un paso fuerte hacia adelante y desaté el impulso.

— ¡Sh...!

La luz negra fue hacia abajo en una línea recta. Después de un pequeño momento *swoosh*, un sonido cortante se pudo oír en el aire. La punta de la espada se detuvo solo a un pelo de distancia del suelo, pero el poder de la oscilación hacia fuera en forma de calor retumbó el suelo.

Lentamente me puse de pie. Eugeo comenzó a aplaudir, y Satore resopló violentamente.

—Ya veo... así que, un estudiante de la academia puede blandir esa cosa, ¿uh?

—Es una buena espada.

Sentí que no era necesario decir nada más acerca de esa espada. Al oír esto, el artesano finalmente mostró una sonrisa y acarició su barba mientras hablaba.



—Que redundantes palabras. Esta cosa tomó seis piedras afiladoras Corengan... Por otro lado, una promesa es una promesa. No contaré los honorarios del cincelado. Una vez te vuelvas famoso, solo expande las palabras de que tu espada fue hecha por el artesano Satore. Esa cosa ahora es tuya.

—...Estoy de verdad agradecido.

Hice una profunda referencia y Eugeo hizo lo mismo. Levanté la cabeza y cubrí la espada.

Satore pasó dos segundos mirando la espada negra, pero inmediatamente sacudió la cabeza.

—Puedes decidir el nombre de la espada. Esta espada se convertirá en la firma de mi tienda. No le des un nombre gracioso.

—Uu...

Quedé sin palabras al oír aquello. Tal vez porque todo mi equipo tenía nombres de antemano, realmente no soy bueno nombrando cosas.

—...L-Lo pensaré con cuidado. Entonces, si su vida baja, vendré a pedirte mantenimiento...

—Um. Déjame decirte esto primero. No esperes que la próxima vez te salga gratis.

—Po-Por supuesto.

Intercambiamos esas palabras e hice una profunda reverencia de nuevo antes de dar unos pasos hacia la salida junto a Eugeo.

En ese momento, *GLANK* Un ruidoso sonido metálico se escuchó desde atrás nuestro, haciéndome saltar por la sorpresa. Voltee mi cabeza y vi los ojos abiertos de Satore mientras observaba la pared oeste.

Seguí su mirada y vi que el escudo que estaba a la venta se partió en dos justo en el medio y su mitad derecha cayó al suelo.

Primero. Destruir deliberadamente objetos que están siendo vendidos en una tienda va en contra del Index Tabú.

Segundo. Está en contra del Index Tabú no pagar por un ítem que haya sido roto por casualidad

Tercero. Si el propietario excusa a la persona involucrada en el segundo punto, no sería romper el Index Tabú.

Recordé este nuevo conocimiento y me apresuré a volver a la academia. A mi lado, Eugeo estaba susurrando sobre lo que acababa de pasar con una expresión pálida.

—...Fue solo una prueba de espada. ¡No hay necesidad



de usar un movimiento secreto! ¡Cualquiera puede saber que los objetos en venta se rompen cuando usas ese tipo de movimientos en la tienda!

—S-Sí... pero nunca intenté utilizar la espada... no, un movimiento secreto o algo...

—No mientas. Lo vi, Kirito. El momento en que blandiste la espada, soltó un pequeño brillo. ¿Puede ser otra cosa que no sea el movimiento secreto Aincrad Style de la que soy la única persona que está enterada?

—S-Sí... pero mi impresión es que el Aincrad Style nunca tuvo ese movimiento...

Continuamos nuestra conversación, y de repente, un aroma dulce involuntariamente entró en mi nariz, asestando un golpe a la cabeza.

Las calles del Norte de Centoria se dividen en áreas. El área más al sur, área uno, la más cercana a la Iglesia Axiom, era la ciudad Imperial, el área dos era el Área del Gobierno Imperial, la tercera y cuarta son calles de casas nobles. Las mansiones nobles de clase alta que se construyen en el área tres son tan lujosas que incluso la mansión de Asuna palidece en comparación, fue aún más impactante oír que de la primera a la tercera clase tienen grandes parcelas de tierra que llaman «Estados Personales» en las calles fuera de Centoria.

Esos estados personales tienen pequeñas villas en ellos, y los residentes son tratados como sirvientes de los nobles. A veces, los niños crecen en un ambiente así se convierten en toscos jóvenes señores como Rainos y Wanbell.

Y entonces, en la quinta área, se encuentran las instituciones con nombres «Imperiales», como los cuarteles de los caballeros y la arena. Por supuesto, la Academia Imperial Maestra de Espadas se encuentra aquí también.

Áreas seis y siete son distritos de negocios y al norte las áreas ocho, nueve y diez son las calles donde viven los habitantes de Centoria.

Basado en lo que aprendí en las clases de geografía, esta estructura es exactamente igual a la capital de los otros imperios, Este, Oeste y Sur de Centoria. No importa cómo se vea, definitivamente no es una coincidencia, pero es imposible imaginar a los cuatro reyes reuniéndose y charlando amistosamente. Supongo que debe ser la unificación designada en la iglesia.

Por otro lado...

Si quiero volver a la tienda de metalurgia de Satore en el área siete desde la Academia Imperial Maestra de Espadas en el área cinco, debo pasar por el área seis, y ese lugar es un distrito de negocios, repleto de mercados de



comida y restaurantes, un lugar lleno de tentaciones. Puede que no sea demasiado exagerado decir que toda la plata y monedas de bronce que estaban en mi cartera fueron gastadas aquí cada vez que salí este año.

Lo que lo hace peligroso es que eran las dos en nuestra tarde del día de descanso. Hay un restaurante en la tercera calle este llamado «Jumping Deer Inn», y cuando preparan su marca de pasteles de miel, el dulce aroma se expande a través de las calles, causando que mi voluntad de ahorrar se ponga a prueba. Por cierto, nunca fui capaz de superar esa prueba antes.

—...Hey, Eugeo. Es muy bueno que no nos cobraran la compensación del escudo ni el pulido de este tipo.

Continué despacio mientras hablaba, y mi compañero asintió ligeramente mientras respondía.

—...Sí. Sólo supe después de que nos unimos a la Academia que Satore es un tipo famoso que ha conseguido la prueba de un artesano de primera clase. Si pagamos el precio adecuado, ni siquiera nuestras fortunas serían suficientes para pagar por ello.

—Heh... Entonces es un poco tarde... ¿pero qué sucede si no es suficiente? ¿Seremos arrestados en el acto?

—No irían tan lejos. De momento, él lo grabaría en una tabla y tendrías que pagarlo con intereses cada mes.

—Y-Ya veo...

A diferencia de Aincrad, que usa la auto-restricción del sistema «Cardinal» para controlar el sistema de intercambio de col, este mundo parece tener más o menos actividad económica civil. Entonces, como un estudiante pobre, ¿no debería estar trabajando duro para esta prosperidad?

Mantuve este noble propósito en mente y le hice una propuesta a Eugeo.

—...Viendo nuestros problemas de dinero, ¿qué tal tres?

Mi compañero suspiró como diciendo *'sabía que esto iba a pasar'*.

—Dos como mucho.

Respondió. Sonreí y asentí, volteé mis pies hacia la izquierda y comencé a correr a la tienda de onee-san que servía los pasteles de miel recién horneados en la esquina de comida para llevar.

Y sin saberlo, mi cuerpo se acostumbró



completamente a la espada negra, que se mecía en mi espalda con su correa de cuero, ya que al parecer no podía sentir más ese peso. Se sentía como si hubiera estado allí durante varios años.

Parte 4

La armonía de la miel y la mantequilla bailaba en el aire, como si de una sinfonía se tratase. Cuando llegamos a la Academia, me separé de Eugeo, que intentó dirigirse a la habitación de Golgoso-senpai, e ir a la Oficina de deberes del dormitorio de aprendices novatos. Esto era para obtener el permiso del director de dormitorio, la señorita Azurika para mantener esta espada como mi pertenencia personal.

En el mundo real, si trajera un objeto aplanado de más de un metro de largo, probablemente sería regañado por el profesor, o incluso llamarían a la policía para arrestarme. Sin embargo, esta Academia, en este otro mundo, era una organización que prepara espadachines. Mientras yo tuviera sólo una espada real, se me permitía traerla.

En cuanto a la razón por la que sólo se podía traer una, era porque en este mundo, todas las armas, incluyendo espadas, pueden absorber Poder Sagrado poco a poco de los recursos del espacio. Para decirlo específicamente, las armas cuya vida se desgastó un poco en una batalla pueden recuperar su vida lentamente si se mantienen adecuadamente y enfundadas... Así que la espada estaba básicamente absorbiendo el Poder Sagrado de sus alrededores. Por supuesto, si se vuelve tan desafilado que



no puede recuperarse por sí solo, tendría que encontrar un maestro afilador, y un herrero si se rompe o tiene una rotura o algo así.

Si no hay restricciones en permitir a los estudiantes traer sus propias espadas, un estudiante con una afición a las armas terminaría trayendo cientos de armas, y después de eso, su habitación podría tener una cantidad anormal de Poder sagrado siendo suministrado. Parecía que esa era la razón por la que sólo se permitía traer una espada por persona.

Ya que hoy era un día de descanso, incluso la señorita Azurika no estaba en el mostrador de recepción, sino que sentada en la oficina de deberes con la puerta abierta, clasificando documentos. Después de escuchar mi golpeteo rápido, levantó la cabeza y sus ojos azul grisáceo parpadearon.

— ¿Pasa algo malo, aprendiz novato Kirito?

—Disculpe... Estoy aquí hoy para pedir un permiso para tener una espada como pertenencia personal.

Me incliné un poco, entré por la puerta, y rápidamente miré alrededor de la habitación. Había muchas carpetas de cuero selladas en la estantería junto a la pared, pero sólo

había una mesa y una silla. En otras palabras, esta mujer era quien se encargaba del funcionamiento de este dormitorio que albergaba ciento veinte estudiantes.

Después de escuchar mis palabras, la señorita Azurika inclinó su cabeza un poco, pero de inmediato se levantó y extrajo una carpeta de los documentos en la estantería sin dudarlo. Entonces tomó uno de los documentos comunes que estaban dentro y lo puso justo enfrente de mí.

—Escriba todos los datos necesarios en él.

—Sí, entendido.

Tímidamente bajé la cabeza y eché una mirada. En el formulario, había ítems simples como nombre, identificación del estudiante y espada prioritaria. Mientras pensaba en cómo no necesité la firma de un guardián esta vez, llené en mi nombre en katakana 'Kirito', el número de estudiante '7' y de pronto, detuve la punta del lápiz. Recordé cosas cuidadosamente, y aunque intenté balancear esta espada antes, nunca abrí la «ventana» para comprobar.

Con la señorita Azurika mirándome, rápidamente deshice la arpillera de mi bolso y saqué la correa de cuero que estaba amarrada. Abrí el lado revestido, al intentar abrir la ventana al revelar la empuñadura, y en ese



momento,

—¡...!

Levanté la cabeza después de escuchar ese fuerte suspiro. Lo que entró a mis ojos era una rara vista de la señorita Azurika agrandando los ojos cuando ella normalmente debería mantener una expresión calmada.

— ¿Ha-Hay... algo al respecto?

La señorita Azurika parpadeó unas cuantas veces antes de escuchar mi voz, y luego negó con la cabeza, 'No, no es nada'. Parecía que no tenía nada que decir al respecto, así que volví la mirada hacia la espada, y usé dos dedos de mi mano derecha para ingresar el comando de movimiento. Toqué ligeramente la empuñadura de la espada, y la ventana de propiedades apareció con un efecto de sonido similar a un timbre.

La prioridad que se mostraba era «Clase 46».

Y pensar que era más alta que la Arma Divina Blue Rose Sword por un punto. No me extraña que fuera tan pesada. Una vez que ingresé el número en la tercera columna, envolví la espada de nuevo como estaba, y entregué el formulario lleno.

... ¿Hay un problema? ¿No me diga que hay un límite en la prioridad? Pensé con impaciencia en mi mente.

—Aprendiz novato Kirito.

—S-Sí.

—Tienes... la memoria de esa espada...

Habló hasta aquí, pero de pronto se detuvo. La señorita Azurika cerró sus ojos, y cuando levantó sus párpados de nuevo, sus ojos volvieron a ser los usuales ojos severos de la supervisora de dormitorios.

—...No, no es nada. He recibido tu solicitud. Supongo que no hay necesidad de que enfatice esto, pero recuerda, una espada real sólo puede usarse para entrenamiento personal. No puede usarse en exámenes prácticos y en grupos de prácticas, ¿entendido?

— ¡Sí!

Respondí enérgicamente y me puse la espada revestida de negro en la espalda, mientras me cuestionaba si debería preguntar sobre lo que dijo la señorita Azurika. Pero como lo esperaba, no obtendría una respuesta de ella. Así que sólo hice un saludo de caballero y dejé la oficina de deberes.



Bajé por el pasillo principal, y pensé en un modo perplejo,

¿La memoria... de la espada?

Esas eran palabras inexplicables. Es cierto que en este mundo, todos los ítems, incluyendo las espadas fueron grabados con la ayuda de las representaciones Visuales Mnemotécnicas. Pero eso era una tecnología desarrollada por la empresa de inversiones de riesgo «RATH» en el mundo real, así que los residentes de Underworld lógicamente no eran capaces de hacer esto.

En otras palabras, la 'memoria de la espada' de la que habló la señorita Azurika sería lo que ella dijo. Esta espada negra tenía algún tipo de memoria. Pero exactamente ¿qué tipo de memoria era? ¿Qué vio ella en esta espada negra...?

Busqué una respuesta a esta duda mientras salía del dormitorio, y escuché la melodía de la campana de las tres de la tarde sonando desde la torre del campanario que se extendía más allá del techo. Era mucho más profundo que el sonido que podía escuchar en la Iglesia de Rulid, pero la melodía era exactamente la misma.

La hora acordada con Rina-senpai eran las cinco de la tarde.

No podía sentir nada de anti naturalidad cuando lo probé en la metalistería¹⁰ de Satore... podría decir que la sensación era más bien de alivio, ya que mi amada espada era revivida desde la época en que estuve en SAO. Sin embargo, sería mejor para mí probar si podría usarla con los movimientos secretos de Aincrad, o habilidades con la espada.

Este día de descanso es una vez a la semana, y prácticamente todos los estudiantes nacidos en Centoria habían vuelto a casa, unos cuantos estudiantes nacidos en otros lugares se van a viajar, y así los amplios campos de la Academia estaban suficientemente vacíos. Además. Hay un bosque y un río en los terrenos del campus, así que había bastantes lugares para mí para practicar mis movimientos, aunque lo digo así, todavía quería eliminar la posibilidad de que otras personas me vieran. Ese era el motivo por el que quería practicar las «Habilidades de Ataque Consecutivas» que ninguno de los clanes en este mundo tenía.

¿Por qué existían las habilidades con la espada en Underworld?

¿Por qué no existían las habilidades de ataque consecutivas?

¹⁰Metalistería: El arte de trabajar metales (herrero)



He estado en este mundo por al menos dos años, pero incluso hasta ahora, no he visto ninguna señal de encontrar una respuesta. La única cosa que podía imaginar era que cuando el técnico de RATH que estaba construyendo Underworld pudo haber utilizado el paquete de la «Semilla» de alguna manera... Pero incluso si era un hecho, todavía no lo explicaba todo.

En cuanto al por qué, que es porque la «Semilla» que se distribuye gratuitamente, la versión simplificada del sistema «Cardinal» no tenía habilidades con la espada en ellos. Justo ahora, en el 2026, entre los muchos VRMMOs alrededor, sólo ALO, la copia completamente duplicada del viejo servidor de SAO, tenía habilidades con la espada. Definitivamente no podía tratarse de la empresa de emprendimiento «Ymir», el operador de ALO, ayudando a RATH aquí.

Después de eso, sólo podía pensar en una incontable cantidad de interminables suposiciones sin fundamento. Si quería saber la verdad, tendría que reunirme con el gobernador en lo alto de la Catedral Centoria, y no hay otra manera.

De cualquier modo, los movimientos secretos de los espadachines en Underworld eran todas habilidades de un golpe; como «Vertical» y «Avalanche».

En cuanto a la razón detrás de este problema, ya tenía alguna forma de deducción. Es probable que esta fuera la razón por la que Underworld no tenía ninguna batalla real. Con la ley absoluta del Index Tabú, con los soldados invencibles de los Integrity Knights protegiendo Underworld, todas las batallas definitivamente se habían convertido en «encuentros». Lo que era promovido era una esplendorosa y elegante victoria. ¿No era esto lo que los espadachines en este mundo han estado buscando estos cientos de años? ¿Conseguir una postura fuerte desde una distancia lejana antes de usar una habilidad de un solo golpe para ganar?

Además, otra razón puede ser la prevención de accidentes.

Las luchas en los torneos locales eran todas hasta que se arrinconaba un lado, e incluso los torneos de Central y de mayor nivel eran como para que el primer golpe determinara al ganador. Naturalmente, se evitarían las habilidades de ataques consecutivos que no pudieran detenerse a la mitad.

En esta situación, el físico y la fuerza del brazo podían tener una ventaja, ya que tendrían la confianza absoluta en el poder de sus ataques de un golpe... Así que es de esperar que las personas como el líder de los espadachines de élite, Uolo Levanteinn fueran capaces de volverse fuertes como



un usuario de una espada poderosa. Si no se me hubiese permitido usar habilidades de ataque consecutivas durante la era SAO, definitivamente sería incapaz de golpear a un jugador de dos espadas del mismo nivel.

Esta era definitivamente la misma razón por la que Sortiliena-senpai seguía perdiendo contra el Presidente Uolo durante estos dos años.

Incluso cuando le muestre mis habilidades de ataque consecutivas a Rina-senpai, será imposible para ella aprenderlas. Incluso Eugeo, quien no tenía experiencia con algún estilo existente, tomó varios meses aprendiendo la habilidad de dos ataques consecutivos «Arco Vertical».

Sin embargo, si pudiera mostrar que las habilidades con la espada no eran sólo un magnífico corte desde arriba, si pudiera deshacerse de esta duda en el corazón de senpai acerca de cómo el Aincrad Style y el similar estilo Serlut eran diferentes del estilo Norlangarth de alto nivel, ella debería ser capaz de tener una oportunidad de ganar en el duelo de graduación.

Continué pensando acerca de esto mientras caminaba hacia el este, e inconscientemente, llegué al lado este del campus.

El campus de la escuela que estaba rodeado por las paredes con forma de abanico tenía el campus central de la escuela, un gran campo de prácticas, bibliotecas, dormitorios de aprendices e instructores, los dormitorios de los espadachines de élite y muchas más edificaciones en el interior, y aún tenía mucho más espacio. Los muros en los lados norte y sur tenían grandes puertas, había una colina un poco alta en el lado oeste, y un bosque bastante grande en el lado este. No importa dónde estaba, no podía ver ningún estudiante alrededor.

Aun así, escogí el bosque más tupido por si acaso. Encontré un claro vacío en el bosque y me detuve. El corto y delgado pasto creció densamente como el pasto en un campo de fútbol, así que no debería haber ningún lugar donde podría tropezarme. Miré alrededor, revisé que sólo había dos o tres mariposas aparte de mí alrededor, y llevé la mano derecha a mi espalda.

Busqué alrededor, desabroché la arpillera, y agarré la empuñadura de la espada que fue revelada. Después de sentir el mango de cuero que sentí que se pegaría a mi mano, de inmediato extraje la espada.

La larga espada negra como el carbón que era iluminada por la luz del sol que brillaba a través de las ramas y hojas fue originalmente hecha de una rama del



Gigas Cedar, por así decirlo técnicamente, sería una «Espada de Madera». Pero la hoja reflejó un fuerte brillo que nadie podría imaginar. El afamado artesano Satore pasó un año afilando esta hoja, y a primera vista, uno puede ver la aterradora cantidad de prioridad... Pero no podía ver algo como una «memoria» de esta cosa que no podía hablar.

Alejé estas dudas y me ubiqué en una postura básica. Esta vez, mi mente estaba imaginando demasiado, a diferencia de la vez cuando estuve probando la espada en la tienda de artesanía. Imaginé la habilidad de espada de un golpe vertical que usé innumerables veces, el «Slant».

Después de un momento instantáneo de reunión, la cuchilla dejó escapar un resplandor de color agua brillante. Usé mi pie y mano derecha para acelerar mi habilidad de espada mientras mi cuerpo era movido por una mano invisible.

¡Shoobash! Un sonido agudo se podía escuchar, y la trayectoria del corte se dibujó en el aire. La línea sesgada desapareció como las flamas del sol mientras el viento de la espada dibujó una línea recta, soplando a un lado el césped del suelo.

Mantuve mi cuerpo en una posición de flexión y me quedé mirando la ramita del árbol que estaba a unos cinco metros en frente de mí. Sin embargo, no había señales de que la ramita del árbol se quebrara incluso después de que los efectos de la habilidad desaparecieron.

Esto era de esperar. El rango básico del «Slant» era de dos metros medio como máximo. El poder no sería capaz de alcanzar un lugar del doble de distancia.

Pero, aunque así fuera... el escudo redondo que estaba aproximadamente a unos cinco metros en la tienda de artesanía no debería ser cortado. No podía ser que esta vez, el escudo tuviese su vida disminuida en ese momento, y sin duda no realicé ninguna habilidad con la espada. Eugeo dijo que 'la espada brilló'... Pero yo no tenía idea de por qué esto sucedió. Realmente no sabía nada. Seguía sabiendo muy poco sobre este mundo.

Suspiré y me puse derecho de pie. Recuperé la respiración y me puse en posición para la siguiente habilidad.

Corté vertical desde arriba, y justo cuando la espada estaba cerca de tocar el suelo, jalé hacia atrás la punta de la espada como si rebotara hacia arriba y se impulsó de regreso otra vez. La habilidad de dos ataques consecutivos



«Arco Vertical». Un viento de la espada que fue más feroz que antes fue batido hacia arriba como si se balanceara violentamente la hierba del suelo.

Hasta ahora, había estado practicando habilidades con la espada que podía usar con la espada de madera. Cambié la postura de mis piernas, puse la espada hasta mi cintura, y giré mi cuerpo hacia la derecha.

—¡...!

Ejercí fuerza en silencio y lancé un corte izquierdo horizontal. El corte parecía golpear alguna cosa invisible en frente de mí mientras el movimiento horizontal repentinamente se detuvo y volvió hacia la esquina superior derecha. Di otro paso hacia delante y lancé un corte de corto alcance y gran poder. Esta era la habilidad de tres ataques consecutivos «Savage Fulcrum»¹¹.

Observé sin decir nada el rastro rojo carmesí que parecía el número cuatro árabe disiparse en el aire. Asentí con la cabeza y continué para preparar la próxima habilidad con la espada. Levanté la espada directamente por encima de mí e hice un movimiento atrás por encima.

Hice un corte de alto nivel, un corte de bajo nivel, un corte oblicuo en cadena, y luego llevé la espada atrás de mi espalda antes de dejar escapar un corte feroz. El cuadrado dibujado en el aire continuó girando mientras se movía hacia delante. El alcance era enorme, y sólo había una pequeña apertura. Esta era mi habilidad con mi amada espada en el antiguo SAO, «Vertical Square».

Me las arreglé para ejecutar los cuatro tipos de habilidades con la espada exitosamente sin excepción.

En ese caso, esto significa que esta espada negra tenía el mismo nivel de prioridad que el Arma Divina «Blue Rose Sword» que Eugeo tenía. Sin embargo, yo ya suponía eso cuando abrí la «ventana» en la oficina de deberes de los dormitorios y vi el número de clase 46.

Parecía que sería capaz de cumplir mi promesa de mostrarle mis habilidades de alto nivel con la espada a Rina-senpai. Antes de que dejara escapar un suspiro de alivio, había otro sentimiento retumbando en mi mente.

Siempre que he usado la Blue Rose Sword, solo era capaz de usar habilidades con la espada de cuatro ataques consecutivos. No importa cuánto lo intenté, no podía realizar habilidades mayores de cinco ataques consecutivos o más. Entonces, ¿qué pasa con esta espada negra? Puesto

¹¹Punto de apoyo salvaje.



que tendría que hacerlo tarde o temprano, y ya que no hay nadie alrededor, ¿no sería esta una buena oportunidad?

Agarré la espada con fuerza, di un gran paso adelante con mi pie derecho, y reuní imaginación llena de fuerza hacia la espada que parecía estar colgando de mi brazo izquierda, lista para atacar.

Inconscientemente, sentí un pequeño dolor punzante desde la base de mi flequillo, aparentemente advirtiéndome, pero me quité este pensamiento innecesario y me enfoqué en formar mi habilidad con la espada.

Chka, *chka*, vi la espada dejando salir un brillo anaranjado desde el rabillo de mis ojos.

Era un débil resplandor que era distinto de los efectos luminosos que había visto hasta ahora. Hice mi mejor esfuerzo para imaginar la habilidad con la espada y mantuve la acción para estar listo, pero las chispas continuaron volando y no había señales de que se apaciguaran.

Persistí hasta que esta postura inestable no se pudiera mantener por más tiempo, e inmediatamente comencé mi movimiento de una vez.

—¡Uooh...!

Inconscientemente dejé escapar un profundo gruñido, y mi pie derecho que retiré hizo retumbar la tierra. La espada que colgaba desde el lado superior izquierdo a la parte inferior derecha dejó escapar un corte penetrante en un ángulo agudo con la ayuda del sistema, que debería ser el caso. Sin embargo, la espada no se detuvo al chocar contra el suelo.

El poderoso retroceso llegó hasta mi mano derecha. Si quería forzarme a arrastrar la espada atrás, definitivamente recibiría daño en ese momento, este era el juicio que hice instantáneamente. Apreté los dientes y jalé la espada que estaba atascada en el suelo a veinte centímetros de profundidad, al parecer agitándose mientras yo retrocedía.

¡ZPANG! El sonido del contundente impacto sonó detrás de mí. Me giré mientras mi espalda aterrizaba en el suelo cubierto de hierba.

¿Así que fallé? ¿No era suficiente? ¿Mi nivel? ¿La prioridad de la espada? ¿O ambos...?

Lo que entró a los ojos de mi cuerpo que estaba extendido a lo ancho y tendido en el suelo...



La gran cantidad de tierra y pasto que fue mandado a volar por el corte.

Y la visión de un hombre que estaba de pie en una esquina silenciosa de este espacio vacío al otro lado.

Lo que cubría el alto y larguirucho cuerpo era en realidad el uniforme escolar, pero el color no era el gris básico. Había una línea azul cobalto brillante en el uniforme aparentemente basado en el blanco perla. Es el privilegio de uno de los doce espadachines aprendices de élite para ser capaz de modificar a voluntad los colores de sus uniformes.

Rina-senpai tenía morado con un matiz grisáceo. Golgozzo-senpai tenía un color verde oscuro. Y en cuanto al color blanco perla con azul... ese sería el color del espadachín jefe, Uolo Levantein...

El cabello rubio claro se mantenía corto, y sin dudas, quien me miraba con sus inexpresivos ojos azules era el hombre más fuerte en esta Academia.

Mientras yo permanecía en el suelo, continué mirando fijamente una mancha de suciedad negra con forma radial en el impecable uniforme blanco, mi espada salió disparada.

Para ser honesto, no es como si yo nunca hubiera pensado en huir.

Si esto fuera Aincrad, y si el oponente era un mandamás de la Alianza del Dragón Divino, probablemente habría huido sin dudarlo. Pero en este mundo, huir sería la peor opción si arruiné algo. Habría una sanción añadida a mi delito, y al final, sería el terrible «quebrantamiento del Index Tabú».

Por lo tanto, solo podía permanecer inmóvil por un segundo, y luego arrodillarme de inmediato mientras puse la espada en mi mano derecha en el suelo, para demostrar el más alto orden de respeto, bajé la cabeza y grité,

—¡¡LO SIENTO MUCHO, SEÑOR APRENDIZ LEVANTEINN!! ¡POR FAVOR PERDONE MI AGRAVIO Y FALTA DE RESPETO!

La única otra ocasión en la que probablemente supliqué por perdón con tanta desesperación fue posiblemente en el piso 61 de Aincrad cuando Asuna me dio una paliza en su habitación. Continué pensando en esas cosas inútiles mientras seguía de rodillas.

—Si estoy en lo correcto, usted es el valet del aprendiz Serlut.



Escuché esa voz tan profunda.

Tentativamente levanté la cabeza, y vi los ojos azul acero de inmediato antes de asentir con mi cabeza para admitirlo.

—Sí, soy el aprendiz novato Kirito.

—Es así.

El espadachín aprendiz echó un vistazo a la espada negra en el suelo cubierto de hierba, y entonces continuó con una voz masculina a tono alto,

—Según las reglas de la academia el lanzar suciedad a las ropas de un senpai justificaría completamente a una autoridad el castigo de una insolencia...

Al oír esto, no podía dejar de quejarme en mi corazón.

Este «derecho de castigo» era un derecho que los estudiantes modelo de la escuela, los alumnos espadachines de élite tenían. Ellos podían castigar a los estudiantes que infringieran las reglas de la academia ligeramente debido a un accidente, basado en su propia discreción. Me habían dado un sin número de prácticas de golpes porque había llegado tarde al dormitorio de Rina-senpai.

Entonces, qué harían con quienes rompen gravemente las reglas de la academia. En este mundo, tal cosa no sucedería. Por supuesto, infringir gravemente las normas naturalmente no sería algo que pueda ser provocado por accidente, y los Fluctlights Artificiales mismos no podían romper esta regla por su propia voluntad. El único en riesgo aquí sería yo, un Fluctlight natural, pero afortunadamente, no había hecho nada muy llamativo y conseguí durar hasta un año de forma segura. No obstante...

Para el realmente uniforme sucio del Presidente Uolo con un gran montón de suciedad... eso sería un crimen importante aquí...

—Sin embargo, no te odio por ocultarte de los demás y practicar en un día de descanso, a pesar de que no te preocupó que el hecho de «practicar en un día de descanso» en sí, está en contra de las reglas.

Gehhh... volví a dejar salir un sollozo sin palabras.

Así que... este parecía ser el caso. Sin embargo, si estaba de acuerdo al respecto ahora, puede terminar aumentando la posibilidad de que se use el castigo de autoridad. No sabía si era inútil o no, pero tenía que luchar.

—Es-Esto no es lo que cree que es, señor Presidente.



Esto no es una práctica... Eh, em, sí, sólo estoy probando la espada nueva. Las reparaciones del objeto que solicité que hicieran en una tienda en la séptima área estaban completas, y no podía esperar hasta mañana...

En ese momento, finalmente me di cuenta de algo importante.

Este chico de cabello liso y rubio... ¿Cuándo me vio él primero? No, antes de eso, ¿por qué él estaba aquí?

Deliberadamente vine hasta el fondo de este bosque para practicar las «habilidades de ataque consecutivos», las habilidades con la espada que Underworld no tenía. La razón por la que hice esto era para mostrarle las habilidades de ataque consecutivo a Rina-senpai para ayudarla a derrotar al líder. Sin embargo, el presidente vio esto antes de que pudiera mostrárselo a mi senpai. ¿No sería esto una contradicción total de lo que quería hacer?

Parecía que el hombre más fuerte de la Academia se percató de mis pensamientos mientras él mostraba ligeramente una sonrisa irónica.

—...Dijiste que estabas aquí para probar tu espada, pero gritaste bastante fuerte. Hablando de eso, sólo vi que usaste esa espada para cortar el suelo y retroceder. Voy a

tratarlo como... ser incapaz de mantenerse firme mientras es llevado por una espada a la que no estás acostumbrado, eso es todo. Consideraré que no rompiste las reglas de entrenamiento en un día de descanso, ya que vine aquí por una razón similar.

Cuando me sentí aliviado al oír esto, incliné mi cabeza de manera perpleja,

— ¿Una razón... similar?

—Sólo digamos que no eres el único que trató de blandir espadas en un día de descanso por este tipo de motivo.

Los labios perfectamente formados mostraron una sonrisa confidente mientras Uolo volvió su mirada hacia el suelo vacío donde estuve practicando.

—Pero yo encontré este lugar primero. Acordé también que le dejaría este lugar a mi valet una vez que me gradúe. Así que tienes que encontrar otro lugar.

Ya veo. No es de extrañar. Pensé. El hombre de pie en frente de mí acaba de encontrar una razón que no era el entrenamiento, sino otras cosas, y llegó a practicar en un día de descanso... Este espacio vacío era usado para



practicar, y yo acababa de llegar a este lugar al mismo tiempo, eso es todo. La razón por la que la tierra cubierta de hierba estaba tan despejada era porque la Vida se restablecía cada semana cuando Uolo pisaba en ella.

Encontraré un lugar con más hierba entonces. Tomé esa decisión en mi mente y bajé la cabeza de nuevo.

—...Entendido, lo haré. Gracias por su magnánimo...

—Es muy pronto para que me agradezcas, aprendiz Kirito.

— ¿Q-Qué dice?

—Yo dije que no te daré problemas sobre tu entrenamiento en un día de descanso, pero nunca dije que te voy a perdonar por esto.

Lentamente levanté la cabeza, y observé que el espadachín aprendiz levantó un dedo derecho con una expresión seria en su cara mientras apuntaba al pecho de su uniforme. Señalaba la mancha negra en su ropa color blanco perla.

—Pe-Peró, Presidente, ¿no dijiste que 'no me odias' por eso?...

—Ahh, eso dije. Eso es porque no te daré un castigo como limpiar todo el dormitorio de los espadachines o copiar mil líneas de hechizos.

Uf. Me sentí aliviado por sólo ese momento, no obstante.

El espadachín de cabello liso siguió usando la punta del dedo para quitar la suciedad de su uniforme y dijo algo increíble.

—Aprendiz novato Kirito, tu castigo será luchar contra mí una vez. No con una espada de madera, sino que con esa espada que estás usando. Usaré esta también.

En ese momento, finalmente me di cuenta de que la espada que colgaba a la izquierda de la cintura del espadachín aprendiz tenía una empuñadura de oro puro y una funda azul oscuro. Cualquiera podría decir que era una espada real con muy alta prioridad.

— ¿...Lu-Luchar...? ¿Co-Cómo?

—El término sparring sólo puede significar 'practicar en un formato de combate', nada más. Sin embargo, este lugar tiene muy poco espacio. El gran campo de entrenamiento debería estar vacío en un día de descanso, así que



movámonos allá.

Después de decir tales palabras con fluidez, el espadachín jefe simplemente se dio la vuelta.

Por dos segundos, me quedé mirando fijamente a la parte blanca posterior que parecía deslizarse debajo de los árboles. Una vez que mis pensamientos finalmente comprendieron la situación actual, me pregunté seriamente si debía huir, pero «no cumplir mi castigo» sería una infracción seria de las reglas esta vez. No podía dejar que me expulsaran de aquí si quería convertirme en un espadachín aprendiz de élite como Uolo durante el examen de graduación al final de este mes.

Levanté la espada negra que yacía enfrente de mí y la enfundé limpiamente detrás de mí antes de levantarme. No queriendo darme por vencido, seguí echando un vistazo un par de veces al muro de piedra de la Academia que se exponía a través de los árboles, tomé una decisión de manera renuente y seguí al tipo de pelo liso y rubio.

Había todo tipo de malezas y hierbas meciéndose alrededor de los pies desde la tierra vacía a unos pasos, pero Uolo nunca mostró alguna señal de asombro.

...¿No será fácil para este tipo esquivar o derribar un simple montón de suciedad?

En ese momento, me percaté de este asunto, pero era demasiado tarde.

Caminé fuera del bosque, me encontré con Uolo en el camino de piedra, y la campana de las cuatro de la tarde sonó.

Sin saberlo, el cielo estaba un poco teñido con el color de la noche, y el campus empezaba a mostrar signos de estudiantes regresando de las calles. Todos ellos abrieron sus ojos cuando vieron la figura en uniforme blanco y azul caminando enfrente de mí.

Esto era de esperarse. Desde que Uolo Levanteinn se volvió un aprendiz de espadachín de élite, él prácticamente nunca aparecía en ningún lugar más que en su dormitorio. Era uno de esos personajes que aparecían tan raramente que además de su ayudante, los estudiantes solamente lo verían en los exámenes que ocurrían cuatro veces al año. Incluso yo, el valet de Rina-senpai, solamente lo veo unas cuantas veces en el corredor incluso después de salir y entrar de los dormitorios de espadachines cada día. Si lo tuviera que decir, esta era la primera vez que oficialmente



lo conocía.

Y justo atrás de esta legendaria existencia estaba un aprendiz novato de espadachín de nacimiento común... y el lugar era la gran arena de práctica, así que definitivamente iba a ser un espectáculo. Sin embargo, lo más aterrador en este momento sería que unos cuantos estudiantes descubrieron esto y corrieron a través del campus de la escuela y los dormitorios. En este momento toda la escuela exclamaría '¡Algo está pasando en la arena de práctica!', y las noticias de eso definitivamente se habían esparcido por los alrededores.

El toque de queda de un día de descanso es a las siete de la tarde, que sería un poco después, así que más de la mitad de los estudiantes estarían afuera a esta hora. Pero aun así, había un grupo grande de estudiantes animando y viniendo a observar, no, a mirar este show. En ese caso, solamente me tenía que apurar, resolver esto, y esconderme en el cuarto de Rina-senpai hasta que la conmoción termine...

No, espera. ¿Cómo voy a resolver esto...?

Como dijo Uolo, «sparring» en esta academia sería básicamente un duelo incompleto que es más que una práctica. El principio es que uno pelearía hasta que el otro

estuviera arrinconado, pero si ambos aceptaban, la regla del «primer golpe gana» como en la antigua era de SAO era reconocida. En otras palabras, una vez que alguno tomara un golpe de su oponente primero, la batalla se habría acabado.

En este caso, el perdedor definitivamente tomaría algún nivel de daño. Esta era la única excepción a la regla de «reducir deliberadamente la vida de otras personas» que el índice de tabús prohibía por incontables veces. El duelo 'primer golpe gana' que incluso los guardias de Sakkaria prohibían estaba permitido en esta academia, y la razón de eso era que la oficina médica había juntado todo tipo de medicinas de alto precio y maestros que podrían ejecutar artes sagradas de alto nivel. En otras palabras, incluso si éramos gravemente heridos en el sparring, estaría bien si podía ser tratado.

Aunque digo eso, el presidente Uolo dijo que estaría usando una espada real en este sparring, por lo que las reglas serían que pelearíamos hasta que uno de los dos fuera acorralado. Si quiero ganar, solamente necesito esquivar o parar los golpes poderosos, y asegurarme de que mi espada se detenga antes de que golpee.

Por supuesto, puedo decir que esto va a ser un verdadero desafío. No, antes que eso, ¿realmente debería



ganar?

Uolo era el mayor objetivo al que Rina-senpai había estado apuntando a vencer. ¿Sería correcto para mí, un ayudante que ha estado sometiéndose al entrenamiento de senpai, vencer este oponente? ¿Estaría Rina-senpai realmente feliz incluso si gano...?

Mientras empezaba a bajar mi cabeza y a formar esos pensamientos, dos conjuntos de pisadas apresuradas entraron a mis oídos sin saberlo.

Me recuperé repentinamente, levanté mi cabeza y miré hacia la izquierda. Lo que entró en mis ojos fue la escena del aprendiz de espadachín de élite Sortiliena Serlut con su larga falda agantándose cuando se acercaba rápidamente y mi compañero Eugeo corriendo atrás de ella. Ambos no corrieron a través del sendero, más bien fueron directamente a través de las colinas que cubrían la pradera.

Dejando de lado a Eugeo, nunca había visto a Rina-senpai jadeando mientras corría hasta ahora. Uolo, que estaba caminando enfrente de mí, repentinamente se detuvo y se giró a la izquierda.

Rina-senpai tomó solamente unos pocos segundos para ponerse en marcha, me mostró una expresión de

preocupación, y volteó hacia Uolo. Ella arregló su falta gris-púrpura impecablemente, se enderezó, y dijo,

—... Levanteinn-dono, ¿qué significa todo esto?

En esta academia, Rina-senpai era la única estudiante que no usaba palabras educadas con Uolo. Los estudiantes que rodeaban desde lejos dejaron salir una pequeña conmoción.

El mejor espadachín tomó la mirada penetrante de esos ojos azul oscuro sin retroceder. La cabeza con cabello corto rubio se inclinó ligeramente al tiempo que respondía calmadamente,

—Cómo puedes ver, Serlut-dono, tu ayudante hizo algo impropio. Consideré que fue algo inapropiado para castigarlo severamente en un día de descanso... así que tengo la intención de tener un duelo contra él.

El ruido que nos rodeaba incrementó.

Rina-senpai finalmente se dio cuenta de la mancha negra en el torso del uniforme de Uolo. Parecía que ella era capaz de deducir lo que estaba pasando, pues mordía gentilmente sus labios.

Mientras los dos mejores aprendices de espadachín de



elite se estaban enfrentando, cambie mi rumbo hacia mi compañero que estaba parado en blanco cerca de la pared humana. Su cara estaba mostrando la expresión con las que ya era familiar, con la mezcla de las expresiones ‘¿Qué hiciste esta vez?’ y ‘No me digas, ¿lo volviste a hacer?’

—... Llegaron aquí bastante rápido.

Susurré. Eugeo asintió ligeramente unas cuantas veces.

—Estaba en la cafetería de los dormitorios, y el ayudante de Zobun-senpai llegó corriendo diciendo que el líder iba a pelear contra ti. Estaba pensando ‘¿Cómo es eso posible?’, así que vine corriendo con Serlut-senpai... pero, parece que a fin de cuentas no es imposible.

—Ahh, bueno... ese parece ser el caso.

Asentí. Eugeo parecía que quería decir algo al tiempo que tomaba aliento, pero después de hacer una pausa por unos segundos, él simplemente dejó salir un gran suspiro.

—...No, es un milagro que no te las hayas arreglado para causar ningún problema hasta ahora, Kirito. Por favor, muéstrame todos los problemas que has estado acumulando por todo este año hoy.

—Como lo esperaba de ti, que has estado conmigo por mucho tiempo, compañero.

Me reí inadvertidamente. Eugeo me dio una palmada en la espalda, causándome que apartara mi mirada.

Rina-senpai aún estaba mirando al presidente Uolo con una dura expresión, pero incluso yo, que difícilmente memorizaba las reglas, sabía que escapar de esta era imposible.

Dejé a Eugeo y me fui al lado de senpai, asentí gentilmente a mi querida mentora.

—Siento mucho haberte preocupado, senpai. Pero estoy bien... es más, siento que enfrentarme al líder es un poco de suerte.

Susurré mientras miraba los ojos azul oscuro de senpai, tratando de leer las emociones en ellos. Quería saber que sentía de su propio ayudante enfrentándose a su mayor oponente.

Sin embargo, inmediatamente me arrepentí. Todo lo que pude ver en lo profundo de los ojos de senpai era preocupación.



—Kirito... ¿cómo vas a ganar este sparring?

Esa pregunta fue demasiado repentina, así que parpadeé al tiempo que respondía,

— ¿Eh...? Estamos usando espadas reales, así que supongo que peharemos hasta que estemos arrinconados...

—Oh si, olvide explicarte.

Uolo interrumpió mientras explicaba con su usual expresión calmada,

—No haré sparring cuando luchemos hasta que uno quede arrinconado ya que eso solamente entorpecería mis ataques. Los exámenes que la academia especificó son algo que está fuera de mis manos, pero personalmente, he estado usando la regla del primer golpe gana en mis duelos.

— ¿Eh...? Entonces, en otras palabras...

La cabeza del aprendiz de espadachín mostró un pequeño cambio de expresión en frente del yo sorprendido. Parecía que estaba dejando al descubierto... o más bien, revelando sus colmillos como un carnívoro.

—Pero hablando de eso, solamente podemos pelear en un duelo de primer golpe gana con el consentimiento de

ambos participantes. Eso estaba decidido por el Index Tabú, así que tiene prioridad sobre el castigo de los aprendices... entonces te dejaré decidir, aprendiz Kirito.

La multitud que había estado animando silenciosamente inmediatamente se calló.

¡Es obvio que tienes que pelear hasta que uno quede arrinconado! Parecía que escuchaba la voz de Eugeo, y no necesitaba oír a Rina-senpai hablar para saber que era codicia el tener una pelea de primer golpe gana con espadas de verdad en lugar que con espadas de madera, contra el hombre más fuerte en la academia.

Eso era lo que sentía, pero...

—Te dejaré escoger entonces, Levanteinn-dono, yo soy el que está siendo castigado.

Sin embargo, esas palabras parecieron salir de mi boca automáticamente.

El suspiro de desánimo de Eugeo se pudo escuchar por detrás de mí. Rina-senpai apretó sus puños fuertemente mientras se contenía de suspirar bruscamente. Y también,



alguien parecía estar suspirando lejos en mi cabello, 'yare yare'¹², eso era lo que sentía.

El nombre 'Campo grande de entrenamiento de la academia de las espadas maestras' puede sonar impresionante, pero en realidad, solamente era un pabellón deportivo grande. El piso blanco estaba pulido brillantemente, y había cuatro arenas negras cuadradas de sparring. Las tribunas fueron construidas alrededor, y tenían la capacidad de doscientos sesenta, suficiente para contener a cada estudiante y maestro durante el mayor evento de la academia, los exámenes del manejo de la espada.

Me paré en la arena del este que escogió Uolo, miré alrededor, y vi que ya había más de cincuenta estudiantes alrededor. Ya que sería antes del toque de queda del día de descanso de hoy, parecía que todos los estudiantes que se quedaron en la academia estaban aquí. Había alrededor de tres instructores, y lo que era más impresionante era que incluso la supervisora del dormitorio de novatos, Miss Azurika, estaba aquí.

También, lo que era lo más impresionante era que entre los estudiantes presentes, estaban esos dos molestos

nobles de la alta clase... Rainos y Wanbell. A lo mejor regresaron de sus propias mansiones antes de lo usual. Se estaban sentando en los asientos de hasta adelante, dando sonrisas odiosas mientras miraban alrededor. Se veía como si sus caras estuvieran diciendo que querían verme rebanado por Uolo.

Cuando Uolo me dejó escoger, le dije valientemente que 'él podía decidir las reglas', y yo no tenía ningún remordimiento hasta este punto... o más bien, en esta situación, yo personalmente no tenía otra opción.

Pero por otro lado, había otra duda persistiendo en mi mente.

¿Debería estar en un duelo contra Uolo?

Quiero retar al espadachín que es llamado el más fuerte en esta academia. No podía alejar ese persistente pensamiento de mi mente. Básicamente, el tercer objetivo de cuando originalmente vine desde Rulid Village, que está al norte de Centoria Central, hasta aquí era llenar la antigua meta de juego, el deseo de 'pelear contra oponentes fuertes'.

Pero en este punto, en mi corazón, había un deseo que era más fuerte que pelear contra Uolo.

¹² Ya veo, ya veo.



Quería dejar ganar a Rina-senpai contra este tipo en la batalla final. Dejarla vencer a este tipo y liberarla de esas ataduras. Durante el año que le estuve sirviendo, nunca vi una sonrisa sincera por su parte antes.

Mientras mi corazón era atormentado por esos pensamientos, continué viendo a Uolo, que estaba parado en el otro lado de la arena, inspeccionando la filosa hoja de su querida espada...

—Kirito.

La voz de Rina-senpai vino desde atrás mío, causando que me volteara como si hubiera sido expulsado.

La segunda mejor espadachín me miró directamente con sus ojos azul marino, y me susurró con una voz firme.

—Creo en tu fuerza, Kirito. Confío en ti, así que te voy a contar esto. La familia Levanteinn que enseña a los caballeros del imperio tiene una enseñanza familiar llamada 'La espada bebe sangre del fuerte. El poder será mío'.

—...Sangre, ¿verdad?

Sempai asintió en respuesta a mi susurro.

— Sí. Uolo probablemente pasó por unos cuantos duelos de primer golpe gana en su tierra privada antes de entrar en esta academia. La experiencia probablemente creó su terriblemente fuerte espada. Y justo ahora, él... quiere transformar el poder de tu espada en sangre fresca y absorberla como comida.

Estas fueron palabras que eran difíciles de entender inmediatamente, pero lo cambié a conocimiento con el que fuera familiar en mi mente, e inmediatamente respondí 'Ya veo' mientras asentía.

Todo era por el «poder de imaginación». Solamente como los espadachines de la familia Serlut estaban contenidos por el pensamiento de que 'El estilo Serlut era un estilo inferior porque estaba prohibido pasar el estilo tradicional de espada', las generaciones de la familia Levanteinn tenían la imaginación de 'A mayor cantidad de espadas teñidas con la sangre de enemigos poderosos, más fuerte se volvían', y le dieron a Uolo el poder en su espada.

Probablemente, ese tipo vio las rebanadas de mis golpes consecutivos en el espacio abierto del bosque y la espada negra con un alta prioridad y consideración que yo era un oponente que valía la pena dejar que su espada fuera teñida con mi sangre. Sonaba honorable, pero de



hecho, no era diferente a ser ‘una presa de alta calidad’.

En otras palabras, si recibiera un golpe en este duelo y sangrara, la imaginación de Uolo se volvería más fuerte, y para ser honesto, la posibilidad de que esto pasara era realmente alta.

No me podía permitir ayudar al enemigo antes de la última batalla de Rina-senpai. En este punto, tenía que retirar mis palabras iniciales y cambiar las reglas para que fueran hasta que uno quede arrinconado... mientras pensaba en esto.

Senpai puso sus manos en mis hombros que se encorvaron inconscientemente y dijo,

—Pero voy a decir esto de nuevo. Creo en ti. Creo que no eres un espadachín que tomaría la movida de ese tipo tan fácilmente... No has olvidado lo que me prometiste hoy, ¿verdad?

— ¿Lo que prometí?

Lo repetí y asentí fuertemente con mi cabeza,

—Sí, te prometí que te mostraría todo lo que tenía, senpai.

—Está bien. Las condiciones pueden ser un poco diferentes ahora, pero solamente muéstramelo aquí, Kirito. Libera todo el poder y habilidades que tienes y derrota a Uolo Levanteinn.

En el momento en que escuché esas palabras, sentí que todas las dudas desaparecían dentro de mí.

Mi indecisión acerca de abandonar a senpai y combatir a Uolo y mi miedo de hacer al enemigo más fuerte después de mi derrota eran solamente las peores excusas que un perro derrotado pensaría. Casi le doy ese pequeño lio a mi respetada senpai como regalo. Una vez que agarre la espada, solamente tengo que enfocar toda mi alma en ella y pelear con todo lo que tengo. Probablemente vine hasta aquí usando eso como mi filosofía número uno.

Le di una sonrisa a senpai, asentí, y giré mi cabeza a la derecha. Intercambié miradas con Eugeo, que estaba claramente probando su cuerpo desde el pasamano de las tribunas. Le sonreí, y él me dio su usual expresión de preocupación mientras alzaba su puño derecho hacia mí gentilmente.

Le respondí con exactamente el mismo movimiento, y giré hacia Rina-senpai de nuevo,



—Voy a cumplir mi promesa.

Solamente dije esas palabras, y senpai asintió sin palabras antes de dar un paso. Una voz firme vino del otro lado de la arena, mostrando haber estado esperando por este momento,

—Supongo que estás listo, aprendiz Kirito.

Lentamente me volteé, caminé con rumbo al borde de la arena cubierta de negro, y respondí ‘Sí’. Uolo y yo nos dimos un saludo simple de caballeros poniendo nuestro puño derecho levemente sobre el pecho izquierdo. Ya que no era un duelo oficial, no había ningún instructor fungiendo como árbitro. Sin embargo, no tenía ninguna duda acerca de las condiciones para ganar. El primero en ser golpeado por la espada del oponente y por ende, el primero en sangrar, sería el perdedor.

Di un paso al frente y me paré en la arena. Dos pasos, tres pasos, y una vez que di el cuarto, me paré en la línea de inicio indicada por las baldosas blancas.

Sacamos nuestras espadas, mi oponente la sacó de su cintura izquierda, y yo de mi espalda. Vi la espada de Uolo que tenía la empuñadura de color dorado y una refinada espada forjada de color plateado, y los estudiantes que nos

rodeaban dejaron salir un grito de asombro ‘Ohh’. Después de ver mi espada, esas palabras se volvieron murmullos de duda. Nadie había visto nunca una espada real con empuñadura y hoja negra.

—Vaya, por Dios. Pensar que la gente del campo tendría la costumbre de pintar sus espadas con tinta, Rainos-dono!

Wanbell, que se estaba sentando en las tribunas, pretendía susurrar mientras decía eso con una voz lo suficientemente fuerte para que todos oyeran.

—No digas eso, Wanbell. El ayudante-dono no tiene tiempo aquí para pulir sus espadas.

Rainos sin embargo continuaba con su usual sarcástica observación, causando que los estudiantes nobles de alrededor estuvieran entretenidos.

Sin embargo, en el instante en que Uolo empezó a mover su espada, la atmósfera se tornó silenciosa. A lo mejor era en parte al respeto que tenían por el mejor aprendiz de espadachín, pero asumí que esos tipos sentían una sensación de presión de esa postura.

¿Es la diferencia entre una espada de madera y una



espada real tan grande?

Murmuraba silenciosamente en mi corazón.

Como el ayudante de Rina-senpai, he presenciado el movimiento crítico que Uolo Levanteinn ejecutó durante los tres exámenes de espadachines que fueron llevados a cabo en la arena de primera mano. El movimiento «Avalanche» del estilo Northlangarth, unas cuantas veces. Sin embargo, la presión que sentía era completamente diferente ya que mi oponente estaba usando una espada real en lugar de una de madera, y este oponente justamente tenía que ser Uolo.

El rubio de cabeza plana, Uolo, que era ligeramente más delgado que yo, daba la impresión de ser un peregrino. Sin embargo, finalmente entendí en este momento que esto era completamente un grave error. Justo ahora, esos ojos azul metálico que asemejaban tener luz en ellos, la luz de un espadachín berserker que solamente estaba buscando usar la hoja de metal para cortar el cuerpo del enemigo.

En este mundo de juego, la espada de Uolo debería ser clasificada como una «Bastard Sword». Uolo usó ambas manos para levantar la ligeramente larga empuñadura y la hoja de metal. La espada parecía ser rodeada por la llama

del sol. Esa era la importancia de la espada y el ‘poder’ causado por la fuerza de imaginación del dueño causando que el espacio temblara.

Zun. Un fuerte ruido fue soltado, y la cabeza de los aprendices terminó con su postura.

Cuando mueva la espada más hacia atrás, el «Heavens and Mountains Break»... también conocido como la estocada de un solo golpe de dos manos, «Avalanche», sería activado.

Se sentía como aquellos días cuando pasaba mi tiempo en la ciudad flotante de Aincrad. Pasé por incontables peleas, incluyendo peleas uno a uno. Uno de los usuarios de espadas de dos manos que más me había impresionado fue de la alianza de los «Blood Knights», el guardia de la vice comandante Asuna, Kuradeel.

Yo, que fui retado a un duelo por él, leí su primer ataque «Avalanche» y usé un ataque parecido de un solo golpe «Sonic leap» para apuntar a un lado de su arma y me las arreglé para alcanzar mi objetivo de romper su arma con la skill Arms Blast.

Esos recuerdos se despertaron en mí de nuevo, causando que instantáneamente considerara si podía usar



la misma táctica en este momento. Sin embargo, descarté rápidamente esa idea. Dejando de lado el romper la espada de Uolo, a lo mejor también termino rompiendo mi propia espada, mientras que esto sería poco probable, mi espada sería indudablemente rechazada, y sería cortado limpiamente bajo mi hombro.

La forma original del «Heavens and Mountains Break» era el «Avalanche», pero el movimiento que Uolo usaba era completamente diferente al de Kuradeel en términos de velocidad y peso. Él tenía absoluta confianza en la fuerza de su propio movimiento, garantizando el poder de su espada en el proceso. Si no puedo encontrar una imaginación lo suficiente fuerte para resistirlo... una imaginación que pueda romper a través de los órganos y el cuerpo hasta que la punta de la espada saliera del otro lado, no sería capaz de soportar el pararme en la misma línea de comienzo como él.

Ahora ya no es tiempo de pensar en esto como un duelo personal. Tengo que usar golpes consecutivos.

Así que pensé mientras hacía el primer movimiento de la habilidad de mayor nivel que podía usar hasta ahora, el de cuatro golpes consecutivos, «Vertical Square». Esto requerirá un gran nivel de control, pero debería ser capaz de usar el primer, segundo y tercer golpes para negar el

movimiento del oponente y golpeas con el cuarto para ganar.

Levanté la espada en mi mano derecha, dejándola frente a Uolo, y mostré una postura firme. Cuando se usa una habilidad de espada en contra de otra habilidad de espada, el tiempo es esencial. Tengo que usar mi habilidad de espada mientras me sincronizo con la activación de la habilidad del oponente. En otras palabras, tengo que ‘activar después, golpear primero.’

La punta de la espada negra se movió arqueada lentamente a través de la parte superior del círculo que dibujó y empezó a inclinarse ligeramente detrás. En ese momento,

—...¡¡HAA!!

Uolo tomó acción mientras dejaba salir un rugido escalofriante.

La hoja de la espada tenía un brillo rojo-dorado rodeándola. El corte superior de dos manos que aplastó el «Cyclone» de Rina-senpai tres veces traía lo que parecía como un camino ardiente al tiempo que se acercaba.

En ese momento, mi cuerpo se empezó a mover. Usé



una poderosa marca para activar el «Vertical Square» con el mínimo de acciones de preparación, y mi primer golpe aceleró cuando lancé un impulso veloz mientras me movía hacia adelante.

¡¡KIINN!! Cuando el agudo sonido metálico sonó, un fuerte impacto se precipitó mi mano derecha. Mi primer golpe fue instantáneamente abatido sin esfuerzo. Los estudiantes e instructores de alrededor todos probablemente pensaron que mi movimiento fue el movimiento secreto Norlangarth «Thunder», el de un solo golpe, «Vertical». Si ese realmente fuera el caso, el ganador ya se habría decidido entonces. Sin embargo, el show empezaba aquí.

Incluso si choqué con el movimiento del oponente, si mi postura no era severamente golpeada y desacomodada, la habilidad de espada que fue activada aún continuaría. El segundo golpe del Vertical Square estaba por venir directo desde abajo. Mi habilidad de espada no había terminado.

¡¡ZAA!!

Dejé que mi cuerpo entero se volteara a la izquierda, y moví mi espada firmemente hacia arriba. El sonido del impacto volvió a sonar. El brillo azul que rodeaba mi espada estaba mezclado con el brillo naranja de la espada de Uolo,

formando una deslumbrante luz blanca que iluminó la levemente oscura arena de práctica.

Esta vez, mi espada fue rechazada de nuevo. Sin embargo, la Avalanche de mi oponente también se alentó. Apreté mis dientes e inmediatamente lancé el tercer golpe, un corte en vertical hacia abajo.

¡¡GAGIINN!! Un sonido más fuerte que antes sonó cuando ambas espadas chocaron.

Como esperaba, el tercer golpe no fue suficiente para empujar la espada de Uolo, pero su movimiento paró.

Si pudiera empujarlo ahora, el movimiento Avalanche habría parado, pero todavía tenía el golpe final de mis cuatro golpes.

—U...¡¡johhh!!!

—¡¡Nu...nn!!

Uolo y yo gritamos al mismo tiempo, desesperadamente tratando de desviar la espada del otro.

En este punto, el poder de ataque de la habilidad de espada y el sistema de ayuda o cualquier otra cosa era insignificante. Esto era imaginación vs imaginación, una



batalla de voluntades. Las dos espadas que chocaron emitieron una luz blanca en su intersección, liberando una pequeña chispa brillante. El piso de la arena soportó la tremenda presión de nuestro duelo mientras sonaba.

Si había alguien observando la memoria principal de instalación del Underworld entero en este momento, podría ver que hubo un brillo blanco en un quantum medio. Nuestras Fluctlights estaban dando señales, desesperadamente tratando de sobrepasar a la otra y ganar. Mi oponente había perdido toda la compostura que tenía en su cara ya que había fruncido el ceño mientras sus labios estaban enroscados. Mi cara estaba definitivamente teniendo la misma expresión también.

Esta situación permaneció por dos, tres, cuatro segundos... en ese momento.

Vi algo inesperado.

A los lados y atrás del mejor aprendiz de espadachín, Uolo Levanteinn, pude ver vagamente más de cinco figuras que se veían similares, pero obviamente diferentes a él.

Lo que pude ver fueron los cuerpos transparentes llevando la espada en la misma posición que Uolo, pero mis instintos me estaban diciendo que esos espadachines

definitivamente eran los líderes de la familia Levanteinn a través de las generaciones que heredaron el nombre de familia de los instructores de los caballeros del imperio.

En otras palabras, esto era lo que el simple estudiante Uolo estaba soportando a pesar de ser la cabeza de la familia... O más bien, lo que estaba forzado a soportar, el verdadero show. La verdadera fuente de poder escondida en el corte de Uolo.

—Yo... ¡¡no puedo perder aquí!!

Parecía que oía su grito. Después de eso, una fuerza que era mucho más pesada y que ejercía más presión que antes golpeo mis hombros.

El sable que estaba rodeado por un brillo naranja que parecía fuego empujó la espada negra que estaba en mis manos, parecía que trataba de romperla. Desesperadamente traté de mantenerme, pero mis pies fueron lentamente empujados hacia atrás.

Si hubiera sido empujado otros diez... no, cinco centímetros, mi habilidad de espada hubiera sido forzada a parar. En ese momento, mi espada hubiera sido rechazada, y mi cuerpo hubiera sido cortado fuertemente.



Trescientos ochenta años

Esa línea apareció de repente en mi mente.

Esa cantidad de tiempo ha pasado desde que Underworld nació. Incluso si fue protegido por la ley absoluta, aunque se volvió un mundo que no tenía ninguna batalla real, los espadachines aquí han seguido pasando las habilidades de espada que ellos refinaron por generaciones durante estos cientos de años de historia. El resultado ya era muy superior al concepto «Habilidades de ataque de juego VRMMO».

Zuu. Mi pie derecho fue empujado hacia atrás de nuevo, y el brillo que rodeaba mi espada negra empezó a temblar como si parpadeara.

—Sin embargo.

Definitivamente no estaba peleando solamente para ganar experiencia o algo así.

Por el bien de mi buen amigo que fue el primero a quien conocí, que extendió su mano hacia mí, Eugeo. Por el bien de Rina-senpai, que gentilmente aunque severamente me enseñó incontables cosas, y más por las personas en el mundo real que están esperando a que vuelva, Asuna, Suguha, Klein, Liz, Sinon, Agil, Silica y tanta gente.

—Yo tampoco.... ¡¡¡PUEDO PERDER AQUÍ...!!!

En lo que parecía ser una respuesta a su rugido que no era una voz...

¡DOKUN! La espada en mi mano derecha tembló.

Luces doradas aparecieron en medio del brillo azul que estaba desapareciendo. Las luces se continuaron multiplicando y finalmente llenaron el interior de la espada. Mientras ese fenómeno ocurría, los alrededores se volvieron oscuros drásticamente, pero yo no parecía darme cuenta de eso.

Eso era porque algo más extraño estaba pasándole a la espada en sí.

KIN, *KIN*. La espada se expandió gradualmente. Como estaba cubierta por un fuerte efecto de luz, solamente Uolo y yo pudimos ver que estaba solamente más ancha por varios centímetros. Sin embargo, eso era obviamente y en definitiva real.

La hoja de la espada, e incluso la empuñadura se hicieron ligeramente más grandes. Estiré mi mano izquierda, pareciendo ser guiada, y usé ambas manos para agarrar la empuñadura que estaba cubierta en cuero.



Si esto fuera Aincrad, esto sería un equipo irregular, y la habilidad de espada hubiera sido terminada a la fuerza. Pero en este momento, el brillo azul del Vertical Square que estaba a punto de desaparecer recobró su brillo una vez que mi mando izquierda lo agarró, emergiendo con las luces doradas dentro de la hoja, y pareciendo girar en un vórtice.

Vi la fuerza salvaje que la espada oscura en mis manos estaba soltando, y por alguna razón, recordé su estado original... recordé el «Gigas Cedar». El mismo cedro gigante que se encontraba en medio del bosque del sur de Rulid, recordé como absorbió una gran cantidad de recursos de la tierra y del sol, ese árbol gigante negro que no había sido cortado en más de trescientos años.

...Las memorias... de la espada.

Esas palabras revivieron en mis oídos de nuevo, y fueron inmediatamente cubiertos por mi rugido.

—¡¡¡O...OOOOOOHHHH!!!

Exprimí lo que me quedaba de fuerza y voluntad, y alcé mi pie derecho hacia el frente.

ZUN En el momento en que mi pie derecho aterrizó en el piso, la intensidad de la energía causada por el choque entre las dos espadas cruzó su límite y explotó.

Eso fue causado por un hechizo de combustible de las artes sagradas de alto nivel, empujándonos a Uolo y a mí ya que no fuimos capaces de resistir. Sin embargo, ambos rechazamos el retirarnos mientras continuábamos guiando hacia el frente y estabilizando nuestros pies. Las suelas que rozaban fuertemente contra el piso de la arena, y pequeños soplos de humo se alzaron. Dejamos de rastro dos líneas de marcas quemadas cuando Uolo y yo paramos justo en los bordes de la arena.

Ambos lados tuvieron sus espadas rechazadas enormemente. La «Avalanche» de Uolo terminó cuando el efecto de luz naranja desaparecía gradualmente.

Sin embargo... Mi «Vertical Square» continuaba activo incluso con mis manos sosteniendo la espada

—¡¡SEIAAAHHH!!

Dejé de lado mi impulso, me moví hacia atrás y solté el golpe final dando un corte desde arriba. La espada dibujó un brillante arco azul... justo hacia el indefenso pecho de Uolo.

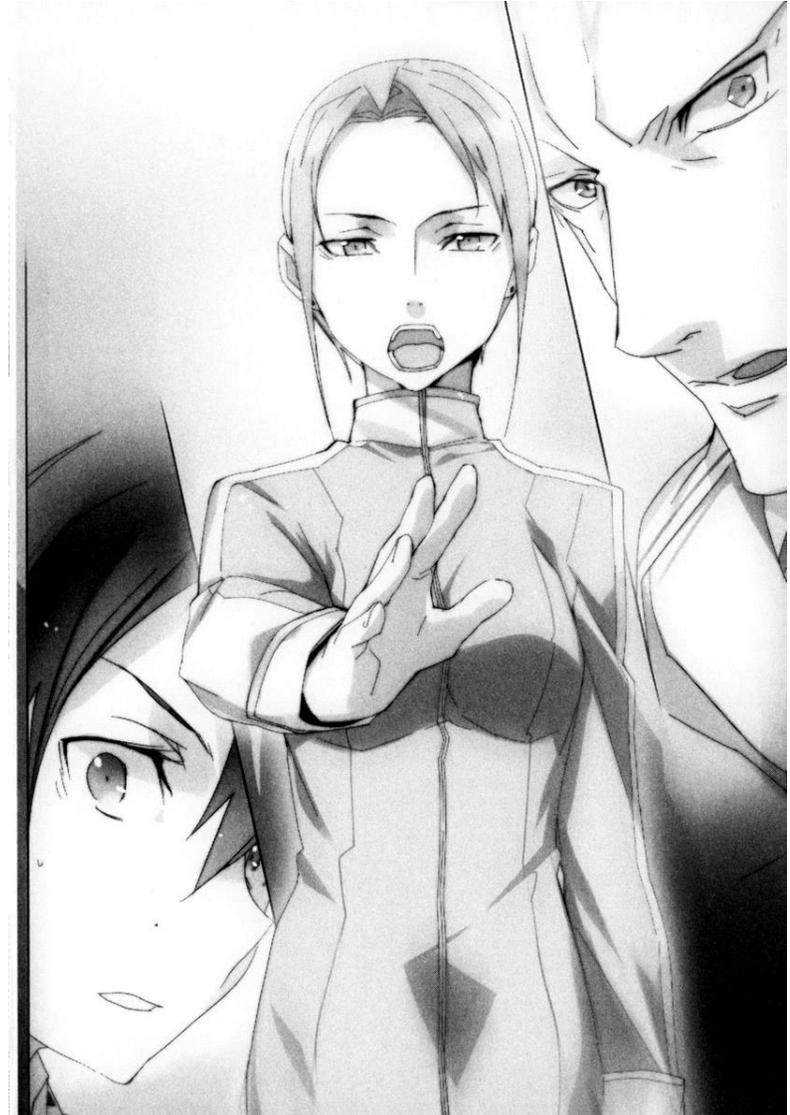


Chuu. Lo rozó levemente, parando justo en frente del azulejo roto en el piso. El Vertical Square no era una estocada. Hice mi mejor esfuerzo para extender su rango, pero no fue suficiente para pasar a través de toda la arena entera.

Uolo y yo nos miramos de cerca... En ese momento, una voz aguda sonó.

—¡¡ES SUFICIENTE!!

Instintivamente salté hacia atrás, tomé mi distancia y bajé mi espada. Uolo hizo lo mismo del otro lado mientras salía del modo de batalla.



Una vez que hice eso, miré hacia el origen de la voz de manera escéptica, maravillándome de quién se atrevió a decidir eso por encima del mejor aprendiz de espadachín en este duelo que no tenía ningún árbitro. Luego, me quedé sin habla cuando vi a Miss Azurika, la supervisora del dormitorio de los aprendices novatos.

¿Por qué ella, una simple supervisora de dormitorios en lugar de un instructor, haría una decisión de árbitro? ¿Y por qué Uolo la escuchó tan obedientemente?

Me quedé en blanco mientras esas dos grandes dudas me rodeaban. En ese momento, el mejor aprendiz de espadachín que había bajado su espada me susurró desde la izquierda,

—La decisión de esa señorita tiene que ser acatada.

—...Eh, bueno... ¿Por qué?

—Porque esa mujer fue la representante número uno del imperio Norlangarth durante el cuarto torneo de la unidad del imperio hace siete años.

— ¿¡Ehh!?

Uolo Levanteinn se volteó hacia mí, con mis ojos a punto de salirse, y asintió con una expresión como de peregrino en lugar de la expresión helada de un berserker de la espada que tenía antes.

—El castigo ha terminado, aprendiz novato, Kiritto. Se cuidadoso de no lanzar tierra a la ropa de otras personas en el futuro.

Después de decir eso, Uolo envainó su espada de vuelta en su cintura y se alejó.

El uniforme casual blanco y azul cruzó toda la arena, y al momento él desapareció por la salida.

‘¡¡UWAAHH!!’ Un tremendo aplauso cayó en todo el largo campo de práctica. Sorprendido, miré alrededor, y vi que los casi cien estudiantes e incluso maestros que se encontraban en las tribunas estaban aplaudiendo. En primera fila, parado junto a la supervisora de dormitorio, Azurika, que estaba aplaudiendo con su usual expresión seria, estaba mi compañero lloroso Eugeo, también. Alcé mi puño izquierdo hacia él. A su lado estaba en extenso cuadro de su mentor, Gologosso-senpai, que había aparecido sin saberlo.

Finalmente, miré la espada en mi mano derecha,



chequé si había regresado a su tamaño original, y la envainé con un sonido metálico, en ese momento...

¡BOSSN!

Mis hombros fueron golpeados duramente, causando que brincara un poco. Las manos delgadas blancas me giraron torpemente y vi a Sortiliena-senpai dando una expresión llorosa peor que la de Eugeo.

—...Creí que ibas a ser herido.

Escuché eso en una voz que probablemente solamente yo podía oír, y asentí.

—Si... yo también pensé eso.

—...Lo sabías y aun así no te rendiste.... Idiota.

Senpai cerró sus ojos, y sus cejas temblaron un poco. Sin embargo, parecía que ella finalmente se las había arreglado para parar su llanto cuando respiró hondo y abrió sus ojos. Sus ojos azul oscuro tenían una gentil luz que nunca antes había visto.

— Eso fue hermoso... verdaderamente una excitante competencia, Kirito. Permíteme agradecerte primero. Es una pena que no la hubiera tenido por mí misma... pero me

mostraste una pelea con todo lo que tenías como prometiste... Gracias.

— Eh... pero, el resultado fue un empate...

— ¿Aún no estás contento de que fuera un empate, aun si fue contra Levanteinn?

— N-No, no es eso.

Cuando ella me vio agitar mi cabeza como una onda, senpai rió extrañamente, puso sus labios en mis oídos y susurró.

—No es una cuestión de ganar o perder aquí. Tu desempeño en la pelea me mostró algo muy importante... algo muy importante. Me siento completamente orgullosa de ser la heredera del estilo Serlut... y feliz... de ser capaz de ser tu mentora.

Pon. Rina-senpai me golpeó en el hombro, se enderezó, y dijo con rastros de una sonrisa en sus labios,

— Aún hay tiempo para el toque de queda. ¿Qué tal si vienes a mi cuarto a celebrar? Puedes traer a Eugeo-kun también... Si es por su mentor, entonces, lo dejaremos entrar también.



Cuando escuché las palabras de senpai, mostré una sonrisa y asentí. Me giré, levante mi mano a Eugeo, y señalé a la salida. Lo vi a él y a Golgosso-senpai caminando hacia ahí, y caminé junto a Rina-senpai hacia afuera de la aún energética arena.

Durante ese tiempo, lo que ocupó el setenta por ciento de mi mente no fue el escondite secreto de vino tinto que senpai tenía, ni tampoco las continuas lecturas de historias de las habilidades de espada de Golgosso-senpai...

... ¡¡¡Me pude haber rendido en el duelo mientras el castigo estaba en marcha!!!

Pero eso.

Desde la esquina de mis ojos, vi que Rainos y Wanbell estaban mostrando extrañas miradas hacia aquí, pero básicamente los ignoré y no me molestaron.

Parte 5

En la ciudad flotante de Aincrad que una vez existió, había bebidas alcohólicas que eran como vino rojo y cerveza ligeramente coloreada.

Pero hablando lógicamente, incluso si me tomaba un barril de alcohol fuerte, sería imposible para mí ponerme ebrio. Eso es porque el cuerpo físico que yacía en el mundo real nunca tomó ni una gota de alcohol.

Aquí, lo que era más sorprendente era que en este mundo el alcohol era real. En otras palabras, me pondría ebrio si tomara mucho. La teoría detrás de eso es que probablemente por las Fluctlights tenían la señal del «Estado ebrio» y eso lo ocasionaba. Sin embargo, parecía que quien diseñó este mundo sin piedad tenía una ligera noción de conciencia si incluso estando borracho, había ‘un estado activo donde la gente no perdiera sus mentes’. Desde que no habría borrachos que hicieran un gran lío y empezaran a gritar, no habría gente rompiendo la ley por ponerse ebria.

Aun así, nadie podía realmente garantizar que esta función protectora sería tan efectiva en mí, así que paré después de tomar dos vasos de vino de uva en el ‘evento de celebración’ que había en el cuarto de Rina-senpai. Sin



embargo, senpai abrió una botella escondida que estaba guardada por más de cien años, causando que yo, un completo amateur en vino de uva, exclamara que era un buen vino, así que ese autocontrol me costó mucho de mi voluntad.

Senpai, Eugeo, Golgoso-senpai y yo nos juntamos mientras hablábamos de nuestros recuerdos de este año, nuestras predicciones para los duelos de graduación/promoción, y las apasionadas lecturas de las habilidades de espada y los estilos. El tiempo voló, y quedaban quince minutos antes del toque de queda del dormitorio de aprendices novatos.

Me retiré de mala gana del dormitorio de los espadachines de elite y regresé a mi cuarto con Eugeo. Dejé a mi compañero que estaba tan borracho que no se levantaría en el cuarto y caminé hacia las macetas en la parte del oeste. A pesar de que era un día de descanso, tenía que regar las flores de Zephyria. Bajé las escaleras del segundo piso y abrí las puertas del dormitorio.

Durante el tiempo que dejé a Eugeo en la cama y puse mi espada negra en el cajón, la última señal de luz desapareció del cielo, y afuera estaba envuelto en la noche.

Cerré mis ojos gentilmente y lentamente sentí la brisa fría de la noche y el aroma de la Anemone en mi pecho, mientras hacía eso, fruncí el ceño inadvertidamente. Había una fragancia que era diferente a las plantas que ahí había, el pegajoso olor de algo como un animal estaba mezclado ligeramente. También, tenía una impresión de ese olor. Era lo que había olfateado en la cena de anoche... pero, era un olor que no debería existir.

De repente abrí mis ojos, enfoqué mi mirada en el camino que dividía las camas de flores en dos lados, y dos figuras aparecieron en el otro lado de la oscuridad. Llevaban uniformes grises, como yo, los uniformes de aprendices novatos. Sin embargo, se desabotonaron más de tres botones en el frente de su pecho, pareciendo que dejaban al descubierto las extrañas camisas coloreadas para que otros las vieran. El que llevaba la camisa rojo brillante era Rainos Antinos, mientras que quien llevaba la camisa amarilla ligeramente fluorescente era Wanbell Jezeku.

¿Por qué estarían ellos, que no tenían asignado el trabajo de plantar y que no parecían tener ningún interés en hacerlo, en el jardín?... Cuando este pensamiento apareció en mi mente, tuve una mala premonición. Yo, que tomé un paso fuera de la puerta de la pared del oeste del dormitorio, me quedé perplejo. Justo enfrente de mí, Rainos y Wanbell



vinieron hacia mí, y pararon a un metro de distancia de mí.

—Vaya, vaya. Esto es una verdadera coincidencia, aprendiz Kirito.

Rainos usó una maliciosa... pero cruda voz que estaba llena de mala intención.

—Quería buscarte. Esto me ahorró un poco el trabajo.

Wanbell que estaba parado justo atrás, dejó salir una energética risa, pareciendo dar una melodía a esas palabras. Me giré hacia Rainos, y le dije fríamente,

—... ¿Qué es lo que quieres?

Cuando escuchó esas realmente frías palabras, la cara de Wanbell se torció, pero Rainos agitó su brazo derecho para detenerlo y respondió mi pregunta.

—Por supuesto, quería darte mis felicitaciones por tu espléndida batalla. ¿Quién habría pensado que un ayudante que le habían dado restricciones podría pelear por un empate con Levanteinn-dono?

—Vaya, pero eso es cierto. Esas habilidades de espada le causaron problemas al líder-dono.

‘Ku ku ku.’ Ambos rieron al unísono cuando terminaron. Bajé mi voz aún más, y dije,

— ¿Me están felicitando? ¿O han venido a que les venda una pelea a ustedes?

— Hahaha. ¿Cómo podría ser eso posible? ¡Nobles de alta clase nunca le pedirían a los campesinos que vendieran nada! ¡Por supuesto, el dormitorio aún sería el dormitorio!

Después de reír felizmente por un rato, Rainos metió su mano izquierda en el bolsillo del uniforme, y sacó algo largo y delgado.

— Para premiarte por tu acto... por tu duelo valeroso, permíteme ofrecerte esto. Tienes que aceptarlo.

Rainos dio un paso al frente y metió algo en el bolsillo del pecho de mi uniforme.

—... Entonces, nos retiramos primero. Dulces sueños, Kirito-dono.

Rainos me susurró levemente desde cerca mientras sonreía. Agitó su cabello rubio y pasó a un lado de mí. Wanbell lo siguió y trajo su cara cerca.

— No seas tan engreído, campesino sin nombre de



familia.

Dijo esas palabras y siguió a Rainos.

¡BAM! Incluso después de que ambos caminaron hacia la puerta y aparentemente cerraron de golpe, fui incapaz de moverme por un tiempo. Eso fue porque...

Lo que Rainos puso en mi pecho fue el brote de una flor que tenía una hoja de color azul claro y que estaba a punto de florecer. Usé mi mano derecha helada para sacarla de mi bolsillo y mirarla cuidadosamente.

El tallo tierno fue quebrado violentamente, y no era ninguna de las «Cuatro Flores Sagradas» que crecían en el campo de flores. Era un producto del imperio de este, las flores Zephyria que yo continuaba creciendo cuidadosamente sin importar cuantas veces fallara durante este medio año.

Cuando me di cuenta de eso, apreté mis dientes con suficiente fuerza para romper el brote. Si hubiera tenido mi espada ahora, probablemente hubiera corrido hacia los dormitorios y hubiera cortado a Rainos y a Wanbell en incontables piezas. Agarré fuertemente el brote color agua en mi mano derecha y corrí hacia el jardín. Pasé el cruce del camino y a través del almacén cerca de la pared. La

porcelana blanca plantada que yacía en una esquina entró en mis ojos.

—...Ah, ahh...

Mi garganta dejó salir tal voz ronca.

Los veintitrés brotes de Zephyria que habían brotado de esas semillas que compré del comerciante de especias, esas semillas que usualmente crecen en otra tierra, y que estaban a punto de florecer... todas estaban cortadas a la mitad sin piedad.

Brotes redondos de plantas estaban devastados que alrededor del huerto, y que habían perdido su color azul-verde único. Los tallos que seguían en la tierra estaban cortados, y obviamente, sus vidas estaban decreciendo drásticamente.

Entre los muertos brotes, las armas de esta masacre estaban puestas como tumbas. Eran largas y estrechas hoces usadas para plantas con frutos redondos. Algunas personas... no, Rainos y Wanbell agitaron esas hoces y sin piedad atacaron los brotes.

La fuerza fue absorbida de mis piernas, y me arrodillé en frente del plantador con un golpe sordo.



Vi perdidamente los brotes que estaban regados alrededor, pensando en mi mente que estaba medio adormecida.

¿Por qué? Ya sabía el motivo y los métodos claramente, pero, ¿por qué fueron capaces de hacer tales cosas? Destruyendo deliberadamente los bienes de otras personas estaba completamente en contra del Index Tabú. Incluso los nobles de alta clase no deberían ser capaces de romper esa regla absoluta.

En Underworld, los derechos de posesión de todos los objetos fueron indicados sin error. Supe eso justo después de empezar mi aventura. Cuando abría mi «ventana» única, los que se consideraban mis posesiones tendrían una pequeña marca de P en la esquina. Por el otro lado, los que no tuvieran esa marca de P no serían míos, así que es imposible para ellos robarlos o arruinarlos.

Es verdad que las plantas en crecimiento no le pertenecen a nadie, pero la autoridad de la tierra, pertenecía a todos. Las plantas plantadas en la tierra de quien fuera, pertenecerían a esa persona. Las Anemones crecidas en las camas de flores le pertenecían a la Academia. También, pensé que las flores de Zephyria que estaban ahí también me pertenecerían a mí como objetos personales

que compré en el mercado en el sexto distrito y planté aquí, enfrente de mí. Eso era lo que pensaba.

Mi mente que estaba llena de furia y desesperación, pensaba así. Entonces se me ocurrió algo que causó que abriera mis ojos.

La tierra. La tierra negra que estaba en ese plantador... no fue sacada de la tierra de la Academia ni comprada en el mercado. Fue traída desde las afueras de Central, en donde no le pertenecía a nadie. Una vez le dije esto a Miller del comité de plantación y al resto. El grupo de Rinos supo esto y decidió,

—Ya que la tierra no le pertenece a nadie, estas flores no le pertenecen a nadie, ¿verdad?

Si ese fuera el caso... entonces era un error que había cometido. Ya que lo dejé en el jardín de flores al que cualquiera puede entrar, tenía que haber pensado más cautelosamente acerca de los asuntos de la posesión.

La gente de Underworld definitivamente nunca rompería la ley. Pero eso no significaba que todos los residentes de este mundo fueran amables. Algunos de ellos eran personas que incluso pensaban que 'cualquier cosa que no esté prohibido por la ley puede hacerse'.



Debí de haberme dado cuenta de esto durante el torneo de espadachines de Zakkaria.

—... Lo siento...

Recogí los brotes que estaban regados en el piso con mi mano derecha y los junté en mi izquierda. Sin embargo, lo que originalmente era un color azul-verde se volvió obviamente más gris en mi palma.

Cuando recogí todos los veintitrés tallos y brotes, sus vidas llegaron a cero. Los brotes formaron partículas de luz azul-verde que parecían un sueño y se disiparon el medio del aire.

Lágrimas cayeron de mis ojos inadvertidamente.

Intenté poner una sonrisa en mis labios a la fuerza, haciendo parecer que trataba de reírme de mí mismo por haber dejado que chicos malos golpearan mis propias plantas. Sin embargo, mis mejillas apenas y se levantaban torpemente. Las lágrimas acumuladas cayeron, y un pequeño charco cayó en los ladrillos junto a mis pies.

Finalmente entendí por qué estaba poniendo mis esperanzas en estas flores de Zephyria.

La primera razón para crecer estas flores era para probar el poder de la imaginación en Underworld.

La segunda razón... era para hacer realidad el deseo de Rina-senpai, que una vez me dijo 'quiero ver auténticas flores Zephyria aunque sea una sola vez'.

Sin embargo, había una tercera razón que no había descubierto hasta ahora. Estaba definitivamente tratando de usar estas flores como mi vestigio, intentando desesperadamente de hacer que florecieran en una tierra extranjera. Quería compartir mi carga con estas flores, la soledad y la carga... de dejar a mí querida gente en el mundo real, sin tener alguna idea de cuando regresaré...

Lágrimas continuaban saliendo y deslizándose por mis mejillas, escurriéndose en el piso.

Desesperadamente contuve mis sollozos y me acurrugué, tratando de usar mis manos para sostenerme en el piso.

Volví a recordar esa voz.

—*Ve y cree.*

—*Ve y cree en el poder de las flores que están creciendo en tierra extranjera. También, cree en tu propio*



poder para crecer plantas hasta ahora.

Escuché esa inexplicable voz varias veces durante mi larga jornada. Parecía ser una voz femenina, pero no era una voz que me fuera familiar. También, no era la voz de una joven chica que escuché en el pasaje de la cueva a través de la Sierra del borde hace dos años. Era una calmada, sabia, gentil y cálida voz...

—...Pero, todas ellas... ya no están.

Susurré. Esa voz me respondió calmadamente.

—Todo está bien. Los tallos creciendo en este mundo siguen haciendo su mayor esfuerzo para vivir. Y... tú lo sientes. Las muchas flores sagradas en las camas de flores están tratando de salvar a sus pequeñas amigas. Ellas quieren darles su poder de la vida. Tú puedes pasar esos deseos a los tallos de Zephyria.

—... No puedo hacerlo. No puedo usar esas artes sagradas de alto nivel.

—Los conjuros son solo una forma de acomodar pensamiento y guiar las «emociones»... El poder de la imaginación usado a través de la boca de uno. Ahora, conjuros y médiums son innecesarios. Aquí, sécate tus

lágrimas y párate. Siéntelas, siente las plegarias de estas flores. Siente las leyes de este mundo...

La voz terminó ahí, pareciendo desaparecer en algún lado en medio del cielo nocturno.

Respiré hondo en mi pecho que aún seguía temblando, exhalé, usé las mangas de mi uniforme para secar mis lágrimas, me apoyé y me levanté.

Lentamente me volteé, y una increíble escena apareció frente a mí. Las cuatro flores sagradas que habían crecido en las cuatro partes de los lechos de flores... las florecientes Anemones, las Marigolds que ni siquiera habían retoñado, la Dahlia a la que le estaba creciendo un pequeño tallo e incluso la Cattleya que estaba escondida bajo tierra, todas estaban emitiendo un tenebroso brillo verde en la oscura noche.

Poder sagrado. Recurso del espacio. Esas palabras no tenían significado en frente de esta gentil, pero ponderosa luz.

Estiré mis manos hacia esas cuatro flores sagradas, pareciendo ser guiadas.

—...Por favor, dame poder... Vida, comparte un poco



conmigo.

Murmuré levemente e imaginé. Imaginé a las flores sagradas dando vida, usándome como catalizador y siguiendo a las flores de Zephyria que quedaban en la maceta.

Incontables líneas temblorosas verdes aparecieron en el lecho de flores. Ellas continuaron acercándose la una a la otra, entrelazándose entre sí, y finalmente volviéndose incontables enlaces gruesos. Moví mis dedos, y ellos danzaron en el aire silenciosamente antes de finalmente moverse a un solo punto.

En ese momento, solamente tenía que verlos. Los enlaces de luz que cubrían la maceta que se había quedado con solo tallos marchitos, asemejando rodearla unas pocas veces... y pareciendo formar una gran flor mientras era absorbida por la tierra y desaparecía.

Y entonces,

Los veintitrés tallos lentamente crecieron a una velocidad que el ojo descubierto podía ver.

Los brotes se expandieron lentamente, pareciendo esparcir sus finas hojas preciosas que parecían cuchillas, y asemejando ser protegidas por ellas.

Miré esa escena, y las lágrimas volvieron a salir.

Este era... un mundo inexplicable. Todo debería ser solamente algo virtual, pero tenía una belleza que ni siquiera el mundo real podía comparar... el poder de la vida... y la voluntad firme.

—...Gracias.

Agradecí a las cuatro flores sagradas en los lechos de flores y al dueño de esa inexplicable voz. Reflexioné un rato, y tomé el emblema de la escuela de mi cuello del uniforme que estaba sostenido con un broche. Estiré mi mano, lo puse en una esquina de la maceta, haciéndolo parecer que declaraba: 'Este es mi territorio'.

Cuando regrese al cuarto, le pediré perdón a la eptada que yace en el cajón... la rama del Cedro Gigante. Y entonces, le agradeceré por ayudarme en el duelo contra Uolo.

Mientras consideraba eso, continuaba viendo intencionalmente a las flores de Zephyria que habían recuperado su vida. La campana de las siete y media de la tarde sonó, y yo finalmente me levanté de ahí y caminé hacia el dormitorio.



Inadvertidamente gire mi cabeza a la derecha enfrente de la puerta, y todo, la protección de piedra que rodeaba las camas de flores, la parte de atrás del techo de la larga arena de práctica y la catedral de Centoria que parecía que estaba a punto de cortar el estrellado cielo nocturno entraron en mis ojos. Luces naranjas salían de numerosas ventanas como rascacielos en el mundo real, pero eran más altas y más bonitas que esos rascacielos.

De repente, una luz salió de una torre un poco alta.

¿Cómo podía ser eso? Miré el punto de luz, pero no eran mis ojos viendo cosas o una ilusión. La prueba era que el punto de luz continuaba incrementando su brillo y terminaba en las calles del norte de Centoria. La luz mantenía su altura y a veces planeaba, y su identidad era...

—... ¡un dragón volador!

No podía estar equivocado. Era una luz de una lámpara grande en la armadura del dragón mientras volaba en el aire. No era una luz de señal o advertencia, pero una lámpara que dejaba que la gente en el piso mostrara su miedo y terror. Montando en la espalda de ese dragón estaba uno de los encargados de hacer cumplir la ley más fuerte en el mundo, un «Integrity Knight».

El dragón gigante desplegó sus alas, pareciendo planear por el cielo nocturno y voló al noreste. Parecía que estaba cumpliendo su deber de proteger el mundo humano cuando volaba a la Sierra del borde. Eugeo y yo pasamos un año para pasar esos setecientos cincuenta kilómetros, pero ese dragón solo necesita un día.

La luz de la lámpara desapareció, y yo me volteeé para mirar el esplendor de la catedral. El Integrity Knight probablemente voló a tres cuartos de su altura. Probablemente había algo parecido a un aeropuerto ahí. Continué viendo hacia arriba, y el nivel más alto estaba mezclado en el cielo nocturno, así que no podía decir. Debería haber una puerta conectando con el mundo real, que yo estaba buscando.

Sin embargo... Había un ligero sentimiento de querer regresar a casa, incrementando día a día. ¿Era mi imaginación? También tenía el sentimiento de querer saber más de este mundo, a diferencia de lo que quería. ¿Estaba pensando demasiado...?

Tomé la fragancia de esas flores y lentamente la exhalé. Miré a lo lejos desde la catedral y levemente empujé de lado la gran puerta vieja de la salida.



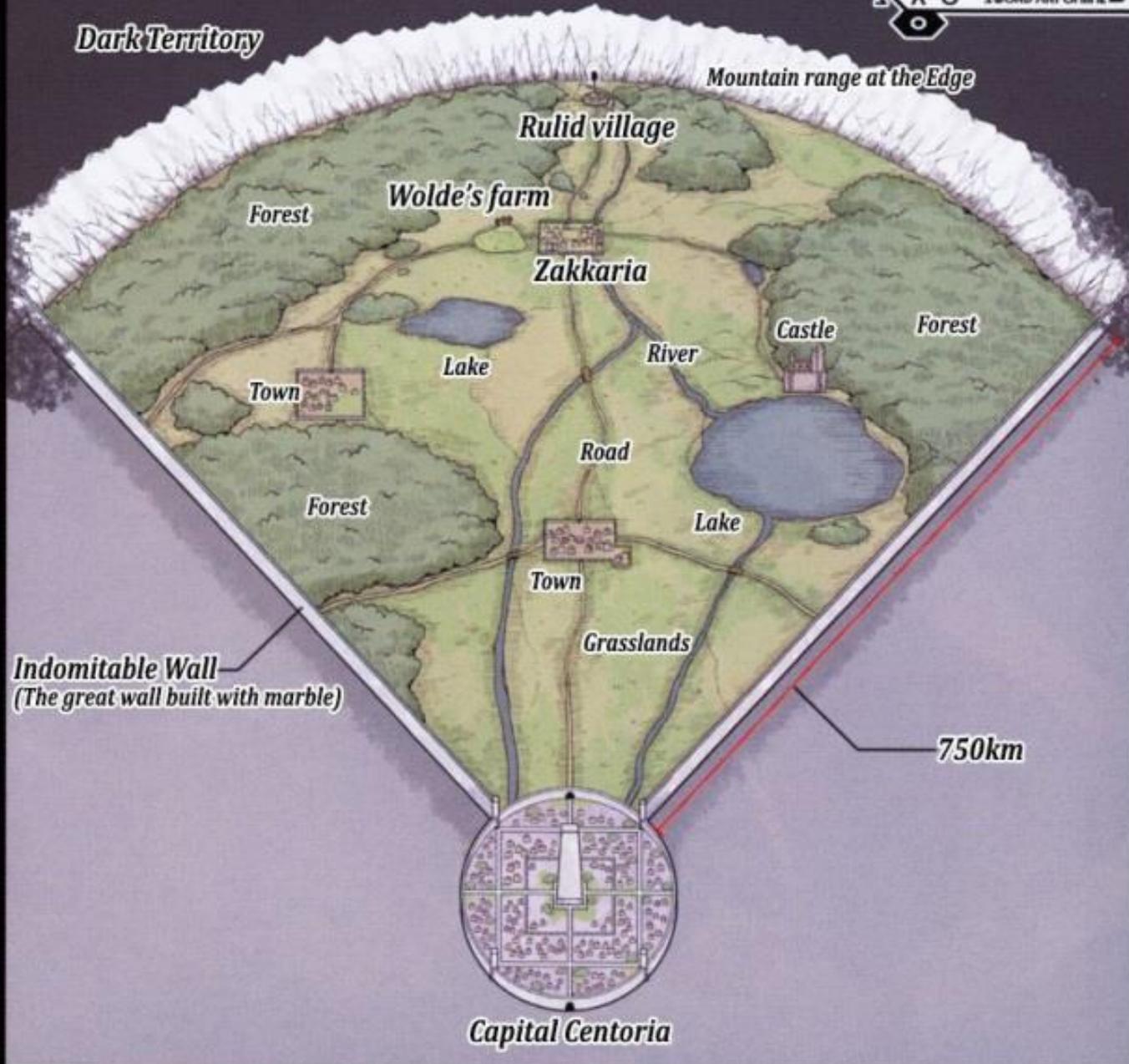
Al final de Marzo...

La segunda mejor aprendiz de espadachín de élite, Sortiliena Serlut venció el mejor aprendiz de espadachín de élite, Uolo Levanteinn durante la batalla final de selección de graduados, y se graduó como la mejor estudiante de la academia de los maestros de espada de Norlangarth.

Cuando ella se iba, la conduje hacia la maceta llena de flores de Zephyria. Rina-senpai me mostró una radiante sonrisa por primera vez, acompañada por lágrimas.

Dos semanas después de que se graduó, tomó parte en el «Torneo de espadachines del imperio» que se llevó a cabo en la arena imperial, pero fue emparejada en contra de un miembro de los caballeros de Norlangarth. Desafortunadamente, después de una intensa batalla, ella perdió.





«Norlangarth North Empire Full Map»

In Underworld, Rulid village is located in the northernmost remote region of the «Human World». Zakkaria is to the south of it. It is a town enclosed within a rectangle rampart. Its size is more than five times that of Rulid village's area. As it was built in the middle of a grassland, there are no rivers or lakes nearby, so the main source of water comes from wells. Its roads and buildings are almost completely built from reddish brown sandstone, the garments worn by the citizens uses red as a basic color too. The largest facility in Zakkaria is the «Meeting Hall», it has many uses, such as being the place where the feudal lord gives his speech, a stage for a band or troupe to display their public performance, or a battle ground for the sword arts tournament. The current feudal lord is Kelgam Zakkarright.

Located further south of Zakkaria is the biggest city of the Human World, the «Capital Centoria». It is enclosed in a perfect circle rampart with a diameter of ten kilol, with a population of over twenty thousand. The solid walls in the shape of an X divides the circular city into four equal

parts, these separating walls are called the «Eternal Wall». «North Centoria», «East Centoria», «South Centoria», and «West Centoria» are what the divided municipalities are called, they are the capitals of the four empires which divide and rule over the vast Human World.

In the middle of the «Capital», the heart of the Human World, is the pure white grand tower, the Axion Church «Central Cathedral». The tower is so tall its zenith is hazy and can't be seen, and the square grounds of the church is enclosed by a high wall, so it is impossible to see what lies inside. The «Eternal Wall» dividing the city of Centoria starts from the Cathedral, and stretches outward in four directions.

Within the highest ruling system «Axiom Church», in addition to having civil officials such as «Priests» and «Elders», the «Integrity Knights» serve as military officials. The knights who maintain the order of the world is the career all Master Swordsmen aspire to be. The Imperial Master Sword Academy of «North Centoria» is where the apprentices spend all their time training.

Traducción:

Niulre
Kitsune Kogure
Chiguir
Eisen
Nana
Nanox
Ignias
Rukia

Corrección:

Araragi
Nahuel
Syaoran
Winderfind

Edición:

Decimenach
Kaii Killer

Página oficial:

[Tradukchion 4 da Win!](#)

Facebook:

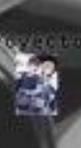
<https://www.facebook.com/Tradukchion4DaWin>

Agradecimientos a:

Baka-Tsuki

“Fomentamos y somos una comunidad lectora amante de la cultura japonesa y su literatura. Tradukchion 4 da Win!”



<p>APPROVED</p> <p>Kaii Killer</p> <p>Corrector</p> <p>APPROVED</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  	<p>APPROVED</p> <p>Araragi</p> <p>Corrector</p> <p>APPROVED</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  	<p>APPROVED</p> <p>~Zyrus~</p> <p>Corrector</p> <p>APPROVED</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  
<p>APPROVED</p> <p>Ichigo</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  	<p>APPROVED</p> <p>Akashi</p> <p>Corrector</p> <p>APPROVED</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  	<p>Traductor</p> <p>APPROVED</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Horo-chan</p> <p>Proyectos</p>  
<p>APPROVED</p> <p>Rukia</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  	<p>APPROVED</p> <p>Yoshi-kun</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  	<p>Traductor</p> <p>Corrector</p> <p>APPROVED</p> <p>Web Master</p> <p>Mura-chan</p> <p>Proyectos</p>  
<p>Traductor</p> <p>APPROVED</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Winderfind</p> <p>Proyectos</p>  	<p>Traductor</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>APPROVED</p> <p>Web Master</p> <p>Victdam</p> <p>Proyectos</p>  	<p>APPROVED</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Kael</p> <p>Proyectos</p>  
<p>APPROVED</p> <p>~Nanox~</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  	<p>Traductor</p> <p>APPROVED</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Taizo</p> <p>Proyectos</p>  	<p>APPROVED</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Hinakura</p> <p>Proyectos</p>  
<p>APPROVED</p> <p>Hydetto</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  	<p>APPROVED</p> <p>Cruel Wizard</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  	<p>APPROVED</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Darren</p> <p>Proyectos</p>  
<p>APPROVED</p> <p>Auvernia</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  	<p>APPROVED</p> <p>Dochgott</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  	<p>Traductor</p> <p>APPROVED</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>K1THuN</p> <p>Proyectos</p>  
<p>APPROVED</p> <p>MiniShyla</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  	<p>APPROVED</p> <p>Matt B.</p> <p>Corrector</p> <p>Editor</p> <p>Web Master</p> <p>Proyectos</p>  	

